

POGODA

Dzisiaj spodziewany jest stały wzrost zachmurzenia, z najwyższą temperaturą do 78 F (25.6 C). Jutro szanse deszczu i przelotnych burz, w nocy temperatura do 65 F (18 C).
Wschód słońca o godz. 6:15 rano, zachód o godz. 7:26 wieczorem.

KALENDARZYK

Dzisiaj piątek, 31 sierpnia—Rajmunda i Izabeli.
Jutro sobota, 1 września—Idziego i Bronisława.
Pojutrze niedziela, 2 września—Stefana.

POKAZ SIŁY W MIASTACH POLSKI

Sukces Wahadłowca "Discovery"

Wzrost Zamówień Na Wyroby Ciężkie o 1%

Washington (UPI) — Zamówienia na wyroby ciężkie wzrosły w lipcu o 1%, a więc nieco więcej niż w czerwcu, chociaż daleko ciągle jeszcze od rekordów zanotowanych na początku roku.

Wartość zamówień wyniosła \$192.5 mld, po uwzględnieniu zmian sezonowych. Oznacza to o \$1.8 mld więcej niż w czerwcu.

Marcowy wzrost zamówień na wyroby ciężkie, wynoszący wtedy \$196.5 mld był bezpośrednią przyczyną znacznego spadku bezrobocia. Zmniejszało się ono regularnie przez wszystkie 6 miesięcy bieżącego roku.

Zamówienia na wyroby trwałe, takie jak samochody, sprzęt ciężki oraz maszyny wzrosły w maju o 4%, w czerwcu spadły o 2.3%, a w lipcu natomiast wzrosły ponownie o 1.3%.

Zamówienia na materiały budowlane zmniejszyły się o 3.2%, na sprzęt i części zamienne dla Dept. Obrony o 3.8%.

Zamówienia na samochody wzrosły o 2.2% w przeciwieństwie do czerwca kiedy zmniejszyły się one o 1.6%.

Przywódca Szytów Wzywa Do Strajku

Bejrut (UPI) — Przywódca muzułmanów — szytów, Nabih Berri wezwał dziś swych współwyznawców do podjęcia strajku, który miałby na celu upamiętnienie osoby przywódcy religijnego Musa Sadr'a, który zginął sześć lat temu w Libii.

W tym samym czasie mieszkańcy Libanu wyznania chrześcijańskiego oplakują niedawną śmierć Pierra Gemayela, ojca dwóch kolejnych prezydentów Libanu i zarazem założyciela potężnej libańskiej partii chrześcijańskiej.

W zaledwie w dwie godziny po pogrzebie Gemayela, rozpoczęły się w czwartek w rejonie położonym na północny wschód Bejrutu, zacięte walki pomiędzy chrześcijanami i drużami (muzułmanami).

Radio "Głos Libanu" podało do wiadomości, że "dwóch żołnierzy libańskich zostało ranionych i wybuchło szereg pożarów".

Wymiana pojedynczych strzałów pomiędzy drużami i chrześcijanami przekształciła się szybko w pojedynki artylerystyczne oraz wymianę ognia z armat czołgowych. Obecnie, jak podało do wiadomości radio друзów, wymiana ognia trwa na całej długości frontu w rejonie górskim.

Po raz drugi od czasu ustanowienia w dniu 4 lipca zawieszenia broni kilka pocisków padło na zamieszkałe przez chrześcijan przedmieścia wschodniego Bejrutu.

Nabih Berri wezwał właścicieli sklepów w zachodniej, zamieszkałej przez muzułmanów dzielnicy Bejrutu, do zamknięcia drzwi — na znak upamiętnienia osoby Sadr'a, który zginął w dniu 31 sierpnia 1978 r. Sadr był założycielem ruchu ubogich szytów. Założył on go w latach 1970-tych. Berri odziedziczył po nim bojowe skrzydło ruchu, milicję Amal, która dominuje obecnie w zachodnim Bejrucie.

Święto Pracy

W najbliższy poniedziałek, 3 września, w związku z przypadającym Świętem Pracy "Dziennik" nie ukaże się. Będzie w sprzedaży we wtorek, 4 września, o normalnej porze.

Wystrzelenie Satelity Łącznościowego

Dzisiaj i w Sobotę Wprowadzenie Na Orbitę 2 Pozostałych Stacji

Przylądek Canaveral (UPI, ST) — Załoga wahadłowca kosmicznego "Discovery", znajdującego się w przestworzach od wczoraj, wystrzeliła na orbitę pierwszego satelity łącznościowego, przy pomocy tego samego silnika raketowego, który zawiódł w czasie poprzedniej misji.

Satelita, jeden z trzech, które wprowadzone zostaną na orbitę w czasie obecnego lotu w kosmos, wystrzelony został bezbłędnie w 8 godzin po wejściu "Discovery" na własną orbitę, znajdującą się na wys. 194 mil ponad Ziemią. Satelita ten, wartości \$35 mln, wprowadzony został na orbitę znajdującą się 22,000 mil nad równikiem. Umożliwi on bezpośrednie nadawanie programów telewizyjnych oraz rozmowy na duże odległości.

"Discovery", trzeci i najmłodszy amerykański wahadłowiec (jest to jego pierwszy lot w kosmos), wystrzelony został wczoraj o godzinie 8:42 rano czasu nowojorskiego. Misja w przestworzach trwać będzie 6 dni. Jest ona opóźniona o dwa miesiące, czego przyczyną były poprzednie starty przełożone z przyczyn technicznych.

Na pokładzie wahadłowca znajdują

(Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Strajk Może Zakłócić Manewry

Londyn (UPI) — Trwające od kilku dni strajki brytyjskich robotników portowych mogą bardzo poważnie zakłócić planowane na przyszły tydzień manewry wojskowe NATO, które są jednocześnie największymi ćwiczeniami marynarki wojennej Wielkiej Brytanii po II Wojnie Światowej.

Manewry odbędą się w Niemczech Zachodnich, dokąd Brytyjczycy muszą przerzucić na promach 23,000 własnych żołnierzy oraz 9,000 czołgów. Według opracowanych już od roku planów ćwiczeń, jednostki mają wyruszyć z portów Dover i Folkestone. Tymczasem w brytyjskich i północnoirlandzkich portach trwa strajk dokerów, do których robotnicy w Dover i Folkestone mają się przyłączyć w dniu dzisiejszym.

Sprawa jest na tyle poważna, że premier Wielkiej Brytanii, pani Margaret Thatcher postanowiła odłożyć swój wyjazd na Daleki Wschód i pozostać w Wielkiej Brytanii. Opozycyjna Partia Pracy, której przywódca mają się spotkać w najbliższy poniedziałek zamierza natomiast poprosić o nadzwyczajną sesję Parlamentu, którego członkowie przebywają obecnie na wakacjach i który ma się zebrać dopiero 22 października.

Podczas gdy politycy starają się rozwiązać konflikt, wiele portów jest sparaliżowanych. Dokierzy strajkują na znak protestu solidarności ze strajkującymi już od 12 marca górnikami. Górnicy przerwali natomiast wykonywanie swoich obowiązków, gdy rząd ogłosił, że zamierza zamknąć 20 nie dochodowych kopalń i pozbawić pracy 20,000 ludzi.

Solidarność ze strajkującymi górnikami pragną także wyrazić szkoccy rybacy, których związek zawodowy zapowiedział na najbliższy poniedziałek rozpoczęcie własnego strajku.



GDĄSK. — Sierpień 1980 r. — Widok sali w stoczni im. Lenina w której prowadzono rozmowy między Komitetem Strajkowym a komisją rządową.

Idealy "Solidarności" Stanowią Żywy Program Polskiej "Odnowy"

Czwartą rocznicę powstania "Solidarności" obchodzimy w nowej sytuacji wytworzonej lipcową amnestią obejmującą, według zapowiedzi władz, 652-ch więźniów politycznych. Przyjęte to zostało przez szerokie koła społeczeństwa polskiego jako pierwszy, ważny krok stwarzający szansę wytworzenia nowego klimatu w stosunkach pomiędzy władzami i społeczeństwem.

Podobnie oceniła to posunięcie Polonia Amerykańska. W konsekwencji Kongres Polonii Amerykańskiej podjął energiczne zabiegi celem zapewnienia współmiernej reakcji rządu Stanów Zjednoczonych przez połączenie wycofania swego weła na przystąpienie Polski do Międzynarodowego Funduszu Monetarnego, w dodatku do planowanego początkowo cofnięcia tylko zakazu regularnej komunikacji lotniczej LOT-u między Stanami Zjednoczonymi i Polską, oraz do zwolnienia wymiany naukowej.

Zastrzeżliśmy przy tym, że ta rozszerzona reakcja pozostaje uwarunkowana objęciem przez amnestię osób oskarżonych o zdradę, jak między innymi przywódcy "Solidarności" Bogdan Lis i Piotr Mierzejewski. Starania nasze uwięzione zostały pełnym powodzeniem i wpłynęły na stanowisko jakie zajął Prezydent Ronald Reagan, który w oficjalnym oświadczeniu na ten temat w pełni uwzględnił pogląd reprezentowany przez przywódców Kongresu Polonii Amerykańskiej.

Stanowisko nasze podyktowane zostało przekonaniem, że zwolnienie stosunków ekonomicznych z Zachodem i na tej drodze uzyskanie zablokowanej sankcjami pomocy ekonomicznej, koniecznej dla poprawy sytuacji gospodarczej Polski, leży w bezspornym interesie narodu polskiego. Jednocześnie, zapowiedziane

Porozumienie z Kolumbijskimi Rebeliantami

Bogota, Kolumbia (NYT) — Przedstawiciele rządowej Komisji Pokojowej podpisali porozumienie o stałym zawieszeniu ognia z przywódcami lewicowego oddziału rebelianckiego tzw. Popularnej Armii Wyzwolenia. W najbliższy piątek spodziewane jest podpisanie podobnego układu z przywódcami innej organizacji rebelianckiej, zwanej M-19.

Zawieszenie ognia wchodzi w życie w następny czwartek. Komentatorzy przypuszczają, że może ono wreszcie przywrócić spokój w Kolumbii, targanej od 20 lat wojną domową. Doprowadzenie do trwałego pokoju było jednym z głównych założeń kampanijnych prezydenta Belisario Betancura, który przed dwoma laty objął władzę w tym kraju.

Zderzenie Samolotu z Policyjnym Samochodem

Middleton, Wisc. (ST) — Wydarzył się tutaj na autostradzie dosyć nietypowy wypadek. Wóz policyjny uderzył w jadący (nie lecący!) przed nim samolot. Samolot ciągnięty przez inne auto, był eskortowany przez ten właśnie policyjny samochód.

W wyniku zderzenia nie było żadnych ofiar w ludziach oraz większych strat materialnych, ponieważ samochód policyjny poruszał się z "zawrotną" prędkością 5 mil/godz., a samolot stał w miejscu.

Potwierdzenia Choroby Czernienki

Washington (CT, ST) — Przedstawiciel Departamentu Stanu, który poprosił o zachowanie jego anonimowości, potwierdził w czwartek, że sowiecki przywódca Konstantin Czernienko jest prawdopodobnie chory i przebywa w szpitalu. Ten sam rozmówca dodał, że Czernienko nie widziano publicznie od 7 tygodni, co wzmacnia spekulacje odnośnie jego stanu zdrowia.

Z różnych źródeł nadchodzą pogłoski, że na początku sierpnia Czernienko przewieziono z Kijowa, gdzie przebywał na wakacjach, do jednego z moskiewskich szpitali. Bliższe i bardziej konkretne dane są jednak niemożliwe do uzyskania.

Inny przedstawiciel administracji washingtonskiej, znawca zagadnień sowieckich podkreślił, że w Moskwie panuje ostatnio nastrój niepokoju, lecz nie daje się jeszcze zauważyć nastroju paniki, jak również nie podjęto żadnych środków bezpieczeństwa. Specjalista dodał, że Kreml z pewnością panuje nad sytuacją, jak również kontroluje wszelkie informacje, wydostające się z Moskwy.

Wczoraj wiceprezydent George Bush stwierdził podczas publicznego wystąpienia, że Czernienko jest prawdopodobnie chory. Po raz pierwszy przyznał to zatem oficjalnie przedstawiciel Białego Domu.

Komentatorzy przypuszczali, że gdyby Czernienko był zdrowy i gdyby chciał zdementować plotki na temat swojej osoby, przybyłby wczoraj na uroczystość zamknięcia sportowych "Zawodów Przyjaźni," które stanowiły konkurencyjną olimpiadę Bloku Wschodniego. Czernienko nie było jednak na ceremonii, co dało podstawy nowym spekulacjom.

Trwają Zamieszki w RPA

Johannesburg, RPA (CT) — W dwóch miastach Republiki Południowej Afryki trwały w czwartek starcia policji z czarną młodzieżą. Murzyny protestują w związku z wyborami do trzeciej izby południowoafrykańskiego Parlamentu, w której reprezentowana będzie azjatycka mniejszość narodowa RPA. Ludność murzyńska nie posiada w Parlamencie żadnego przedstawicielstwa. W wyniku starć co najmniej jedna osoba zginęła, a kilkaset zostało aresztowanych.

Burza Tropikalna "Arthur" Kieruje Się Na Północ

Miami (UPI) — Niosąca ze sobą wichry dochodzące do szybkości 45 mil na godzinę i narastająca na siłę burza tropikalna "Arthur", zmieniła obecnie kierunek i skierowała się na północ, ku Atlantykowi.

Wygląda na to, że burza utrzyma obecny kierunek i ominie wyspy Leeward. O godz. 6 rano czasu nowojorskiego, burza znajdowała się w odległości około 300 mil na południowy wschód od wyspy Antigua.

Wałęsa Podkreśla Że "Solidarność" Nie Zginęła

Nowa Huta Owacyjnie Przyjęła Księdza Popiełuszkę

Warszawa (UPI, CT) — W dniu dzisiejszym przypada 4 rocznica podpisania Porozumień Gdańskich, które dały początek niezależnym związkom zawodowym w Polsce. Obawiając się demonstracji, do których nawoływał Tymczasowy Komitet Koordynacyjny "Solidarności" reżim wysłał na ulice miast wzmoczone patrole milicji. Dziś rano było je widać w Warszawie, Krakowie, Gdańsku, Szczecinie i wielu innych rejonach kraju. W chwili obecnej nie ma jeszcze doniesień, czy doszło do otwartych akcji protestacyjnych.

Przewodniczący "Solidarności" Lech Wałęsa, wezwał współwyznawców, by starali się za wszelką cenę unikać bezpośredniej konfrontacji. "Nie powinniśmy być cicho, ale nie powinniśmy również doprowadzać do starć," stwierdził Wałęsa.

Przewodniczący zapowiedział, że chciałby wygłosić dziś pod Pomnikiem Stocznio-wca przemówienie do robotników, nie wie jednak, czy pozwoli mu na to reżimowi funkcjonariuszom.

(Ciąg dalszy na str. 16-ej)

Nikaragua Odpiera Zarzuty USA

(UPI) — Komandor Hugo Torrez Jimenez, szef politycznego wydziału armii nikaraguańskiej, wystąpił w obronie budowanego przez Nikaragwę nowego lotniska, które znajduje się pod ostrzałem krytyki administracji washingtonskiej. Władze amerykańskie twierdzą, że lotnisko to może być wykorzystane jako kubańsko-sowiecka baza lotnicza.

Jimenez poinformował w czwartek reporterów prasowych, że budowane lotnisko w Punta Huele, w odległości 13 mil na północ od Managui — jest konieczne dla celów obronnych kraju.

Władze amerykańskie wskazują na fakt, iż pas startowy budowanego lotniska — długości 12,000 stóp — jest dłuższy, niż najdłuższy pas startowy bazy lotnictwa Andrews koło Washingtonu. Washington uważa, że lotnisko to przekracza swymi rozmiarami znacznie potrzeby obronne Nikaragui.

"Jesteśmy zaniepokojeni możliwością ponownego wyboru R. Reagana, albowiem oznacza to dalsze cztery lata wojny i agresji imperialistycznej," oświadczył Torrez. "Jako suwerenne państwo mamy prawo do posiadania nowoczesnego lotnictwa i sił lotniczych."

Pomimo tego, że Nikaragua nie posiada nowoczesnych samolotów odrzutowych, to jednak władze jej potwierdzają fakt prowadzenia rozmów na temat zakupu tego rodzaju samolotów w Zw. Sowieckim lub we Francji.

Torrez powiedział, że nowoczesne odrzutowce są potrzebne "w celu przeprowadzenia maszyn CIA, przenikających na terytorium Nikaragui."

W ubiegły poniedziałek władze Nikaragui poinformowały, że wojska jej zestrzeliły amerykański samolot transportowy C-47. Samolot został zestrzelony w czasie, gdy zrzucał zaopatrzenie antyrządowym partyzantom nikaraguańskim.

W Kostaryce, nikaraguański przywódca partyzantów Alfonso Robelo stwierdził w czwartek, że w następstwie rozdziwku, jaki zaistniał w łonie złożonych z 5,000 ludzi oddziałów partyzanckich, dowodzonych przez Robelo i Pastora, Eden Pastora zagroził zgładzeniem Robelo.

ODCHUDZANIE ZIOŁAMI BEZ GŁODOWANIA



Niewygodnie i niezdrowo być za grubym. Ludzie słusznie sądzą, że otyłość skraca życie, męczy serce, wątrobę, nerki. Każdy chce być zgrabnym i pyta czy można odchudzić się bez głodowania? Można — odpowiada polska CENTRALA ZIOŁ ZAKONNIKA. Znany w Polsce i w Ameryce specjalny zestaw 10 gatunków ziół ZAKONNIKA pomaga dobremu trawieniu i wątrobie, aby to co zjemy nie zostało w nas jako tłuszcz. Polecana jest Herbata ziołowa "FIGOL" No. 11 (duża paczka \$3.80), albo te same zioła w tabletkach ułatwiających schudnięcie "FIGOL" No. 16 — 100 tabletek \$4.25.

Kiedyś zioła pracowały wódką lub wórczek żółciowy polecamy wypróbować herbatę z Zioł Zakonnika "CHOLECOL" No. 1 (duża paczka \$3.80), albo ten sam zestaw zioł w tabletkach "CHOLECOL" No. 25 (cena \$3.80). Od chorej wątrobę wiele chorób się zaczyna.

Na dolegliwości artretyczne i reumatyczne jest doskonały dobor ZIOŁ ZAKONNIKA. Herbata ziołowa "REUMOL" No. 18 (duża paczka \$3.80) lub 80 kapsulek ziołowych ZAKONNIKA "REUMOLIN" No. 57 (cena \$4.80).

Przy nerwowości młoda mieszanina ZIOŁ ZAKONNIKA (walerian, chmiel, mięta, rumianek) "NERVOL" No. 4 (duża paczka \$3.25), albo krople WALERIANA No. 29 na nerwy, serce, przepracowanie, bezsenność (butelka 2 oz. \$2.90).

Nie ma bezpieczniejszych i lepszych środków na przeczyszczenie jak herbata Ziołowa ZAKONNIKA "GASTROL" No. 3 (duża paczka \$3.50), lub te same zioła sproszkowane w kapsułkach 80 szt. "GASTROL" No. 28 (cena \$2.75), albo przy mocnych obstrukcjach "CONSTIP" No. 51 80 kapsulek \$3.00.

Leki ziołowe pomagają a nie szkodzi, jak niektóre sztuczne, fabryczne. Wysyłamy po otrzymaniu pełnej zapłaty w US dolarach i dodając 15 centów do każdego dolara na koszty opakowania i przesyłki. Na C.O.D. nie wysyłamy. Katalog bezpłatnie. Adresujcie: MONK'S HERB CENTER — 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618. Ph. 772-6595.

RELIGIOUS GIFTS

NAJWIĘKSZY WYBÓR

RELIGIJNYCH MEDALKÓW I KRZYŻYKÓW, ORAZ MEDALKÓW Z PAPIEŻEM

Z 14-TO KARATOWEGO ZŁOTA

ARTYSTYCZNE WYKONANIE — WIELE STYLÓW

Reperujemy i Regulujemy
Wszystkie Zegarki TIMEXLustig
JEWELERS

1256 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 235-1041



PRAWO JAZDY

WAWEL DRIVING SCHOOL
5621 W. FULLERTON AVE.

Jeśli masz problem ze zrobieniem prawa jazdy St. Illinois i nie znasz angielskiego, zwróć się do WAWEL DRIVING SCHOOL. Instruktorzy z wieloletnim doświadczeniem nauczą Cię szybko, sprawnie i dobrze prowadzić samochód.

OPLATA NAJNIŻSZA W CHICAGO. SATYSFAKCJA ZAPEWNIANA. Biuro otwarte bez przerwy od poniedziałku do piątku od 10:00 do 6:00; w soboty od 9:00 do 3:00. Przygotowanie teoretyczne tzw. "Instruction Permit" w każdą sobotę, cena tylko \$35.

Po informacji dzwonić 622-7765 lub 622-6980.

OBCHODZIMY 75-tą ROCZNICĘ

Istniejemy od roku 1908

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY

Tel. 486-4588

Ochrony Maszyn
Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
centralnego
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe



Baldachymy i Daszki
Ścieki
Rynny
Ogrzewanie
Ochładzanie
Przewody
Wentylacja

NOVAK & COMPANY, INC.

SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS

1928 W. Fullerton Ave.

Chicago, Ill.

Jesteśmy w pełni ubezpieczeni

Popierajcie tych, którzy ogłaszają
się w "Dzienniku Związkowym".

Maria Dąbrowska

NOCE I DNIE

Tom I

BOGUMIŁ I BARBARA

36

Szli trzymając Piotrusia za ręce, a on — to wybiegał pomiędzy nimi naprzód ciągnąc ich dłonie, to przystawał w tyle, opierając się i ślizgając po śniegu, to podskakiwał kilka razy na miejscu, a ojciec mówił wtedy: — Hop! Hop! — Niekiedy potykali się wszyscy, gdy nogi trafiły na zaspę nie urownaną przez płoty.

— Słuchaj, czy on nie zmarznie? — pytała pani Barbara.

— Nie, nie — uspokajał Bogumił. — Przecież jest tak cicho na dworze.

Prawie jakby nie było mrozu. I nie czujesz, jakie ma ciepłe ręce?

— Ciepło ci, synu? — starała się upewnić pani Barbara, a dziecko odpowiadało:

— Ciepło ci, bardzo ciepło. Tak ciepło, jak — stąd — do — rowu.

Nie. — Więcej. — Tak — ciepło — jak — stąd — do nieba.

— Ale się nie zgrzałeś? Nie jest ci za gorąco?

Na niebie jeszcze jasnym widać było księżyc, a w jego pobliżu pierwszą gwiazdę. Śród zamarłego w śniegach świata księżyc ten zdawał się być żywym, rumianym kwiecikiem, rzuconym na blednące błękity.

— Patrzcie, księżcy — rzekła pani Barbara i uśmieła się do Piotrusia radości i siły, co wzbiera w nas czasem bez wyraźnego powodu, a jest tak potężny, jakby go wywołały doniosłe wydarzenia, i tak nieprzebrany, że nie zdaje się możliwe, by cokolwiek mogło go kiedy wyczerpać. Puściła rękę Piotrusia, chwyciła nieco śniegu i rzuciła nim w ojca. Piotruś zaczął ją natychmiast naśladować, a potem rozochocony popędził naprzód. Widząc to oświeceni rodzice mrugnęli na siebie i schowali się za krzakami tarniny. Piotruś dążył wciąż śmiało naprzód, ufny, że ma ich za sobą. Wtem obejrzał się, stanął. — Mamusi! — krzyknął rozdzierającym głosem i zaczął biec z powrotem, a nie uważając już na drogę potknął się nagle i upadł. Pani Barbara wyskoczyła z ukrycia i w jednej chwili była przy nim. Przysiadłszy, trzymała go w objęciach i śmiechem starała się go przywieść do równowagi.

— No cóż, synuchna? Uderzyłeś się? Nie! Złapałeś zając! Buch zając!

Piotruś nie płakał. Bogumił, nadążając powoli, patrzył na główkę syna wychylającą się z nad ramienia pani Barbary. Czapka mu spadła, grzywka się na ukos odgarnęła i z jednej strony widać było niepokalane czoło. Oczy miał zamknięte, a na spłoszonym twarzyczce wyraz żarliwego napawania się opiekunką bliskością matki. Rączki w szarych rękawiczkach o jednym palcu przyciskał kurczowo do jej palców.

— Złakł się — rzekła pani Barbara zdziwiona, gdyż Piotruś nieraz chodził sam dużo dalej. — Nie można się z dzieckiem tak bawić — dodała z żalem.

— Złakł się o nas — śmiał się Bogumił. — Myślał, że nas wilki porwały!

Piotruś śmiał się już też i aby pokryć zawstydzienie zaczął wyprawiać różnego rodzaju skoki. Prędko się jednak zmęczył i zapytał, czy jeszcze daleko do domu.

— A czy ciebie nóżki bołą, syneczku? Co to dziecko tak jakoś dzisiaj grymasi? Może chcesz do tatusia na rękę?

— Co? Młody człowiek, co już ze mną na koniu jeździ, ma iść na rękę? — oburzał się żartami Bogumił. — Ale chodź, chodź. Tatusi się zabawi w twojego konia.

Piotruś jednak opierał się, mówiąc: — Nie. Ja sam — pójdę — po śniegu.

I tak jakoś już o zmierzchu doszli do domu.

W nocy Piotruś spał niespokojnie, a ręce i głowa jego były mocno gorące. Nad ranem zaczął się rzucać nieprzytomnie i po całym folwarku rozeszła się wiadomość, że Piotruś państwa Niechciców zachorował.

— Niech się pani nie trwoży — mówiły panny Krępskie, które nadbiegły z pomocą. — U małych dzieci taka wysoka gorączka może nie złego nie znaczyć. Dzieci bardzo łatwo dostają dużej gorączki. Ile myśmy już takich wyleczyły.

Pani Barbara patrzyła zamglonymi oczami i mówiła:

— Ja się nie boję. Ja nie mam złego przecucia. Matka miałaby przeciw przecuciu. Ja wiem, że jemu nic nie będzie.

Piotruś bredził i dyszał, a chwilami szukał z trwożną namietnością ręki matki i pytał: — Mamusia jest? Jest?

— Jest, kochaneczku, jest przy tobie — odpowiadali oboje.

Po południu przyjechał doktor z Mławy, a wkrótce potem felczer z Borku. Nad wieczorem przybyła pani Ładzina. Krzątano się na palcach, dźwięczały bańki i buteleczki, pluskała woda na kompresy, chrobotał lód, od czasu do czasu doktor szorstko i głośno wydawał jakieś zarządzenia.

Chłopiec stał się pośród tych zabiegów jak gdyby przytomniejszy, około dziesiątej wieczorem rozejrzał się i rzekł: — Tatusi! — a głos jego rozległ się donośnie i natarczywie wśród przyciszonego napięcia, w jakim się wszyscy znajdowali.

— Co, syneczku?

— Tatusi — powtórzył chłopiec nagle — graj!

— Lepiej mu. Chce, żeby ojciec zagrał — rzekł ktoś z obecnych.

— Skrzypce — zaraz, gdzie skrzypce? — I Bogumił rzucił się biec po nie jak po deskę ratunku. Pani Barbara wyszła za nim, chwyciła go za rękę.

— Nie odchodź — błagała — nie odchodź. Słuchaj! On nigdy nie chorował! On przecież nigdy nie chorował — wybuchnęła zrozpaczoneym szeptem, jakby dopiero to wydało jej się złowrobną okolicznością. Usłyszeli, że ktoś powiedział: — Jemu już i skrzypce nie pomogą.

— Na co tu tyle ludzi? — zlekła się pani Barbara.

Wrócili do dziecka, które znów straciło przytomność. Podwojono starania. Doktor i jedna z panien Krępskich zostali na całą noc, a w kuchni czuwaliby Bylisia, Ludwiczka i gotowy na każde skinienie Nebelski.

Nad ranem Piotruś skończył. Uciło krzątanie się. Zemdloną panią Barbarę nacierano wodą lawendową i trzeźwiono solami. Bogumił wyszedł do sieni. Wśród nocnej bieganiny ktoś otworzył drzwi na dwór. Wiało przez nie mrozem i widać było siny od cieniów uchodzącej nocy śnieg, a nad śniegiem za czarnymi drzewami czerwone pasmo zorzy. Bogumił po omacku szukał czegoś na ścianie.

WYTNIJ

"VARIMEX" Import-Export OFERUJE NAJTANIEJ!

Dostawę następujących samochodów do Polski:

AUDI (Modele 80 i 100)
BMW (524 TD Turbodiesel)
MERCEDES (190D, 200D, 240D, 300D)
PEUGEOT (205, 305, 505)
SKODA (Wersja RFN) Nowe Modele '85
TOYOTA (Corolla, Cressida)
VOLKSWAGEN (Golf, Jetta, Passat)



SKODA 130L, 5-biegowa

Popularne Motorowery — JAWA

Oraz Kompletnie Wyposażenie Mieszkań do Polski Jak: Meble, Wykładziny, Pralki, Suszarki, Łodówki, Mikrowary, Telewizory, Magnetowidy, Radia, Narzędzia i Inne.

Przyjmujemy Zamówienia na Samochody o Standardzie Amerykańskim (do USA) po Cenach Fabrycznych z Odbiorem w Europie • Uwaga! Samochód Musi Być Zamówiony na Minimum 3 Miesiące Wcześniej Przed Planowanym Wyjazdem do Europy.

AUDI • BMW • MERCEDES • PEUGEOT • PORSCHE • SAAB • VW • VOLVO

Kolorowe Katalogi i Szczegółowe Informacje na Miejsce w Biurze

ADRES: 2956 N. MILWAUKEE AVE., POKÓJ 207 (I Piętro) • Chicago, IL 60618 • TEL. (312) 772-4018

ZACHOWAJ

INFORMATOR HANDLOWY Nr 9/84



POLAMER

Biuro Podróży i Wysyłki

PRZEZ POLAMER Do Domu Odbiorcy



Za minimalną opłatą \$1.50 bez względu na wagę i odległość

PACZKI LOTNICZE — MORSKIE — ŻYWNOŚCIOWE TELEGRAFICZNE —

OWOCY CYTRUSOWE

ZNAKOMITE ŁODÓWKI SAMOODMRAŻAJĄCE TS-246, ZAMRAŻACZE, KUCHNIE GAZOWE, MASZYN DO SZYCIA na lic. Singer, PRALKI AUTOMATYCZNE, ROWERY.

PIŁY SPALINOWE z zapasowym łańcuchem tylko \$230.

PIĘKNE CHOINKI Z NIEMIEC ZACH. o połowę tańsze niż w USA!

Uwaga! Wszystkie przesyłki w pełni ubezpieczone i dostarczone własnymi samochodami Polameru bez pośrednictwa poczty i kolei.

POLAMER



Autoryzowany Dealer PKO

Gwarantowana wysyłka DOLARÓW DO RĄK ODBIORCY i na konto "A"

SAMOCHODY OSOBOWE BEZ CŁA:

\$300 taniej ŁADA I WARTBURG

SAMOCHODY DIESEL Z GWARANCJĄ I SERWISEM W POLSCE:

DAIHATSU CHARADE, NISSAN SUNNY, RENAULT, AUDI, OPEL i VOLKSWAGEN oraz samochody prod. polskiej FIAT 126, FSO 1500, POLONEZ

Z POLAMEREM Do Polski za \$760 (w obie strony!)



BIURO PODRÓŻY Polamer już przyjmuje rezerwacje na loty "świąteczne" w dniach 8, 19 i 22 grudnia!

BILETY LOTNICZE I MORSKIE NA CAŁY ŚWIAT.

Na Weekend do Nowego Yorku Już od \$59 w Jedną Stronę!

WIZY — PASZPORTY — ZAPROSZENIA DLA RODZIN W POLSCE.

TŁUMACZENIA DOKUMENTÓW POTWIERDZONYCH NOTARIALNIE!

TELEGRAMY — LEKARSTWA DO POLSKI

WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH! Wszystkie sprawy związane z pobytem w USA.

Telefon: **685-8222** Czynny Codziennie
Od 9 Rano do 9 Wieczór!

Uwaga! W poniedziałek, 3-go września, czynne będzie tylko Główne Biuro Polameru, 3094 N. Milwaukee, od 9:00-3:00 ppl. Pozostałe biura będą nieczynne.

3094 N. Milwaukee Ave., Tel.: 685-8222

5508 W. Belmont Ave., Tel.: 794-0200

1113 N. Ashland Ave., Tel.: 342-9851

4425 S. Archer Ave., Tel.: 523-2008

11

Pani Barbara nie wiedziała, jak się odbył pogrzeb Piotrusia. Cztery dni i cztery noce przeleżała w nerwowej gorączce, bredząc i płacząc na przemian, nie przyjmując prawie pokarmu, nie poznając, czy też nie chcąc poznać nikogo z tych, co się nad nią schylali i starali się przywieść ją do jakiegoś takiego opamiętania. Nie wiedziała też, co się działo przez ten czas z Bogumiłem. W czworakach tylko, u Nebelskich i we dworze opowiadano sobie, jak on po śmierci dziecka wybiegł do ogrodu ze swoją strzelbą myśliwską, jak ją oparł o drzewo usiłując nacisnąć cyngiel i jak, nim to się stało — omdlał i upadł razem z bronią na ziemię.



DR. CHESTER WILK jest autorem, wykładawcą i praktykującym lekarzem-chiroprakiem od 30 lat. Biura jego mieszczą się w północno-zachodniej części Chicago, 5130 W. Belmont Ave. Wizytę można sobie u niego zamówić, telefonując 725-4878. Dr. Wilk mówi po polsku. Wybrany został "Chiroprakiem Roku" na zjeździe krajowym w r. 1981. Napisał on książkę w języku polskim na temat leczenia sposobem chiropraktycznym zrozumieli dla przeciętnego czytelnika.

**SPECJALNOŚCIĄ KLINIKI
DOKTORA WILKA SĄ
USZKODZENIA UNERWIENIA.
MIĘŚNI I STAWÓW,
BÓLE W PLECACH I KOŃCZYNACH,
BÓLE GŁOWY I CHOROBY
NA TLE NERWOWYM.**
Wiele Ludzi Korzysta z Zabiegów
Chiropraktycznych

Częściej niż kiedykolwiek dotychczas ludzie uświadomieni korzystają z zabiegów chiropraktycznych, ponieważ zdają sobie sprawę, że tego rodzaju terapia jest efektywnym, bezpiecznym i racjonalnym sposobem utrzymania dobrego zdrowia w takich wypadkach, jak schorzenia strukturalne i naruszenie stosu pacierzowego.

Jakie to są choroby?
Schorzenia mięśniowo-kostne, różnego rodzaju bóle, podrażniony stan nerwowy, problemy trawienne-jelitowe, choroby dróg oddechowych, bóle głowy oraz wiele, wiele innych.

Nerwy wywodzące się ze stosu pacierzowego regulują każdą funkcję naszego ciała i utrzymują kręgosłup w formie prężnej i funkcjonalnej i mogą pomóc naszemu organizmowi w przezwyciężeniu chorób i utrzymaniu lepszego zdrowia. Jeśli więc pragniesz poprawić swój stan zdrowia, wstąp do swego chiropraktora.

Życie Organizacyjne Polonii

Spotkania i Imprezy

19 Sejm Zw. Podhalań w Ameryce
Sobota, 1 września — godz. 1 po poł. Rozpoczęcie obrad sejmowych;
niedziela, 2 września — godz. 11 przed południem Msza św. w kościele Pięciu Braci Polaków i Męczenników, przy John Paul II Dr. i Richmond.
godz. 5:30 po poł. — bankiet — w Domu Podhalań, 4808 S. Archer Ave.;
poniedziałek, 3 września — godz. 9 rano — kolejna sesja obrad sejmowych.

Walny Zjazd Spadochroniarzy
Sobota, 1 września — bankiet — godz. 6:30 wiecz., w restauracji Białego Orła, 6839 N. Milwaukee Ave.;
niedziela, 2 września — godz. 9:30 rano, Msza św. w kościele św. Jacka.

Taste of Polonia
Piątek, sobota, niedziela i poniedziałek, na gruntach Fundacji Kopernikowskiej, przy 5216 W. Lawrence Ave.

sobota, 1 września
Tow. Bioenergoterapii — zebranie — godz. 5 po poł., w sali Plac. 90 SWAP, 6005 W. Irving Park Rd.
Szkoła im. Gen. Andersa — zapisy — od 9 rano do 12 w południe, w par. św. Tekli (Milwaukee i Devon).
Klub Przyjaciół Prezesa Mazewskiego — zebranie — godz. 1:30 po poł., w Domu Okr. 1 SWAP, 1239 N. Wood Str.
Tow. Ratunkowe Szczurowa — zabawa taneczna — godz. 8 wiecz., w

sali St. Nicholas, 2701 N. Narragansett Ave. (w poprzednich komunikatach błędnie podano inny adres).

niedziela, 2 września
Kongres Polonii Amerykańskiej, Wydz. Illinois — Manifestacja Polonii — godz. 12:15 — Msza św., w par. św. Jacka.

Po Mszy św. wiec protestacyjny na parking przed kościołem.

Spójnia — Dożynki — godz. 2 po poł., w Parku Spójni, przy Ringwood, Falunders i Spójnia Rds., w McHenry, Illinois.

Klub Wola Przemysłowa — Msza św. za członków — godz. 7:30 rano, w kościele św. Jakuba (Fullerton i Mango).

Tow. Warszawa Zw. Polek w Ameryce — zebranie — godz. 2 po poł., w Copernicus Senior Center, 3160 N. Milwaukee Ave.

Tow. Rat. Kwików — zebranie — godz. 2:30 po poł., w sali par. św. Stanisława B. i M., przy 2318 N. Lorel Ave.

Grupa 1820 ZNP, Tow. Gwiazda Wolności — zebranie — godz. 2:30 po poł., w domu K.P.A. Wydz. Ill., 5844 N. Milwaukee Ave.

Sport

Kalendarzyk Wisty
Niedziela, 2 września — mecz ligowy Major Division Wisła — Charrua, w Hanson Park Stadium, godz. 1:45.
Inne mecze Major Division w Hanson Parku: Tanners — Appolo, godz. 12 w południe. Mayas — Pampas, godz. 3 po południu.



ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS

Rumianek — 1 funt \$9.25 • Kwiat Lipy — 1 funt \$10.96 • Liść Mięty Pieprzowej — 1 funt \$7.64 • Kaczanka 5 Uncji — \$5.25 • Piotun — 5 Uncji \$3.99 • Herbata z Róży — 1 funt \$3.95 • Maść na Hemoroidy — 1 tubka \$4.39; 3 tuby \$12.00 • MASĆ TYGRYSIA (czerwona) — 1 szt. \$2.19; 3 szt. \$5.99 • Ziola na Oczy — 1 opakowanie \$3.29.
Nr. 9 — Na cerę, paczka \$4.37, 3 paczki \$12.11 • Nr. 10 — Na astmę bronchialną, paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Nr. 11 — Na nerki i pęcherz, paczka \$3.37 — 3 paczki \$9.11 • Nr. 12 — Na kobiece dolegliwości menstruacyjne, paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Nr. 16 — Na wątrobę i żółć, paczka \$4.39 — 3 paczki \$12.17 • Nr. 17 — Rozwalniający i regulujący Stolec, paczka \$3.24 — 3 paczki \$8.72 • Nr. 18 — Na Reumatyzm i artretyzm, paczka \$4.37 — 3 paczki \$12.11 • Nr. 20 — Na nerwy, paczka \$4.40 — 3 paczki \$12.20 • Nr. 21 — Na przebiegnięcie i kaszel, paczka \$3.27 — 3 paczki \$8.81 • Nr. 22 — Na schudnięcie, paczka \$3.30 — 3 paczki \$8.90 • Nr. 31 — Na gazy żołądka, paczka \$3.27 — 3 paczki \$8.81 • Nr. 100 — Dla mężczyzn, paczka \$3.95 — 3 paczki \$10.85 • Nr. 340 — Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia", paczka \$4.33 — 3 paczki \$11.99 • Bi-Be-Toe Tea — napój na cukrzycę, paczka \$3.17 — 3 paczki \$8.51 • Żywokos maść — stoik \$2.75 • Kapsułki "ZYME-AIDS" — na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, 1 butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.50 • Morskie minerały "KELP KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, 1 butelka \$5.29 — 3 butelki \$13.98 • Korzeń Życia — "ZEN SZEN" butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50 • Bańki — najlepsze w Ameryce, 1 szt. \$3.75.

Można również zamawiać przez pocztę. Oplata pocztowa wynosi 20¢ od dolara plus podatek 5¢ od każdego dolara.

DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. MILWAUKEE, CHICAGO, IL 60622
(312) 276-7186



HOLIDAYS INTERNATIONAL TRAVEL
4737 W. Belmont Ave., Chicago, IL 60641

SPECIAL \$529
"ARIZONA" 6 listopad 1984; 12-dniowa wycieczka luks. autob.; 11 noclegów; 11 obiadów; Zwiedzanie całego stanu m.in. Grand Canyon.

BOŻE NARODZENIE W POLSCE
Rezerwuj Teraz!

CZARTERY od \$490 w Jedną Stronę, od \$760 w Dwie Strony
SWISSAIR, LUFTHANSA, KLM, SAS od \$549 w Jedną Stronę
od \$924 w Dwie Strony

• Serwis paszportowo-wizowy FREE
• Załatwiamy bilety dolarowo-złotówkowe dla osób przyjeżdżających z Polski na wakacje do USA

286-2400 286-8695



TANIE DIESLE DO POLSKI BEZ CŁA I PODATKÓW

NIEOGRANICZONA SPRZEDAŻ PALIWA

PEKAO TRADING CORPORATION

zawiadamia, że zostało wznowione przyjmowanie zleceń na dostawę w Polsce tańszych modeli samochodów z silnikiem Diesla, do których paliwo można w Polsce nabywać bez żadnych ograniczeń.

DAIHATSU CHARADE \$4,550.00
Wygodny 5-cio drzwiowy samochód japoński, o pojemności silnika 1 litr, zużywający tylko 4 litry ropy na 100 km przy szybkości 90 km/godz. z trzyletnią gwarancją na elementy silnika i 2-letnią na elementy nadwozia, Sprzedaż do 25 października br.

NISSAN SUNNY \$5,250.00
Duży, wygodny, 4-drzwiowy japoński samochód o pojemności silnika 1,7 litra, zużywający tylko 4,7 litra na 100 km, przy szybkości 90 km/godz. Sprzedaż do 25 września br.

RENAULT 9 GTD \$5,900.00
Duży, wygodny 4-drzwiowy samochód francuski o pojemności silnika 1,6 litra, zużywający 4,4 litra ropy na 100 km, przy szybkości 90 km/godz.

Wznowiono również przyjmowanie zleceń na wysokiej klasy samochody:

AUDI 80 CC Diesel 1,6 litra \$8,700.00
Komfortowy, duży samochód zużywający tylko 5 litrów ropy na 100 km. przy szybkości 90km/godz.

AUDI 80 CC Diesel-Turbo, 1,6 litra \$9,600.00
Komfortowy, duży samochód ze wzmocnionym silnikiem, zużywający tylko 4,8 litra ropy na 100 km przy szybkości 90km/godz.

IŁOŚĆ SAMOCHODÓW ZAGRANICZNYCH JEST OGRANICZONA I TYLKO SZYBKIE PRZEKAZANIE ZLECENIA GWARANTUJE MOŻLIWOŚĆ ICH NABYCIA.

Wszystkie samochody nabywane za pośrednictwem Pekao mają w Polsce zapewnioną obsługę gwarancyjną i specjalistyczny serwis techniczny oraz możliwość zakupu w Polsce części zamiennych.

Od samochodów nabytych za pośrednictwem Pekao odbiorcy w Polsce nie płacą żadnych cel i podatków.

Informacji udzielają i zamówienia przyjmują
AUTORYZOWANI DEALERZY PEKAO

oraz

PEKAO TRADING CORPORATION

470 Park Ave. South, New York, N.Y. 10016 Tel.: (212) 684-5320
333 North Michigan Ave., Chicago, Ill. 60601 Tel.: (312) 782-3933

2 kg. KAWY ½ kg PIEPRZU
3 kg HERBATY EARL GREY

\$31

Z Dostawą do Domu w Polsce

POLEX LTD.

23 Sherbrooke Rd., Dawes Rd.,
London SW6 7QJ ENGLAND
RÓWNIEŻ WYSYŁAMY OWOCE
Cennik na Żądanie

OFFICE SUPPLIES

OFFICE FURNITURE

FREE DELIVERY

CALL: 676-4080

Campbell

OFFICE SUPPLY CO., INC.

3450 Church, Skokie

(At Church & East Prairie)

Dogodne warunki finansowania.

Dodatkowe zniżki dla kupujących

za gotówkę.

Kupcie samochód ode mnie,
Józefa Grodzik, a ja kupię dla Was
polską szynkę z moim osobistym
podziękowaniem dla Was

HOWARD PONTIAC-ISUZU

364 W. Grand Elmhurst, IL 832-9500

Pytać o Joe Grodzik



International Inc.

Zawiadamiamy P.T. naszych Klientów, że niskie ceny za świadczone przez nas usługi nie uległy żadnym zmianom:

Cena za Funt Przesyłki Lotniczej (z dostawą do domu adresata w Polsce) \$1.50

Cena za funt przesyłki morskiej (z dostawą do domu adresata w Polsce) 60¢ za funt

Za nasze usługi nie pobieramy żadnych dodatkowych opłat (minimum 22 funty), a nasze przesyłki (za minimalną dopłatą) są w pełni ubezpieczone.

Przesyłamy do Polski pieniądze, doręczane Adresatowi w Dolarach Amerykańskich.

Przesyłamy do Polski najwyższej jakości sprzęt elektroniczny (radio, magnetofony) zasilany prądem 220 volt

• NAŚLADUJE SIĘ NAJLEPSZYCH ...

Al-Rad International Inc. — wszelkie przesyłki do Polski — w pełni ubezpieczone i dostarczone do domu adresata w Polsce przez NAS, nie przez pocztę: BEZ ŻADNEJ DODATKOWEJ OPŁATY!!!

Nasze Biura Czynne są 7 Dni w Tygodniu od 9 Rano do 9 Wieczorem:

Chicago i cały stan Illinois:

(312) 678-3355

3035 N. Milwaukee Ave., Chicago

(Holiday International Travel)
4737 W. Belmont Ave., Chicago

**4440 S. Archer Ave., Chicago, IL.
5625 N. Pearl St., Rosemont, IL.**

AL-RAD International Inc.
World-wide Freight Forwarders

UNIWERSALNA RECEPTA

to PORADNIK LEKARSKI, który wskaże Ci, jak BEZ PRZYJMOWANIA LEKARSTW możesz zapobiec lub WYLECZYĆ choroby serca (nerwice, chorobę wieńcową, palpitacje), schorzenia systemu trawiennego, wątroby, nerek, hemoroidy i inne.

Dowiesz się, o czym trzeba pamiętać aby uniknąć wysokiego ciśnienia, lub jak się go pozbyć. UNIWERSALNA RECEPTA nauczy Cię, jak doprowadzić Twe ciało do doskonałej kondycji i jak poprawić Twoje samopoczucie. UNIWERSALNA RECEPTA wygładzi twoją cerę, odmłodzi Cię fizycznie i duchowo. Odbuduje całkowicie Twój organizm!

Książka ta, to GŁÓWNA WYGRANA lub CUDOWNĄ PIĘGŁKA, o której marzyłeś. Zawarte są w niej bezcenne wskazówki, które powinieneś stosować w każdym okresie swego życia.

To popularne wydanie, napisane łatwym, zrozumiałym stylem, jest starannie opracowane, a jego krótką ale bogatą treść uzupełniają KOLOROWE ILUSTRACJE... oraz DZIESIĘĆ SEKRETÓW ZDROWIA!

UNIWERSALNA RECEPTA będzie Twoim najwierniejszym przyjacielem, jest Ci więc ona już potrzebna! Ilość egzemplarzy jest ograniczona. Zamów ją już dzisiaj, przesyłając na nasz adres MONEY ORDER na \$9.80 + \$1.70 na przesyłkę oraz wypełniony DRUKIEM TWOJĄ ADRES na podanym poniżej odcinku.

Name _____
_____ Street _____ City _____
State _____ Zip Code _____ Country _____

ZAKŁADY WYDAWNICZE SYRENA
P.O. BOX 1970 N.Y. N.Y. 10009 USA

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays, Sundays and Holidays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

POLISH DAILY ZGODA



JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0146
Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

WARUNKI PRENUMERATY

WYSYŁAMY PRZEZ POCZTĘ

W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$40.00	Rocznie (1 yr.) \$15.00
Półrocz. (6 mos.) 22.00	Półrocz. (6 mos.) 9.00
Kwartal. (3 mos.) 13.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00
Miesięcz. (1 mo.) 7.00	

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Codzienny (Single Daily Copy) . . . 35¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie
Rocznie (1 yr.) \$60.00	Rocznie (1 yr.) \$18.00
Półrocz. (6 mos.) 45.00	Półrocz. (6 mos.) 14.00
Kwartal. (3 mos.) 20.00	Kwartal. (3 mos.) 8.00

W Kioskach (Newsstands)—Pojedynczy
Numer Weekendowy (Single Weekend Copy) . . . 50¢

45 Lat Temu

Znowu mija rocznica wybuchu Drugiej Wojny Światowej, dzień 1-go września, gdy 45 lat temu Trzecia Rzesza Niemiecka uderzyła ogromnymi siłami w państwo polskie. Zbrodniczy najazd miał oparcie w sojuszniczym zapleczu Rosji Sowieckiej, zaplanowanym w haniebnym Pakcie Ribbentrop-Mołotow.

Pamiętamy dzień 1-go września 1939 r., pamiętamy Kampanię Wrześniową, gdyż tragizm i bohaterstwo samotnych w praktyce zmagających się z niemieckim najazdem utrwaliły się w świadomości pokoleń po wszystkie czasy.

Dzisiaj znamy prawie w pełni przebieg ówczesnych posunięć politycznych, jak też operacji wojennych, a prawda o tym przekazywana jest z pokolenia na pokolenie jako wyjątkowej wagi fragment polskiej historii wspólczesnej, który w praktyce stał się fragmentem historii Europy, a nawet całego świata.

Również wiemy prawie wszystko o tragicznych następstwach cynicznej polityki i postawy

Zachodu wobec narodu polskiego i jego interesów. I należy stale wskazywać, że Zachód nie dotrzymał sojuszniczych zobowiązań wobec Polski, a przez własne błędy i złudzenia w polityce wobec Sowietów nie tylko pogłębił tragedię narodu polskiego oraz innych narodów Europy Wschodniej, ale również podjął w sposób odczuwany obecnie bardzo dotkliwie, swoje własne interesy ideologiczne i polityczne.

To prawda, że niemiecki przeciwnik, który najazdem na Polskę wywołał Drugą Wojnę Światową, został rozgromiony. Ale też prawdą jest, że równocześnie właśnie Zachód wytworzył warunki dla przeprowadzenia przez Stalina zdrazieckiej gry, której głównym założeniem było pochłonięcie Europy Wschodniej przez rosyjski bolszewizm jako doktrynę i jako wyraz ambicji i interesów narastającego od wieków imperium.

O tych wszystkich problemach, związanych ze zniszczeniem przez niemiecko-rosyjski spisek niepodległego państwa polskiego, musimy stale pamiętać.

Dzień Pracy

Nazwa niewłaściwa, ponieważ jest to dzień wolny od pracy za który większość pracowników otrzymuje zapłatę. Ustanowienie przez Kongres święta w pierwszy poniedziałek września było wielkim zwycięstwem związków zawodowych, uznaniem za walkę o lepszą zapłatę i warunki pracy. Nie była to walka łatwa. Padli w niej zabici i ranni, ale było to przeszło 90 lat temu w okresie największego natężenia rewolucji przemysłowej z tej strony Atlantyku.

Niepowodzenie prób przeszczepienia na grunt amerykański obchodów 1-majowych było wymownym dowodem, że amerykański świat pracy nie dał się zwieść obietnicom socjalizmu, nie wierzył, że wyznawcy marksizmu stworzą raj na ziemi i postanowili iść własną drogą. Po objęciu przez komunistów władzy w Rosji, swoi i obcy przekonali się, że amerykański świat pracy wykazał mądrość i wielką zdolność przewidywania, odrzucając zbrodniczy marksizm.

Związki zawodowe w Stanach Zjednoczonych nie stworzyły ani nie stały się partią o ściśle określonej ideologii i broniły się skutecznie przed próbami opanowania od wewnątrz przez różnych odcieni marksistów.

Dwa największe związki zawodowe: Amerykańska Federacja Pracy (AFL) i Kongres Organizacji Przemysłowych (CIO) połączyły się w 1955 r. i w swym statucie zobowiązały się do walki o coraz wyższą stopę życiową i lepsze warunki pracy dla pracujących mężczyzn i kobiet, korzystania z czasów itp., ale także zdecydowanego zwalczania sił dążących do "podminowania demokratycznych instytucji naszego narodu i do zniewolenia duszy człowieka. Będziemy zawsze starać się o zdobycie pełnego poszanowania godności jednostki ludzkiej, której nasze związki służą . . ."

Dzięki wysunięciu na czoło wolności, godności ludzkiej i demokracji, federacja AFL-CIO znalazła się na przeciwnym biegunie od Związku Sowieckiego, który pod rządami komunistów stał się więzieniem narodów, gdzie wyszok człowieka przez jedyne pracodawcę — państwo przybrał formy nowoczesnego niewolnictwa. Zgodnie ze swoimi założeniami sta-

tutowymi i duchem, AFL-CIO popierają w całym świecie wolne związki zawodowe i zwalczają związki, które są instrumentem imperialistycznej polityki Moskwy. Dzięki tej postawie AFL-CIO moralnie i materialnie poparło i dalej popiera NSZZ "Solidarność".

Widzimy, że amerykańskie związki zawodowe różnią się zasadniczo od marksistowskich związków, które są integralną częścią partii socjalistycznych lub komunistycznych. Tak samo nasze Święto Pracy różni się od marksistowskiego odpowiednika obchodzonego 1 maja. Nasze Święto Pracy jest dniem wycieczek do lasów i nad jeziora, od wiedzania krewnych i przyjaciół, lub usadowienia się w fotelu przed telewizorem i popijania piwa. W niektórych miastach związki zawodowe urządzają parady, które nie mają nic wspólnego z pokazami siły i sianiem niewiści w dniu 1 maja w krajach rządzonych przez komunistów. Tam "święto robotnicze" jest dniem udręki dla milionów robotników, spędzających na trasie defilad i przed trybun, by oklaskiwali wiologodzinne tyrady "nieomylnych" dyktatorów. U nas Święto Pracy jest radosnym festynem, kończącym okres urlopów.

Podczas trzech dni wolnych od pracy, zadajmy kłam porzekadłu, że syty głodnemu nie wierzy. Choć syci, a nawet przesyćeni, wyciągnijmy pomocną dłoń do braci i sióstr w Polsce, którzy pod nieludzkim reżymem narzucanym im siłą przez odwiecznego wroga ze wschodu, cierpią niedostatek; brak im wszystkiego: lekarstw, ubrań, obuwia, żywności. Z doświadczeń historii wiemy (głód na Ukrainie), że w ciężkich warunkach stworzonych świadomie przez wroga, giną elementy najbardziej aktywne, patriotyczne i odważne. W takiej sytuacji pomoc materialna jest formą walki politycznej.

Zyczymy wszystkim Czytelnikom, Czytelniczkom, właścicielom firm ogłaszających się w Dzienniku, całej Polonii, oraz współobywatelom amerykańskim bez względu na pochodzenie, przyjemnego spędzenia dni świątecznych, wypoczęcia, odprężenia umysłu i nerwów, a tym, którzy wybierają się w podróż — szczęśliwego powrotu do domów, a we wtorek do pracy. Przyjemnej zabawy!

rykę. Bez Związku Podhalan manifestacje 3-Majowe byłyby uboższe, a zaintrosowanie Polonią w środowiskach amerykańskich mniejsze.

Nowy Dom Podhalan, szczególnie "Biała Izba" "żywcem" przeniesiona z Podhala przez artystów urodzonych w miastach i wsiach tego najpiękniejszego ale uboższego regionu Polski, jest wspaniałym dziełem, przynoszącym zaszczyt całej Polonii i chwałę nieszczernej ojczyźnie, stratomanej czołgami sowieckimi. Dom Podhalan powinien stać się celem wycieczek młodzieży i turystów.

Podhalanie na wolnej ziemi amerykańskiej mogą rozwijać swoje tradycje kulturalne bez cenzury zabijającej twórczość i obawy przed aresztowaniem. Są więc głosem Podhala w Polsce, razem z ojczyzną zniewolonego przez Moskwę, wykonującego swą władzę nad Polską (niestety) z pomocą Polaków. Silne więzi Podhalan w Ameryce z rodzinami w Polsce hamują sowietyzację i łagodzą skutki kryzysu ekonomicznego w Polsce, spowodowanego wyzyskiem sowieckim i obłądną polityką ekonomiczną polskich komunistów.



Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Kulomiot i Historia

TYGODNIK POWSZECHNY — Sierpień jest miesiącem wspomnień o Powstaniu Warszawskim, kiedy więc zasiadłem przy maszynie do pisania, by wystukać tych parę słów na kończącym mi się zapasie papieru (gdzie zdobyć nowy?!), przypomniałem sobie szkołę handlową, do której uczęszczałem za okupacji. Na ulicy Miodowej w Warszawie, w nieistniejącej dawno kamienicy nauczono mnie właśnie pisać na maszynie.

Umiejętność ta sprawiła, że zatrudniony zostałem wtedy przez jedną z moich konspiracyjnych ciotek do przepisywania jakiegoś podręcznika posługiwania się bronią krótką i długą w czasie walk ulicznych. Z przejęciem i poczuciem świętości sprawy, w też już nie istniejącym domu na ulicy Ordynackiej, zagłębiałem się w tajemnice ówczesnych kulomiotów. Lat się miało wtedy trzynastka, ale duszyczkę już dojrzała do boju.

Minęło obecnie lat czterdzieści, w ciągu których nigdy nie wspominałem tego, lub innych, podobnych doświadczeń. Ożyły one dopiero w tej chwili pod wpływem dyskusji, dywagacji i komentarzy na temat nieopodległościowego zrywu ówczesnej Warszawy. Gdy głos zabierają kompetentni historycy, da się ich wywody czytać.

Gdy jednak czytam komentarze, felietony dziennikarzy deliberujących dzisiaj, co by było, gdyby było, a właśnie gdyby nie było decyzji rozpoczęcia walki w sierpniu 1944 roku, irytuje to człowieka w nieopisany sposób. Jeżeli bowiem, jak to wiem z własnego doświadczenia, nawet małe dzieci czekały wtedy niecierpliwie, by walczyć a co dopiero mówić o młodzieży i starszych, to wszelkie cechy prawdopodobieństwa ma opinia, że Powstanie i tak by w jakiejś formie wybuchło. Tak sobie dziś o tym myślę nie będąc ani historykiem, ani politologiem, ani w ogóle kimkolwiek, kto powinien zabierać fachowo głos na ów temat.

Biorąc pod uwagę ówczesny tzw. "stan świadomości zbiorowej", nastroje, ideale, pasje, zastanawianie się nad możliwością inną niż ta, którą znamy jako Powstanie, jest przejawem myślenia ahistorycznego. Historię tworzą nie tylko "decydenci", ale także a nieraz przede wszystkim, żywi ludzie tacy jacy są, a nie jakimi chcą się ich widzieć. Dlatego też historia wciąż burzy i rozrywa to, co ktoś uważa za "logiczne". Ja w każdym razie nie sądzę, że dziecinne przepisywanie instrukcji obsługi kulomiotu jest czymś, czego bym po latach żałował.

Marek Skwarnicki

Usprawnienie Lotów Powietrznych

BUSINESSWEEK — Jak byście nazwali sytuację, gdy linia lotnicza ogłasza np. odlot samolotu o godz. 5:30 po poł., wiedząc że ten samolot nie wystartuje o tej godzinie, ponieważ w tym samym czasie i z tego samego lotniska, zaplanowanego zostało 15 innych odlotów?

Tysiące podróży zjawiają się na lotniskach dużo wcześniej niż ma nastąpić ich odlot i stykają się tu z dużymi opóźnieniami. Ludzie ci uważają, że reklamy linii lotniczych wprowadzają ich tylko w błąd.

Opóźnienia samolotów przybrały charakter epidemiczny, a oburzenie opinii publicznej zmusza Departament Komunikacji do zajęcia się tą sprawą. Sekretarz Komunikacji Elizabeth H. Dole skłania się ku temu, by linie lotnicze znalazły jakieś rozwiązanie tego problemu. Zaznacza ona, że jeśli linie lotnicze nie przystąpią do szybkiego działania, Departament podejmie na własną rękę decyzję w sprawie ograniczenia ilości lotów w określonych godzinach.

Zamiast zaakceptowania mnóstwa nowych przepisów, linie lotnicze powinny zachęcić rynek do zastosowania takiego systemu cen, który by pobudzał ludzi do podejmowania podróży w mniej zatłoczonym czasie.

Niektóre opóźnienia są poza kontrolą linii lotniczych. Kontrola ruchu powietrznego wciąż szwankuje z powodu zwolnień z pracy powiązanych ze strajkiem kontrolerów 1981 roku. Poza tym regenerująca się gospodarka zachęcała ludzi do podróży lotniczych, co swoją drogą spowodowało zwiększenie ilości lotów.

Linie lotnicze powodują również wiele opóźnień samolotów przez sku-

W. Małys

Fundacja Rolnicza

W miesięczniku "Kontakt" nr 5 ukazującym się w Paryżu, znajduje się artykuł na temat pomocy rolnictwu i rzemiosłu w PRL, napisany w lutym tego roku, przez K.D. Tytuł tego artykułu: "Fundacja rolnicza — obce ciało?"

Bardzo sprytnie autor K. D. pisze, że jesteśmy świadkami dokonywania w PRL kolejnej operacji. Oto w żywym organizm socjalizmu ma się wszczepić obce ciało — fundację. Sejm PRL na rozkaz partii uchwalił już odpowiednią ustawę w tej sprawie, w kwietniu tego roku. Wkrótce powinna nastąpić operacja tego przeszczepu. Ponoć już powołano Komisję Rolniczą przy Episkopacie Polskim. Przypomnijmy, że już w latach 1981 i 1982 rozpoczęto przygotowania do tej akcji.

Episkopat Polski i Krajów Zachodnich opracowały wówczas projekty udzielenia pomocy materialnej prywatnym gospodarstwom rolnym i prywatnemu rzemiosłu.

Jeśli ten przeszczep nastąpi, to całkowicie zgadzam się z wypowiedzią wspomnianego autora, że władza w PRL nie tak łatwo zgodzi się na powstanie niezależnej organizacji w supersocjalistycznym państwie. Zdawało się, że wszystko pójdzie jak po maśle. Niestety po wymianie listów na najwyższym szczeblu pomiędzy kardynałem Glempem a generałem Jaruzelskim, były widoczne uprzejmie napisane uwagi z niezadowolienia. Warto przytoczyć fragment listu generała, który pisze: "Jak wynika z listu Waszej Ekscelencji, byłyby to między innymi dotacje i kredyty rządowe. Wnioskować z tego można, że Episkopat Polski pragnąłby wziąć na swoje barki rolę pośrednika między rządem PRL a rządami krajów Europy Zachodniej w sprawach, których nie da się wyłączyć z ogólnego układu stosunków politycznych i gospodarczych Polski z tymi krajami."

Przydługi cytat z listu generała-dyktatora wystarczająco wyjaśnia sprawę, że przeszczep "obcego ciała" w żywy organizm komunistycznej PRL, nie uda się. Ponadto generał zasypał Prymasa licznymi wymownymi pytaniami, które bardziej aniżeli trzeba, zwracają uwagę na to, że do 5 miliardów marek zachodnio-niemieckich generał się uśmiecha, to jednak montuje już takie "sposoby i metody," że Episkopat Polski ani się spostrzeże, jak bez mydła będzie z tych marek ogolony.

W zacytowanym fragmencie listu generała wyraźnie czytamy, że Episkopat Polski nie może być pośrednikiem pomiędzy reżimem PRL i przedstawicielami rządów Zachodnich, bo PRL ma monopol na takie kontakty. Nie wiemy jakie ostatnio listy wymieniły między sobą Prymas i generał, dlatego trudno jest w tej chwili na jakikolwiek wniosek.

Fundacja Rolnicza jest bardzo potrzebna w Polsce, ale pod warunkiem, że będzie organizmem niezależnym od reżimu, który na to się nigdy nie zgodzi. Można wnioskować, że w razie niepowodzeń tej akcji, reżim PRL drugiego stanu wojennego nie wprowadzi, lecz uszytni swoje stanowisko wobec Episkopatu Polskiego i może mu w każdej chwili zarzucić popieranie kulaków na wsi i nowej burżuazji w mieście.

W czerwcu br. miała miejsce rekorodowa ilość opóźnień — 40,852. 76% tej liczby sprowadziło się jednak do sześciu lotnisk. Usprawnienie tej sytuacji jest niewątpliwie wykonalne.

Linie lotnicze i operatorzy powinni stworzyć taki system, który by obciążał większymi kosztami osoby, które korzystają z komunikacji lotniczej w godzinach szczytu. Niższe ceny powinny być ustalone za przelot o innej porze dnia.

Wolno przypuszczać, że wiele osób wolałoby w celach oszczędnościowych lecieć samolotem w mniej dogodnym dla nich czasie.

Eastern Air Lines Inc. prosiły Zarząd Aeronautyki Cywilnej o umożliwienie załogom samolotów wspólnego opracowania takich rozkładów, któreby odpowiednio rozmieściły wolne odcinki w godzinach szczytu i poza nimi. Taki dobrowolny sposób podjęcia do zagadnienia byłby lepszy niż narzucenie nowych przepisów. Linie lotnicze powinny jednak najpierw wypróbować system zróżnicowanych cen.

Na początku tej akcji będzie dużo ustępstw ze strony reżimu, bo taki naiwny to on nie jest, żeby nie przyjmować prezentów z Zachodu. A są to prezenty bardzo wartościowe i poszukiwane w kraju.

Bardzo trafnie ocenia zachowanie się generała autor cytowany wyżej z miesięcznika "Kontakt." Pisze on m. in.: "Po co te nowe banki i spółdzielnie? Przecież banki i spółdzielnie istnieją — to nie, że źle funkcjonują. Jeżeli ktoś chce dać pomoc w formie pieniędzy to my musimy wiedzieć na co i kto dostanie." Tak oświadczył generał. Jasno i precyzyjnie. Episkopat Polski musi pamiętać, że tu jest władza ludowa, której wszystko podlega. I dlatego mam wiele obaw, że ten przeszczep się nie uda. Przypomnijmy sobie, jak to rozdzielano dary z UNNRA. Kto je otrzymał i za co? Czyżby Kościół w Polsce zapomniał o tej akcji?

Powróćmy jednak do Fundacji Rolniczej. W kraju prawdopodobnie już powołano zespoły ekspertów. Dyskusje trwają. Pytanie jak długo będą trwać? Pewnie dużo brudnej wody w Wiśle upłynie zanim inicjatywa ta, ze wszechmiar potrzebna i cenna, zostanie ku pożytkowi rolnictwa i rzemiosła zrealizowana.

Jeśli inicjatywa Episkopatu zostanie przeprowadzona zgodnie z założeniami obu dwóh stron, bez żadnych zakłóceń — w co oświadcza mi wierzę — ale życząc powodzenia temu przedsięwzięciu, to byłaby to sprawa bez precedensu w historii PRL.

W czasie rozmów z przedstawicielami rządu PRL, Episkopat ma w reku argumenty, jakich nie ma reżim. Kościół w Polsce nie ponosi żadnej odpowiedzialności za zrujnowaną gospodarkę kraju, za koszarne zadłużenie, za upadek polskiego rolnictwa i rzemiosła.

Siłą Episkopatu jest fakt, że może każdej chwili wstrzymać dopływ towarów i środków produkcji z krajów zachodniej Europy, jeśli realizacja tej akcji będzie napotykać na przeszkody ze strony reżimu. A to może się zdarzyć.

Episkopat Polski musi być wyłącznym dysponentem tych funduszy, kierowanych na potrzeby prywatnego rolnictwa oraz rzemiosła. W przypadku jakichkolwiek odchyśleń i ustępstw w tym zakresie, straci nie tylko fundusze, które reżim wykorzysta dla PGR, ale przede wszystkim zaufanie wsi i miast. Cały naród bacznie obserwuje te poczynania. Podziemna "Solidarność" także.

Episkopat Polski nie odpowiada za to — co podkreśliłem wyżej, że reżim doprowadził do upadku rolnictwa i dlatego z Funduszu nie może korzystać gospodarka uspołeczniona. Ani PGR ani tzw. Spółdzielnie Produkcyjne, nie mogą otrzymać z tej Fundacji ani jednego centa. Ustępstwo w tym przypadku zemści się w przyszłości.

Kościół w Polsce musi posiadać własną ekipę rzeczoznawców. A jest ich w kraju pod dostatkiem, którzy pokierują całym przedsięwzięciem. Prawo dyspozycji napływającymi maszynami i środkami produkcji, musi być w rękach Episkopatu, po uzgodnieniu szczegółowej procedury z przedstawicielami rządu PRL.

Wybrane argumenty i warunki, które w dużym skrócie przedłożyłem, nie wyczerpują wszystkich elementów powodzenia tej akcji. Fundacja Rolnicza, jeśli dojdzie do jej realizacji, byłaby poważnym zastrzykiem dla indywidualnych gospodarstw rolnych, chociaż nie zaspokoi on wszystkich potrzeb, zrujnowanego przez partię rolnictwa.

Program jaki opracował Episkopat Polski, aby pomóc polskiej wsi jest konkretny i rzeczowy. Najlepszym rozwiązaniem będzie jeśli realizacja tego programu będzie wyłącznie w rękach instytucji specjalnie w tym celu powołanej, pod patronatem Kościoła. A w zasadzie jest to paradoksem, bowiem Kościół nie powinien zajmować się gospodarką, to nie jest jego zadanie. Zaś partia mająca wszystkie czynniki, aby dobrze gospodarować krajem, zaprzepaściła w ciągu 40 lat całokształt życia gospodarczego i politycznego. Jej kompromitacji nic już nie zdoła naprawić.

Bez względu na postawione za i przeciw, nie mam mieszanych uczuć w sprawie powodzenia Fundacji Rolniczej. Reżim robi wszystko, aby ta akcja się nie udała. W razie powodzenia w początkowym okresie reżim storduje ją znanymi nam metodami. Tak jak stordował i zlikwidował NSZZ "Solidarność."

W razie ustępstw ze strony rządu PRL przeszczep obcego ciała mógłby (Dokończenie na str. 5-ey)

Witamy Sejm Związku Podhalan

Związek Podhalan w Ameryce należy do wielu organizacji, które w Dniu Pracy w przeciwieństwie do innych, będą pracować. W pięknym nowym Domu przy ulicy Archer, nie daleko Pulaski, zbiorą się delegatki i delegaci kół, by radzić nad sprawami organizacji, przeprowadzić przegląd pracy zarządu, pochwalić za osiągnięcia, zganić za zaniedbania (tych ostatnich było chyba mało), ustalić program działania na następne trzy lata i wybrać nowy zarząd.

Związek Podhalan jest wyjątkową organizacją i zajmuje wyjątkowe miejsce w życiu Polonii. Nie ma drugiej organizacji z równą troską przeszczepiającej na grunt amerykański tradycje ludowe, kulturę, architekturę, stroje, tańce i muzykę swego regionu. Nie ma też w Polsce drugiego regionu (nawet Łowickie pozostaje w tyle) o równie wszechstronnym i bogatym dorobku kulturalnym, jak skalne Podhale.

Związek Podhalan jest liczną organizacją, a dzięki pielegnowaniu tradycji regionalnych i postawie społecznej, wzbogaca Polonię i Ame-

Terrapin Ridge Motel BIESZCZADY

Elizabeth, Illinois Hwy 20

Zapraszamy na weekendy i wakacje w pięknych, górskich okolicach w pobliżu historycznej Galeny. Zawiadamiamy o otwarciu polsko-amerykańskiej restauracji. Po informacji i rezerwacji proszę telefonować na numer (1-815) 858-3629 CHĘTNYCH PODWIOZE • TEL. 286-3715 • Odjazd Sobota Po Południu

WYPRZEDAŻ MAGAZYNOWA! CENTRAL FURNITURE

1348 N. MILWAUKEE AVE. 486-7838

VISA	MASTERCARD	DINERS CLUB	AMERICAN EXPRESS
6-CZ. SOSNOWY KOMPLET DO BAWIALNI Reg. \$599 SOLIDNA SOSNOWA KANAPA, FOTEL I FOTEL NA BIEGUNACH ŁĄCZNIE Z 3 STOLIKAMI TO WSZYSTKO ZA \$299.95	KANAPA SEKCYJNA • Obicie z Długotrwałej Materi \$348	MATERACE W Rozmiarach Full BEDDING CENTER Każda Szt. \$44	
6-CZ. KOMPLET DO SYPIALNI • Potrójna komoda • Lustro z półkami • Szafka • Wieszak z półkami WŁEĆ ZA \$299.95	3-CZ. SYPIALNIA Orzechowo-klonowe wykończenie, wieszak z półkami na książki \$148	8-CZ. ŁÓŻKO PIĘTROWE Wbudowana Poręcz i Drabinka \$95	
5-CZ. KOMPLET DO BAWIALNI • Kanapa • Fotel • Stolik i Lampa • Mebla dekoracyjna TYLKO \$298	KUCHENKA GAZOWA PEŁNY ROZMIAR \$199	ADMIRAL LODOWKA • Oddzielny zamrażacz • Wysuwane półki • Pełne odmrzanie \$329.95	
8-CZ. DREWNIANY KOMPLET DO JADALNI do wyboru Stół, Krzesła lub Kredens KOMPLET \$345	Opus esty with just one hand WERSALKA Łatwo rozkładana, wygodna dla dwóch osób. W kolorach do wyboru. \$119		
5-CZ. KOMPLET DO DINETTE Białe stoły i formica, w kolorze krzesła. Do wyboru w wielu kolorach. \$79	DUŻO-EKRAŃOWE KOLOROWE TV ZNANYCH FIRM \$279.95		

GODZ.: Pon. Czw. 9-8:30; Wt. Śr. 9:30-6; Piąt. 9:30-8:30; Sob. 9:30-6; Niedz. 11-5. MÓWIMY PO POLSKU

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2400 E. Devon, Suite 354
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

Fundacja Rolnicza

(Ciąg dalszy ze str. 4-ej)

się przyjąć i stanowiłby podstawę do tak bardzo potrzebnej ugody narodowej, o co modli się nie tylko Prymas z Episkopatem. Zagadnienie to poruszył właśnie Prymas w liście do Generala. Gdyby do takiej ugody doszło mogłyby wszystkie dzwony w PRL z wyjątkiem "Zygmunta" na Wawelu zagrznieć, na intencję tej zgody. Byłoby to zwycięstwo socjalizmu, ale w prywatnych rękach. Innego naród polski nie zaakceptuje.

Mimo wszystko istnieją jeszcze warunki ku takiej zgodzie. Jest to chyba ostatnia szansa dla rządu PRL. W historii narodów wszystko jest możliwe. Ghandi bez jednej armaty wyzwoił olbrzymi kraj spod okupacji angielskiej. Działacze podziemnej "Solidarności" dobrze o tym wiedzą.

1) "Kontakt" w Paryżu redaguje znany działacz "Solidarności" na obczyźnie Mirosław Chojecki.

NOWOOTWARTE POLSKIE BIURO PODRÓŻY

Na Południowej Stronie

EAGLE TRAVEL

6515 W. STANLEY AVE. BERWYN, IL 60402

- Chartyry i Zwykłe Bilety do Polski
- Wyjazdy Grupowe i Indywidualne do Innych Krajów i w USA
- Przedłużanie Paszportów i Wiz
- Tłumaczenia i Poświadczenia Notarialne
- Sprowadzanie Krewnych i Przyjaciół
- Wysyłamy Paczki, Oraz Przekazy Pieniężne Także do Rak Odbiorcy
- Samochody Polskie i Zagraniczne na Benzynę i Ropę

Danuta Ciepierski, Zarządczyni
ZAPRASZA CAŁĄ POLONIĘ

Najstarsza i Jedyna Polska Szkoła Posiadająca Uprawnienia Nauczania Kierowców Na Wszystkie Kategorie

PRAWA JAZDY

Uczymy Skutecznie Bezpiecznego Kierowania Autem:

Nawet osoby **BOJAŹLIWE, NERWOWE, STARSZE WIEKIEM I KIEROWCÓW WZYWANYCH NA EGZAMIN POWTÓRNY.**

Prowadzimy Kursy Dla Małoletnich

Tutaj również załatwisz:

- Podróż do Polski • Wyślesz paczkę dla rodziny • Oraz wszelkie inne sprawy jak: zaproszenia, tłumaczenia, potwierdzenia notarialne, paszporty, legalizacja amerykańskich rozwodów w Polsce i inne.

Północ: 5538 W. BELMONT

TEL.: 736-5522

Właściciele Grażyna Olszewska-Buda oraz Bogdan Buda

Południe: 6050 S. PULASKI

TEL.: 581-1200

G. OLSZEWSKA

TRADYCYJNE NABOŻEŃSTWO FATIMSKIE W SANKTUARIUM MATKI BOSKIEJ CZĘSTOCHOWSKIEJ KSIĘŻY SALWATORIANÓW W MERRILLVILLE, INDIANA

odbędzie się

W NIEDZIELĘ 9-go WRZEŚNIA 1984

PROGRAM: 1:00—okazja do spowiedzi

2:00—powitanie pielgrzymów i Różaniec

2:30—Msza św. z kazaniem
Po Mszy procesja z figurą do kaplicy fatimskiej. Poświęcenie dewocjonali.

Posiłki na Sali Milenijnej już od 12 w południe

OJCOWIE SALWATORIANIE

5755 Pennysylvania St.

Merrillville, IN 46410

Tel.: (219) 884-0714

Dojazd z Chicago: Interstate Highway 94 (East) do Gary. Exit: Broadway South do 58 Avenue i 3 bloki na lewo.

PRZYJEMNEJ LEKTURY MIŁOŚNIKOM KSIĄŻKI ŻYCZY

KSIĘGARNIA 'POLONIA'

JESTEŚMY NAJWIĘKSZĄ POLSKĄ KSIĘGARNIĄ W USA

2886 MILWAUKEE AVE., Chicago, IL 60618 • Tel.: (312) 489-2554

PODRECZNIKI SZKOLNE

Falski, M. ELEMENTARZ, ilustracje Janusza Grabińskiego, kolorowe.....	\$3.50
CWICZENIA ELEMENTARZOWE, Teksty drukowane.....	0.80
Otwinska, J. UNIEŃ JUŻ CZYTAC—Książeczka poezji.....	2.50
Ogawdzik, W. PISZE I OPWIADAŁ—Cwiczenia dla drugoklasistów, str. 141.....	2.35
Badalska, W. ROŚNIEMY RAZEM—Wypisy dla klasy II (kolorowe ilustracje).....	3.35
Gawdzik, W. NASZA MOWA NASZ ŚWIAT—Cwiczenia gramatyczne dla klasy III.....	2.10
Badalska, W. BLISKIE I NAJBLIŻSZE—Wypisy dla klasy III.....	4.05
Otwinska, J. CZYTANKA NA KLASE IV (podręcznik dla dzieci od lat 10-12).....	3.65
Golańska, M. WYPISY DLA KLAS V (wydane w "Macierzy Polskiej" w Londynie).....	3.20
WYPISY DLA KLAS GIMNAZJALNYCH SZKÓŁ OJCZYSTYCH, str. 288.....	1.30
PIŚMIENICTWO POLSKIE OD ŚREDNIOŚCIE DO OŚWIECENIA, str. 515.....	4.80
Sawrymowicz, E., Makowski, S., Libera, Z. ROMANTYZM (dla szkół średnich).....	4.85
Golańska, M. POLSKA MOJA OJCZYZNA (podręcznik do historii Polski).....	7.85
Krawczyk, B. UCZYMY SIĘ PO POLSKU (Let's Learn Polish), 3 zeszyty.....	6.15
Bastgen, Z. LET'S LEARN POLISH (podręcznik do nauki polskiego), str. 276.....	4.45
Birkenmayer, S., Folejewski, Z. INTRODUCTION TO THE POLISH LANGUAGE.....	8.75
Jodłowski, S., Taszycki, W. SŁOWNIK CZYNNYCH ZASADAMI PIŚMIENI.....	2.75

LEKTURY SZKOLNE, KSIĄŻKI DLA DZIECI I MŁODZIEŻY

Andrzejewski, J. POPIÓŁ I DIAMENT (powieść o pierwszych latach po wojnie).....	\$4.80
Brzechwa, J. OD BASNI DO BASNI (z ilustracjami Szancera), str. 168.....	4.45
Charniec, J. I. A. JAK SEMKO POLSKIE BUDOWAŁ (opowieść historyczna), str. 139.....	1.70
Chotomska, W. ALA MA KOTA (opowieść o dziewczynce-skrzypaczce), str. 109.....	5.15
Dąbrowska, M. NOCE I DNI (saga rodu Niechciców), 5 tomów.....	14.30
Deotyma, PANIENKA Z OKIENKA (ilustracje Janusza Grabińskiego), str. 269.....	2.55
Konopnicka, M. CO SŁONKO WIDZIAŁO (najpopularniejsze wierszyki dla dzieci).....	3.35
Konopnicka, M. O JANKU WEDROWNICZU (zawsze kolorowa opowieść wierszem).....	8.60
Konopnicka, M. NASZA SZKAPKA (znana nowela Konopnickiej), str. 31.....	0.60
Korczak, J. KROL MACIUSI PIERWSZY (ulubiona baśń dziecięca), str. 289.....	6.10
Kownacka, M. PLASTUSIOWY PAMIETNIK (bardzo ładne wydanie), str. 150.....	10.05
Kruger, M. APOLEJKA I JEJ OSIÓLEK (baśń o królowie i zaczarowanym osiołku).....	1.70
Lisowska-Niepokólczyńska, A. ZREKOWINY KSIĘŻNICZKI (opowieść historyczna).....	4.20
Makuszyński, K. AWANTURA O BASIĘ (pełna humoru opowieść), str. 193.....	3.35
Nałkowska, Z. GRANICA (powieść o karierze Zenona Ziemięckiego), str. 225.....	2.95
Opman, A. (OR-ON) LEGENDY WARSZAWSKIE (proza i wiersze, kol. ilustracje).....	2.05
Orzeszkowa, E. GLORIA VICTIS, A.B.C. (dwie znane nowele), str. 51.....	0.35
Ożógowska, H. UCHO OD SLEDZIA (powieść o młodych mieszkańcach Warszawy).....	2.20
Prus, B. ANIELKA (podstawowa lektura szkolna), str. 181.....	2.05
Prus, B. EMANCYPANTKI (powieść o kobietach na przełomie wieków), 2 tomy.....	13.55
Prus, B. LALKA (powieść polska o niesłabnącej popularności), 2 tomy.....	8.60
Sienkiewicz, H. POTOP (powieść historyczna z czasów najdawniejszych).....	10.75
Sienkiewicz, H. KRZYŻACY (z ilustracjami Władysława Vetesca), 2 tomy.....	12.55
Sienkiewicz, H. W PUSTYNI I W PUŚCZY (przygody w Afryce Stasia i Nel).....	4.10
Sienkiewicz, H. WYBOR NOWEL: "Janko Muzykant", "Latarnik" i inne.....	2.65
Sienkiewicz, S. POPIÓŁ (powieść historyczna), 3 tomy.....	7.90
Zeromski, S. SYZYFOWE PRACE (powieść o problemach, oświaty i nauki).....	2.30

SŁOWNIKI, PODRECZNIKI DO NAUKI JĘZYKA

Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI, 2 tomy.....	\$38.00
Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI, 2 tomy.....	38.00
Stanisławski, J., Billip, K. PODRĘCZNY SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI, str. 913.....	10.75
Stanisławski, J., Szercha, M. PODRĘCZNY SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI, str. 1036.....	10.75
Dobrzycki, I. JĘZYK ANGIELSKI DLA POZNAJĄCYCH, str. 468.....	6.15
Dobrzycki, I. JĘZYK ANGIELSKI DLA ZAAWANSOWANYCH, str. 536.....	7.20
Prejlsz, A., Jasinska, B. GRAMATYKA ANGIELSKA W Cwiczeniach, str. 365.....	7.90
SŁOWNIK WYRAZÓW BLISKORÓZNYCH pod redakcją Stanisława Skorpulskiego, str. 448.....	6.45
Kopaliński, W. SŁOWNIK WYRAZÓW OBcych I ZWROTÓW CZYNNYCH, str. 480.....	11.50
Jodłowski, S., Taszycki, W. SŁOWNIK ORTOGRAFICZNY, str. 554.....	12.00
ENCYKLOPEDIA POPULARNA PWN (ładne wydanie, kolorowe ilustracje), str. 912.....	45.00

LITERATURA PIĘKNA

KAZANIA WOJENNE (zbiór najcenniejszych kazań z okresu stanu wojennego).....	\$6.50
Bartoszewski, W. DNI WALCZĄCEJ STOLICY—Kronika Powstania Warszawskiego.....	16.00
Stachiewicz, P. STAROŹKA 1944—Zarys organizacji i działań bojowych.....	9.70
Nowak, J. KURIER Z WARSZAWY (pasjonująca lektura), str. 468.....	12.60
Głowacki, J. MOC TRUCHLEJE—Pierwsza powieść o Polskim Sierpniu, str. 71.....	6.75
Stanisławski, W. SERWA W MARSY (o J. Conradzie-Korzeniowskim), str. 225.....	11.50
Buhalak, M. MISTRZ I MAŁGORZATA (ciekawa książka), str. 506.....	7.90
Dackiewicz, J. W GNIEZDZIE BONAPARTYCH (powieść historyczna), str. 373.....	7.20
Dumas, A. TRZEJ MUSKJETEROWIE (powieść romantyczno-przygodowa), str. 494.....	4.10
Flaubert, G. PANI BOVARY (powieść francuska z życia sfer mieszczańskich).....	4.10
Konwicki, T. KALENDARZ I KLEPSYDRA (powieść współczesna polska).....	4.45
Lastowicka, E. LIMBA (powieść młodej lekarki, bardzo romantyczna i swojska).....	3.35
Łojek, J. POTOMKOWIE SZCZESNEGO (opowieść o Potokach z Tulczyń), str. 325.....	6.10
Milosz, C. DOLINA ISSY (opowieść związana z młodością autora), str. 198.....	15.00
Nowakowski, M. NOTATKI Z CODZIENNOŚCI (Grudzień 1982-Lipiec 1983).....	13.00
Remarque, E. M. CZARNY OBELISK (powieść o żołnierzach I wojny światowej).....	6.10
Reymont, W. S. ZIEMIA OBIECANA (powieść o przemysłowcach Łodzi), 2 tomy.....	7.90
Scott, W. IVANHOE (romans rycerski angielski z XII wieku), str. 539.....	4.45
Stevenson, R. L. PORWANY ZA MŁODU (powieść historyczna: Anglia w XVIII w.).....	4.80
Tymand, L. DZIEŃNIK 1864 (zapis z życia autora popularnego "Zięga"), str. 480.....	14.00
Verne, J. PIĘTNAŚCIOLETNI KAPITAŁ (ciekawa przygodowa morska), str. 298.....	4.10
Watowa, O. WSZYSTKO CO NAJWAŻNIEJSZE (wspomnienia żony Aleksandra Wata).....	7.50

WIERZYSZE, UTWORY POETYCKIE

Mickiewicz, A. PAN TADEUSZ (ładne wydanie parskie, ilustracje Andriollego).....	12.00
Stowacki, J. DZIELA WYBRANE (3-tomowe staranne wydanie PIW-u).....	32.20
Fredro, A. SŁUBY PANIENSKIE (wydanie w serii "Biblioteka Narodowa").....	2.05
Wysocki, S. WESELE (polski dramat narodowy), str. 306.....	2.75
Niemcewicz, J. U. POWRÓT SŁA—Komedja w trzech aktach, str. 115.....	2.05
Mickiewicz, A. BALLADY I ROMANSE (przyjemnie wydany zbiorek), str. 142.....	2.40
Stowacki, J. NIECHAJ MNIE ZOSKA O WIERZYSZE NIE PROSI (zbiór wierszy).....	3.35

KSIĄŻKI PRAKTYCZNE, PORADNIKI

Wisłocka, M. SZUKA KOCHANIA (poradnik dla młodych małżeństw), str. 265.....	8.25
Ludwicka, H., Olszowska, L. CUKRZYCA U DZIECI, str. 103.....	1.90
Zgrychowa, I. Bukowski, M. CHORE DZIECKO CHCE SIĘ BAWIC, str. 165.....	2.40
Okalto, T. SZYDEŁKOWE ROBOTKI, str. 136.....	4.25
Starzyńska, F., Jacórzynski, B. GRZYBY W NASZEJ KUCHNI, str. 178.....	3.60
Debaki, H. 600 POTRAW Z JAJ (przeróżne przepisy), str. 119.....	2.40
Witkowska, S. JAK ZDROWO ŻYĆ RODZINIE, str. 72.....	2.35

Zamówienie na te książki jak również wiele innych załatwisz szybko KSIĘGARNIA "POLONIA", 2886 Milwaukee Ave., CHICAGO, IL 60618 (tel. 489-2554). Zamawiając, należy przesłać należność z góry i doliczyć 10% na koszty przesyłki (najmniej \$1.50). Na C.O.D. nie wysyłamy. Na żądanie wysyłamy bezpłatnie katalog. • Książka To Kultura w Domu.

Porady Prawne

JONAH ROSENBERG Adwokat

- Porady Prawne
- Sprawy Emigracyjne
- Rozwody
- Wypadki Drogowe
- Odszkodowania
- Sprawy Kryminalne

685-1515

3114 N. Milwaukee Ave.
w Biurze Podróży Inter-Pole
Service ELŻBIETA ORŁOWICZ

ADWOKAT D. GILNA

- Rozwody
- Odszkodowania
- Uszkodzenia Cieleśne
- Sprawy Kryminalne
- Sprawy Imigracyjne
- Kupno-Sprzedaż Interesów

825-3184

5642 W. DIVERSEY AVE.
MÓWIMY PO POLSKU

Mówiący Po Polsku ADWOKAT

MAREK A. JASZCZUK

- Rozwody w USA i w Polsce
- Sprawy Emigracyjne
- Wypadki i Przekroczenia Drogowe
- Sprawy Kryminalne
- Wypadki Przy Pracy
- Sprzedaż-Kupno Domów

252-5477

2956 N. Milwaukee Ave.
Pokoje 205 A
Róg Milwaukee i Central Park

ADWOKAT STANLEY

CZAJA

Odszkodowania: wypadki przy pracy i samochodowe • Sprawy karne • Jazda w stanie nietrzeźwym • Sprawy spadkowe oraz inne.

Dwa biura:

39 S. LA SALLE (Suite 1212)

Biuro Dla Polonii:

4962 N. MILWAUKEE

286-5600

BYZNESY • SKLEPY • FABRYCZKI

PEŁNE USŁUGI, LICENCJE, KUPNA, SPRZEDAŻ, PODATKI, ASEKURACJE BYZNESOWE I SZPITALNE, TRZYMANIE KSIĄZEK, WYPEŁNIANIE FORMULARZY, TŁUMACZENIA, NOTARIUSZ

STANLEY WARZAŁA

Mówimy Po Polsku • 777-3555

ADWOKAT SPRAWY KORPORACYJNE, BYZNESOWE I INNE

STANLEY WARZAŁA

3543 N. HARLEM, CHICAGO, IL

Mówiący Po Polsku Adwokat

Eugeniusz Steingold

Byli

Prokurator

Cook County

SPECJALISTA

OD SPRAW

KRYMINALNYCH

622-6208

ADWOKAT

JOHN GIBAITIS

Sprawy Kryminalne, Cywilne i Rozwodowe
Pomaga Także w Sprawach Emigracyjnych

MOWI PO POLSKU

Godziny Urzędowania Codziennie od 10-ej Rano do 7-ej Wieczorem

W Soboty od 10-ej Rano do 1-ej Po Południu

6247 S. Kedzie ★ Telefon: 776-8700

ROZWÓD?

Zadzwoń do NATKIN & FISH. Wysłuchają Ciebie i poradzą jak najlepiej postąpić. Będą Cię reprezentować jako Twój adwokat. Będą starali się przeprowadzić Twój rozwód bez komplikacji i w jak najkrótszym terminie. Nic nie kosztuje dowiedzieć się jakie masz wyjścia.

NATKIN & FISH

Attorneys at Law

KŁOPOTY IMIGRACYJNE?

NATKIN & FISH pomogli setkom rodzin w rozwiązywaniu problemów imigracyjnych. Pobyt stały, zielone karty lub Obywatelstwo. Pomogą Ci w sprowadzeniu rodziny do US. Będą Cię reprezentować w sądzie. Niech NATKIN & FISH pomogą Ci.

NOWE BIURO NA

POŁNOCEJ STRONIE!

2653 N. Milwaukee

Chicago, IL 60647

384-5555

Zadzwoń Po Bezpłatną Poulną

Konsultację

MÓWIMY PO POLSKU

BIURA PRAWNE

Melchior Wańkowicz

Westerplatte

Siedem Dni Piekła

Wąska kiszka — mierzeja, o obwodzie niewiele więcej niż 2 tysiące metrów, z póln. wsch. strony otwarta na Bałtyk, z zach. pld. przegrodzona wąskim przesmykiem wody od ładu. Ten wąski kanał prowadził do wjazdu z Zatoki Gdańskiej. Na południe, o kilka kilometrów miało Gdansk, połączone drogą i linią kolejową. To Westerplatte. Skrawek przy Wisłoujściu wytargowany w 1925 r. na zakwaterowanie oddziału w sile 80 ludzi, dla ochrony przeładunku materiałów wojskowych dla potrzeb Polski w porcie "Wolnego Miasta Gdańska", utworzonego przez Traktat Wersalski. Od 1933 roku, tj. od chwili objęcia władzy w Niemczech przez Hitlera, Wolne Miasto Gdańsk staje się powoli częścią państwa niemieckiego faktycznie, choć nie formalnie. Jest poza pre-

Pierwszy szturm odparty, ale teraz działa pancernika i ciężkie karabiny maszynowe, umieszczone na wieżach, latarniach morskich, przychodzą znowu do głosu; włącza się również do kanonady artyleria niemiecka: bateria 88-ek i działka piechoty. Jedynie polskie działko, po wyeliminowaniu swymi pociskami szeregu gniazd ogniowych nieprzyjaciela, zostaje zabite. O 11-tej nowe natarcie Niemców, mimo zajęcia części polskiego terenu obrony, zostało odrzucone. Do końca dnia i przez noc trwa okładanie ogniem przez pancernik i artylerię.

2-gi dzień września. Godzina 4-ta rano. Ogień artyleryjski milknie, bo nad Westerplatte nadlatują bombowce. Jest ich 47. Nadlatują nawrotami cały dzień. Bomby kruszące, zapalające, bomby 500 kilowe. Te ostat-

Gina Miliony Książek

Książce zagraża śmierć. Nie przez masowe wrzucanie do ognia jak za rządów Hitlera, a i obecnie w Iranie z polecenia Chomeiniego. Chodzi tu o naturalny jej zgon!

Grozi to na przykład, zbiorom największej biblioteki w świecie, jaką jest Biblioteka Kongresu Amerykańskiego w Waszyngtonie, licząca ponad 20 milionów książek.

Otóż ponad 3 miliony tych książek (tyle liczą razem biblioteki uniwersyteckie w Bonn i we Fryburgu) jest w stanie rozkładu. Za małym dotknięciem rozlatują się. Zawarte w nich myśli rozlatują się w pył.

To nie bajka, ale smutna rzeczywistość.

Dlaczego tak się dzieje?

Wszystkiemu winne jest, zdaniem znawców, zastąpienie w XIX wieku szmat przez drzewo przy fabrykacji papieru. Nikt nie pomyślał wtedy, że w ten sposób umożliwi się działanie "zabójcy" jakim jest stosowany przy fabrykacji papieru drzewnego alun — czyli siarczan glinowo-potasowy. Sól z czasem rozkłada się i uwalnia w ten sposób mocno żarłoczny siarczan.

Cytuje się tu jeszcze, dla przykładu, los biblioteki w Pekinie, trzeciej co do wielkości w świecie z 11 milionami książek. Katalog wymienia ich tylko trzy i pół miliona. Pozostałe książki wycofano z obiegu. Grozi więc im z pewnością śmierć naturalna, przemienienie się w pył. . . .

Powstaje więc problem, jak te proces zahamować, obronić książkę przed jej agonią chemiczną. Czy ponownie ją wydawać, albo zanurzać w płynie wapiennym, który ochroni ją przed owym niszczycielskim wirusem?

Oczywiście mówi się też o możliwości zastąpienia książki mikrofilmem, o archiwach elektronicznych.

W każdym razie jest pewne, że żywot nowoczesnego papieru utrzymuje się w granicach od 20 do 40 lat, a mikrofilmy mogą przetrwać 150 lat.

Miał więc słusność znany pisarz, jakim był Paul Valery, kiedy mówił, że książki i ludzie mają takich samych wrogów: ogień, wilgoć, zwierzęta, czas i . . . ich własną treść!

j.n.

("Narodowiec", Francja)

Teatr 38 w Rzymie

Grupa artystów "Teatr 38" z Uniwersytetu Jagiellońskiego, w drodze powrotnej z festiwalu w Portugalii, zatrzymała się w Domu Jana Pawła II i wystawiła sztukę dramatyczną "Proces" F. Kafki. Mimo braku sceny i dekoracji, młodzi artyści dali z siebie wszystko, aby spektakl wypadł jak najlepiej.

oddziały miotaczy ognia, wypalając miejsce za miejscem na przedpolu. Dochodzą do 30 kroków do pierwszych, jeszcze broniących się punktów oporu, oburzając teren granatami ręcznymi. Polacy jeszcze raz zrywają się do obrony i odpierają natarcie.

7-my dzień i ostatni. Jest godzina 8-ma rano. Cały teren to usypisko, jeden wielki grób. Czy ktoś pozostał przy życiu? A jednak tak, bo z zawalonych gruzami umocnień wygrzebują się pokrwawione, półprzytomne postacie żołnierzy. Niemcy trzymają ich na muszkach swych karabinów. Żołnierze są bez broni. W bunkrach, które jeszcze nie zostały zniszczone, zapada cisza. Meldunki — amunicja się skończyła. Dowódca Westerplatte zarządza kapitulację. W tym samym czasie już pół Polski jest we władaniu machiny wojennej Niemiec.

Wymowne cyfry na zakończenie. Straty polskie: 15 zabitych, 13-tu ciężko i 40-tu leżących rannych. Straty niemieckie: około 400 zabitych i rannych.

Stosunek sił: ze strony polskiej 180 żołnierzy i oficerów. Ze strony niemieckiej kilka tysięcy ludzi z oddziałów paramilitarnych, Wehrmachtu i marynarzy, wspieranych przez artylerię, okręty wojenne i lotnictwo.

Jestem na Westerplatte w styczniu 1971 r. Oczyma ogarniam uporządkowany, jak park narodowy, teren Westerplatte. Duszą przeżywa tamte dni i godziny obrońców Westerplatte. Dumny jestem z nich, jak każdy, prawdziwy Polak. Stoje naprzeciw ich mogiły włącznie z prochami dowódcy i jakowaś przykreść wpelza do mej świadomości, bo chcąc podzielić ich bohaterstwo z zasługami innych, na mogile ustawiono czołg, nie mający nic wspólnego z obrońcami Westerplatte, a zapomniano o krzyżach pierwotnie tam umieszczonych.

Andrzej Pomian

Polski Wrzesień

Społeczeństwo polskie zdawało sobie sprawę z wiszącego nad nim niebezpieczeństwa wojny już od wiosny 1939 roku, kiedy to 21 marca Hitler zażądał od Rzeczypospolitej ustępstw terytorialnych nie do przyjęcia, a gdy je rząd polski odrzucił, zerwał 28 kwietnia pakt nieagresji.

Mieliśmy jednak nadzieję, że polska postawa Francji i Anglii zdoła Polskę straszyć wojną. Nim Polacy zdążyli się dobrze otrząsnąć ze skutków 123 lat niewoli i zniszczeń spowodowanych przez I wojnę światową, a następnie przez najazd bolszewicki 1920 roku.

Nowoczesne organizmy państwowe, polityczne, społeczne i gospodarcze dojrzewały w XIX wieku, kiedy naród polski rozdarł pomiędzy trzech zaborców nie był panem własnych losów.

Gdy w 1918 roku Rzeczpospolita powstała znowu do niepodległego bytu, nie miała ani dostatecznych kadr urzędniczych, ani należytego doświadczenia politycznego, ani gospodarki przygotowanej do samodzielnego funkcjonowania.

Trzeba było zaimprovizować cały aparat państwowy i wśród ogromnych trudności gospodarczych, pogłębił się kryzys światowy, scalać żmudnie trzy zabory, z których każdy żył przedtem w całkiem odmiennych warunkach od pozostałych. 20 lat niepodległości — to był okres za krótki, aby podołać w pełni olbrzymim stojącym przed nami zadaniom.

Przyjęliśmy więc najazd niemiecki z ciężkim sercem, lecz zarazem z ogromną determinacją obrony niepodległości. Nie byliśmy jednak psychicznie przygotowani na to, co się stało.

Polska napadnięta najpierw przez Niemców, a następnie przez Związek Sowiecki, broniła się przez 35 dni. Od 1 września do 5 października — siedem razy dłużej niż potem Holandia, cztery razy dłużej niż Belgia, przeszło dwa razy dłużej niż Jugosławia, o pięć dni z grubsza dłużej niż Francja, jedna z czołowych ówczesnych potęg wojskowych Europy.

Społeczeństwo polskie zrozumiało to jednak dopiero później, we wrześniu 1939 roku widziało jedynie czołgi niemieckie prace stale naprzód. Niebo opalone całkowicie przez wroga samoloty. Potworne straty na każdym kroku, zadawane — jak się

Z żadnym z nich nie mógł ułożyć prawdziwie trwałych, pokojowych stosunków. Trzecia Rzesza proponowała Polsce wspólny marsz przeciwko Związkowi Sowieckiemu. Rzeczpospolita nie mogła jednak zgodzić się na sojusz z takim państwem — jak hitlerowskie Niemcy. Sojusz ten zresztą — jak obawiano się — a jak tego dowiódł następnie przykład Węgier, Włoch, Słowacji, oznaczałby z czasem całkowite podporządkowanie znacznie słabszej Polski potężniejszej Rzeszy, faktyczną utratę niepodległości, a ponadto oderwanie zachodniej części kraju. Z drugiej strony — Rzeczpospolita nie mogła się zgodzić na

nasze ziemie.

Czy mogliśmy wygrać kampanię wrześniową? Trzecia Rzesza tylko tą częścią sił zbrojnych, których przeciwko nam użyła, górowała nad wojskiem polskim ogromnie siłą ogniową i ruchliwością oraz dwukrotnie w ludziach, pięciokrotnie w lotnictwie, ośmiokrotnie w broni pancernej. Ponadto inicjatywa ataku i oskrzydlenie strategiczne Polski od północy i południa — dawały Niemcom dodatkową wielką przewagę.

Sytuacja przedstawiała się jednak inaczej, gdyby Francja rozpoczęła ofensywę na Zachodzie najpóźniej 17 września — jak była przyrzekła.



ewentualny przemarsz Armii Czerwonej przez nasze ziemie. Wiedziała bowiem dobrze, co potwierdziły późniejsze wypadki, że Związek Sowiecki nigdy by z nich dobrowolnie nie ustąpił. Mogliśmy zatem jedynie starać się zachować równowagę pomiędzy Niemcami a Rosją, co czyniliśmy; wzmocnić, a przynajmniej utrzymać przymierze z Francją i zdobyć nowych sprzymierzeńców na Zachodzie — jak to się stało, gdy W. Brytania

Niemcy rzuciły przeciwko Polsce swe siły główne, w tym wszystkie jednostki szybkie, pozostawiając na pograniczu przyfrancuskim tylko oddziały osłonowe. Uderzenie francuskie zmusiłoby Berlin do wycofania z Polski znacznej części jednostek bojowych, co mogłoby nam pozwolić na zorganizowanie i utrzymanie linii obrony. Wojna na dwa fronty mogłaby się skończyć w 1939 roku klęską Niemiec.

Hitler miał co prawda tajnego sojusznika Związek Sowiecki, ale Moskwa prowadziła swoją własną grę. Uderzyła na Polskę 17 września, właśnie tego dnia, gdy ofensywa francuska powinna się była rozpocząć, lecz nie rozpoczęła. Atak sowiecki na tyły wojsk polskich odwiódł ostatecznie Paryż od wszelkich zamiarów natarcia i przesądził losy kampanii wrześniowej. Zródłem naszej przegranej była znowa i napaść niemiecko-sowiecka. Ale bierność Zachodu odegrała również szkodliwą rolę. Czas, a zwłaszcza lepsza znajomość faktów zmienia perspektywę i oceny. Kampania wrześniowa z niewybaczalnej klęski stała się w naszych oczach przede wszystkim przykładem niezwykłego bohaterstwa żołnierza polskiego w obronie niepodległości i wolności. Początkiem długich zmagani, które nie przyniosły nam wprawdzie takiego zwycięstwa, jakiego pragnęliśmy; lecz mimo to stworzyły warunki przetrwania do lepszego czasu.

Orzel Biały



Kamień pamiątkowy ku czci żołnierzy Armii "Poznań" i "Pomorze" poległych w walkach nad Bzurą (Kutno), we wrześniu 1939 r.



Pomnik Bohaterów Westerplatte.

tekstem do żądań niemieckich otwarcia "Korytarza", przez polskie Pomorze do Prus Wschodnich. Miasto zostaje opanowane przez paramilitarną organizację nazistowską; wpływy i autorytet Polski maleją, ludność polską prześladowana, Gdańszczanie zastraszeni, sterroryzowani i nastawiani wrogo do Rzeczypospolitej.

W tej sytuacji powstała konieczność wzmocnienia załogi Westerplatte do liczby 180 żołnierzy, dozbrojenia jej w broń maszynową i wybudowania gniazd oporu. Trzeba było to zrobić w sekrecie przed ciągłą kontrolą i inspekcją władz miasta Gdańska. Dzięki inicjatywie i przezorności komendanta majora Sucharskiego w sierpniu 1939 r., na Westerplatte wybudowane zostały żelbetonowe, zamaskowane obiekty obronne (6) i gniazda oporu (5) wyposażone w jedno stare, trzy całowce działko rosyjskie, dwa działka przeciwpancerne, 16 ciężkich karabinów maszynowych, 25 lekkich i 4 moździerze o kalibrze 85 mm. Zapas amunicji przy ciągłym otwarciu ognia, na 1 do 2 dni walki.

W końcu sierpnia 39 r. załoga jest cały czas w ostrym pogotowiu. 25 sierpnia w asyście 12 kontrtorpedowców wpływa do zachodniego przesmyku pancernik "Schleswik-Holstein" z załogą 850 marynarzy, w tym 500 kadetów marynarki wojennej. Miała to być pokojowa wizyta, ale pancernik zarzuca kotwice o odległość głosową od posterunków polskich. Uzbrojony 4-ma działkami o kalibrze 28 cm na wieżach i 10-ma działkami o kalibrze 15 cm na burtach, pancernik z wysokimi pokładami, dominuje nad pasemkiem ziemi, zajęte przez żołnierzy Westerplatte.

Pierwszego września o godz. 4:45 rano pociski z 14-tu ciężkich dział pancernika niszczą powierzchnię Westerplatte i wciskają jego załogę w głąb bunkrów. W następnej już chwili gdy działka milkną, olbrzymia eksplozja na pld. krańcu. To oddziały szturmowe wysadziły bramę wjazdową od strony Gdańska i pod osłoną ognia swych karabinów maszynowych, wlewają się do przewidzianych okopów, przegradzających ich drogę do serca obrony. Wtedy 4-ry moździerz polski i wszystkie ciężkie karabiny maszynowe z pozycji ryglujących, otwierają pierwszy mordeczy ogień na napastników. Natarcie się zatrzymuje, potem cofa, zostawiając na przedpolu dziesiątki trupów i rannych. Jest 7:30 rano. Wśród załogi jest kilku zabitych i rannych, ale morale wspina się.

nie, trafiając w bunkry, poztawiają tylko śmierć. Są znowu zabici i ranni i jest beznadziejność, bo ani jednego działka przeciwlotniczego nie mają obrońcy. Krater obok krateru, rozbite moździerze, radiostacja i łączność telefoniczna nie istnieje. Zaczyna brakować wody. Kuchni też już nie ma. Dziwi się, że po nalotach nie ma ataku piechoty, która mogła ich ogłuszyć, nawpół ślepych od kurzu i dymu, zagarnąć bez walki. Otrząsnęli się, ochłodziłi, nocą zbierają zabitych, a rannych umieszczają i opatrują w nienaruszonych jeszcze podziemiach niektórych obiektów.

3-ci dzień września. Trwa intensywny ogień działowy i broni maszynowej. Próby ataków, jakby nieśmiało, są likwidowane ogniem pozostałej broni maszynowej, porozmieszczanej teraz w gruzach bunkrów. W nocy z 3-go na 4-go września przylatują się do akcji niemieckie kontrtorpedowce. Z otwartego morza oświetlają reflektorami cały teren Westerplatte. Oślepiające światło nie pozwala obrońcom na najmniejszy ruch. Ogień i z tej strony zamyka teren jak w kleszczach.

4-ty dzień września. Do ataku rusza batalion kadetów z pancernika w sile 500 ludzi. Idą z nonszalancją, aby zdeptać stopami wszystko, cokolwiek przeżyło w czasie tych 3 dni i nocy. I oto krwawa niespodzianka, jakby pomarli wstawali z grobów, chwycili nie zniszczoną broń do ręki i zasypując lawiną kul maszerującą śmietankę pruskich junkrów. To już nie obraz bitwy, ale masakra zaskoczonych napastników. Cofają się w popłochu, a po południu proszą o parogodzinny rozejm, by zabrać rannych. Załoga zgadza się, ale przedtem zbiera broń i amunicję od rannych i zabitych, bo własnej już zaczyna brakować.

5-ty września. Od rana ciągły ogień z morza i przesmyku, a od strony ładu fala za falą idzie natarcie doborowego batalionu Wehrmachtu — "Pionierlehr bataillon". Westerplatte wciąż się broni.

6-ty dzień września. Nocy uprzedniej Niemcy próbowali spalić obrońców. W tym celu wysłali torem kolejowym cysternę z ropą. Polacy zauważyli niebezpieczeństwo i pociskami działka przeciwpancernego rozwalili cysternę. Paląca się ropa na przedpolu przegrodzi atakujących i obrońców. Rankiem tego dnia wzmożono ostrzelanie z morza i ładu. Od strony Gdańska wchodzą w akcje

Mówiący Po Polsku Lekarz
BERNADETTA F. POMYKALA M.D., F.A.C.P.
 specjalista Chorób Wewnętrznych
 Specjalista Chorób Przewodu Pokarmowego
 Leczenie Choroby Wrzodowej Żołądka i Dwunastnicy,
 Chorób Wątroby, Jelit, Woreczka Żółciowego, Trzustki
 i Przelyku
 Biuro czynne od godz. 1-szej do 7-mej codziennie z
 wyjątkiem środy, a w soboty od 11-tej do 4-tej.
2715 N. CENTRAL AVE., CHICAGO, IL. 60639
TEL.: 637-0900
 Serwis telefoniczny przez całą dobę: 251-8858

Mówiący po polsku lekarz
Dr. H. J. ROZTOCZYŃSKI,
M.D., Ph.D.

Chirurgia, specjalista
 chorób naczyń obwodowych
 Przyjmuje pacjentów 6 dni w tygodniu pod adresami
 2716 N. Central Ave. Tel.: 745-8434
 4143 S. Archer Ave. Tel.: 523-3650

MEGA - FAMILY PRACTICE CENTER
DR ELŻBIETA WIECKIEWICZ
 LEKARZ OGÓLNY
 • CHOROBY SKÓRNE, WENERYCZNE • CHOROBY WEWNĘTRZNE
 • POŁOŻNICTWO I GINEKOLOGIA • CHOROBY DZIECIĘCE
 • MAŁA CHIRURGIA
 Szczepienia i badania przedszkolne
 Badania przedłubne
 Testy laboratoryjne i EKG
2990 N. MILWAUKEE AVE. **342-0824**
 Telefon czynny całą dobę.

MÓWIĄCY PO POLSKU
 Lekarz-Dermatolog
STEFAN BIELIŃSKI, M.D.

Specjalista Chorób Skórnych
 PROWADZI PRAKTYKĘ PRYWATNĄ POD ADRESEM
4013 N. Milwaukee Ave. Tel. 685-3923
 Przyjęcia Pacjentów po Upřednim Umówieniu Się

Mówiący po polsku lekarz
SPECJALISTA GINEKOLOG

Położnictwo, choroby kobiece, bezpłodność
JERZY G. BIEŻENSKI, M.D.
 po latach pracy naukowej powrócił do praktyki prywatnej
 7107 W. BELMONT, CHICAGO • TEL.: 622-4100 — 24 godziny
 Wizyty tylko za umówieniem się

PRAKTYKA OGÓLNA
 Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA BOCHIŃSKA,
M.D., Ph.D.

Przyjmuje Pacjentów 5 Dni w Tygodniu pod Adresem:
 6140 1/2 N. Milwaukee Ave. Chicago, IL 60646
 Tel. Czynne 24 Godz.: 763-1757, 763-1758

Facial Cosmetic Surgery

and
Hair Transplants

PRACTICE LIMITED TO THE ABOVE ONLY
 CALL FOR AN APPOINTMENT

WAFIK A. HANNA M.D.
 BOARD CERTIFIED

3722 S. HARLEM
 RIVERSIDE
 442-7111

40 S. CLAY
 HINSDALE
 887-8180

DOKTOR MEDYCYNY
JERZY JACOBI M.D.
 LEKARZ

CHOROBY WEWNĘTRZNYCH
 MOWI PO POLSKU

Długoletnia praktyka lekarska: badania serca, nerek, wątroby. Badania
 krwi na cukrzycę. Kardiogram serca. Zdjęcia i prześwietlenia rentgenow-
 skie. Porady w schorzeniach przewlekłych.

7703 WEST BELMONT AVE.
 Telefon: 456-5656 Wczoraz Dzwonić Po Polsku: 386-4515
 Przyjmuje: Od 9 Rano do 2 Pp. Codziennie i w Soboty

DR. PAWEŁ KWIECIŃSKI, M.D.

• Medycyna rodzinna • Choroby wewnętrzne
 • Położnictwo i ginekologia • Mała chirurgia
 Rentgen i badania laboratoryjne
 wykonujemy na miejscu
5356 W. DIVERSEY AVE. • 5907 W. 63RD ST. • Tel. 585-1612
 Wt., Czw., Sob. 10 do 7 Pn., Sr., Pt. 10 do 7
 Po Umówienie Można Dzwonić Po Polsku lub Angielsku
283-1881 (24 Godz./7 Dni)

Nie Tylko Wykwalifikowana Opieka Zdrowotna, Ale
 Osobista Wysokiej Jakości Opieka
 Dla Całej Rodziny!

Gregory Lipov, M.D., F.A.A.F.P.
 Mary Lipov, M.D.
 Sergei G. Lipov, M.D.

3833 N. CICERO PRZY SIX CORNERS
736-4424

Praktyka Rodzinna
 Medycyna Wewnętrzna
 Ogólna Chirurgia



Mrs. A. Levandowski

Ginekologia
 Endokrynologia
 Alergie
 Prześwietlenia
 Elektrokardiogramy
 24-Godzinne Kontrolowanie Serca
 Laboratorium
 Terapia Fizyczna
 Terapia Inhalacyjna

"Gdyby nie doktorzy Mary i Gregory
 Lipov, najprawdopodobniej nie żyła-
 bym już dzisiaj", mówi długoletnia
 mieszkanka północno-zachodniej
 strony miasta pani A. Levandowski.

PROTEZA
 OD \$150.00
 (1 szt.)

NAPRAWY OD

\$5

KORONKA
 OD \$150.00

CARL S.
 KATZ
 D.D.S.

NAJLEPSZA EKSPRESOWA
 OBSŁUGA
 DENTYSTYCZNA!

MÓWIMY PO POLSKU

JEFFERSON PARK DENTAL CLINIC **4952 N. Milwaukee Ave.**
Przy McDonald's Tel. 545-1882

KUPON

DR TERESA D. MIGIELSKA
 LEKARZ-DENTYSTA

Prowadzi Swoj Gabinet Dentystyczny Pod Adresem

2716 N. CENTRAL AVE.
 Chicago, IL 60639 • Tel.: 745-7114
 TELEFON CZYNNY 24 GODZINY

LEKARZ DENTYSTA
DR. WANDA J. SYGIEDA

Prowadzi praktykę prywatną w zakresie usług dentystycznych dla całej
 rodziny: plombowanie, leczenia kanałów, prace protetyczne. Reperacja
 protez na poczekaniu. Honorujemy ubezpieczenia.

LIGSEM MEDICAL CENTER
3833 N. Cicero Ave. • Tel.: 286-7900
 ANSWERING SERVICE — 24 GODZINY



Upżętnie Zawiadamiamy o Otwarcu Nowej,
 Nowoczesnej Kliniki Dentystycznej
PULASKI DENTAL CLINIC

3111 N. MILWAUKEE AVE.

DR. RICHARD J. REID D.D.S. Wykonujemy:

• USUWANIE, PLOMBOWANIE • CZYSZCZENIE
 • LECZENIE KANAŁÓW • PRZESWIETLANIE • PROTEZY, KORONY

Naprawy i uszczelnianie protez na poczekaniu. Pełna obsługa
 dentystyczna dla dorosłych i dzieci. Honorujemy ubezpieczenia.

MÓWIMY PO POLSKU
 Po Umówienie i Informacje Prosimy Telefonować na nr **539-8821**

Mówiąca Po Polsku Lekarz-Dentysta
DR. MIŁA ZELENKOVICH

3208 N. MAJOR (Okolice Belmont-Central Ave.)
 Wykonuje: Usuwanie • Plombowanie • Leczenie Kanałów
 • Czyszczenie • Prześwietlenie • Protezy • Korony
 Naprawy Protez na Poczekaniu Honorujemy Ubezpieczenia
 Godziny Przyjęć Pacjentów Po Umówieniu Się
 Rano od Godz. 9-ej do 2-ej Tel. do Biura
Proszę Dzwonić na nr. 286-2855 736-2772
 i Prosić Estelle Gąsowski Po Godz. 2-ej

• KUPUJECIE W SKŁADACH
 KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
 DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

DR. KRZYSZTOF ŚLASKI

Mówiący Po Polsku Lekarz-Dentysta
PRZYCHODNIA DENTYSTYCZNA
5852 S. ARCHER AVE.
 Czynna Codziennie od 9 Rano do 8 Wiecz.; w Soboty od 9 Rano do 6 Wiecz.
Tel.: 284-2861 (Czynny 24 Godziny)

MILWAUKEE DENTAL CLINIC

Wykonujemy wszystkie zabiegi dentystyczne — dla całej rodziny
 Akceptujemy ubezpieczenia. Reperujemy protezy na poczeka-
 niu. Wykonujemy protezy całkowite, częściowe i korony.
4254 N. MILWAUKEE AVE. 282-7906

MÓWIMY PO POLSKU • (I. Bahrani, DDS)

Dr. JEROME S. TOMASZEWSKI, D.D.S., M.S.
CRAGIN MEDICAL CENTER
2716 N. CENTRAL AVE.

Opieka dentystyczna dla całej rodziny. Korony, mostki oraz częściowe
 i całkowite protezy.
 Pon., Wt., Czw., Pt. i Sob. — Godziny w ciągu dnia i wieczorem
 Po umówienie proszę dzwonić: 889-7894



AMERICAN WOMEN'S MEDICAL GROUP
SPECJALISTYCZNE CENTRUM
LEKARSKIE DLA KOBIET
 DOŚWIADCZONY LEKARZ GINEKOLOG
 Oras Asystentki MOWIĄ PO POLSKU!!!

Zabiegi Ginekologiczne, Nowoczesne Badania Ciąży!
 Porady i Próby Mocz na Ciężę

Dzwonić: 772-7726 Pytać o Panią Marię
 Od Poniedziałku do Soboty: 8 A.M.-4 P.M.

WYPEŁNIAMY FORMY UBEZPIECZENIOWE
 NA ZWROT KOSZTÓW ZABIEGÓW I BADAN

2744 N. WESTERN AVE. ☆ PRZY DIVERSEY AVE.

PORADNIA "K"

SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA
 DLA KOBIET

• Badanie Krwi i Mocz na Ciężę

Mówiący Po Polsku Personel Medyczny

2716 N. CENTRAL AVE.

Tel.: 622-9700 (24 Godz.)

PROSIMY O TELEFONICZNE UMOWIENIE SIĘ

Artretyzm Niższej Części Pleców

Badanie rentgenowskie niższej części pleców często
 wykazuje schorzenie artretyczne. Najbardziej
 pospolitym problemem jest osteo-artretyzm. Rozwija
 się on powoli na przestrzeni szeregu lat.

Objawami artretyzmu w niższej części pleców
 jest ból, sztywność, trudność w stanie przez dłuższy
 okres czasu, trudność w podniesieniu się z siedzącej
 pozycji na łóżku, a jeśli nastąpi podrażnienie
 nerwu, ból promieniuje do nóg. Artretyzm niższej
 części pleców jest wynikiem tych
 samych przyczyn co artretyzm w
 każdej innej części ciała —
 nieodpowiednia przemiana
 materii, ubogie zasilanie nerwu,
 słaby dopływ krwi, poprzednie
 uszkodzenia, d-generacja kości
 miednicznej i wysięk.

Lekarz-chiropraktyk postępuje
 się naturalnymi metodami leczenia artretyzmu w
 niższej części pleców. Jego nowoczesne sposoby
 opieki nad zdrowiem polegają na tym, aby uwolnić
 pacjenta od cierpienia i poprawić przyczynę
 schorzenia bez uciekania się do sztucznych środków
 i leków.

Jeśli cierpisz wskutek artretyzmu w niższej części
 pleców, to mądrze postąpisz jeśli udasz się do
 lekarza-chiropraktyka, aby odpowiednio ocenił
 twój stan i ustalił kurs leczenia.

CENTRAL CHIROPRACTIC CENTER
 5261 N. CENTRAL AVE.
 Telefon: 283-0354

Lekarze Chiropraktyki
 DR. DANIEL A. MICHAŁEC
 DR. RICHARD W. SKIERSCH

SPÓŁDZIELNIA LEKARSKA

3019 N. Milwaukee Pokój 204, (2 piętro)

278-6050 24 godz./7 dni

Godziny:

Pon.-Pt. 4:00 - 9:00

Sob. Nied. 11:00 - 3:00

Każda wizyta

\$15

Mówiący po polsku lekarz

Dr. W. CETNAROWSKI, M.D. — Praktyka rodzinna
Dr. J. ZABOROWSKI, M.D. — Specjalista chorób wewnętrznych

MÓWIĄCY PO POLSKU LEKARZ SPECJALISTA PODIATRA

BEZPŁATNE OPERACJE STÓP

Emeryci z ubezpieczeniem Medicare, którzy uregulowali już roczną potrącaną opłatę, a których warunki finansowe
 nie pozwalają na pełną zapłatę za świadczenia lekarskie, nie będą obciążeni 20% częścią opłaty nie pokrywanej
 przez Medicare, za wykonane zabiegi przy schorzeniach stóp i inne usługi lekarskie zatwierdzone przez Medicare.

LUB

Jeżeli Twój plan ubezpieczeniowy pokrywa 80% opłat w wysokości ogólnie przyjętej i uregulowałeś już roczną
 potrącaną opłatę, my zaakceptujemy wpłatę ubezpieczenia jako całkowitą opłatę za operację wykonaną w naszej
 klinice.

NATYCHMIASTOWY POWROT DO DOMU PO OPERACJI

Większość schorzeń i deformacji takich jak: bolesne guzy na wielkim palcu u nogi, paluch młotowaty,
 odciski, zrogowaciały naskórek, wrastające paznokcie, ostrogi, brodawki itp. korygujemy chirurgicznie w naszym
 gabinecie. Zabiegi te przeprowadzane są z reguły bezbolesnie, zakładanie szwów i stosowanie silnych środków
 znieczulających najczęściej nie jest konieczne i zwykle pacjenci wracają do pracy do paru dniach, o ile nie natych-
 miast.

INNE USŁUGI

Oprócz wspomnianych wyżej chirurgicznych zabiegów Six Corners Foot Clinic oferuje pomoc lekarską w zakresie:

1. Urazowe uszkodzenia stóp i kostek
2. Krańnię krwi w kończynach dolnych
3. Prześwietlenia, fizykoterapia, hydroterapia
4. Leczenie kontuzji sportowych
5. Zdeformowania i płaskostopie u dzieci
6. Chód ze stopami zwróconymi do wewnątrz lub na zewnątrz
7. Leczenie nóg osób chorych na cukrzycę

Po Umówienie Dzwon 685-8400

SIX CORNERS FOOT CLINIC

4956 W. Irving Park Rd.

Chicago, IL 60641



Dr. Roman
 Czaplicki

Telefony czynne 24 godziny

DR. ROMAN CZAPLICKI, D.C., F.C.C.I.
 LEKARZ CHIROPRAKTOR

SPECJALISTA W LECZENIU USZKODZEŃ I OBRAŻEŃ W PRACY, W
 WYPADKACH SAMOCHODOWYCH, CHRONICZNYCH BÓLI PLECÓW,
 PROBLEMÓW Z DYSKIEM, KARKIEM, BARKIEM, I RAMIONAMI,
 BÓLI DOLNEJ CZĘŚCI KRĘGOSŁUPA BÓLE ARTRETYCZNE, BÓLE
 GŁOWY, CIERNIĘCIA RAK I PODOBNYCH CIERNIĘĆ.
 AKCEPTUJEMY WYPŁATY ŚWIADCZEŃ UBEZPIECZENIOWYCH

DIVERSEY MEDICAL CENTER:

5356 W. DIVERSEY AVE. (Róg Long Ave.)
Chicago, IL 60639
Tel. (312) 282-2666

MEDICAL CENTER:

1S 132 Summit
Pokój 100
Oak Brook Terrace
(Tel. (312) 627-0690)



SPECJALISTYCZNA OPIEKA ZDROWOTNA DLA KOBIET ORAZ ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

- BADANIE KRWI I MOCZU NA CIĄŻĘ
- PORADY CIĄŻOWE
- LOKALNE ZNIECZULENIE I NARKOZA
- ZABIEGI GINEKOLOGICZNE

SZTAB LEKARSKI SKŁADAJĄCY SIĘ Z GINEKOLOGÓW
Z WIELOLETNIĄ PRAKTYKĄ
Koszty zabiegów i badań pokrywane przez większość ubezpieczeń
DZWOŃC W JEZYKU POLSKIM PYTAĆ O P. HALINĘ
OD WTORKU DO SOBOTY: 8:00 RANO - 4:00 PPL.
5086 N. ELSTON 725-0200

NIEOCZEKIWANA CIĄŻA?
Nie wpadaj w rozpacz...
my możemy pomóc

- Bezpłatne testy ciążowe
- Życzliwi doradcy
- Pomoc lekarska
- Pomoc finansowa
- Zrozumiałe i prawdziwe informacje o usuwaniu ciąży

AID FOR WOMEN
8 South Michigan
Suite 1300 • 621-1100

PRZY POWROCIE DO POLSKI

Oferujemy najlepsze dostępne ceny na lekarstwa, opatrunki i sprzęt medyczny. Posiadamy na składzie aparaty do mierzenia ciśnienia krwi, stetoskopy i wszelkie inne przybory lekarskie. Wypełniamy także polskie recepty.

LOGAN MEDICAL SUPPLY

2833 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois
Wszystkie telefony: 252-2300

LoPOLSKI

**LEKARSTWA
ZYWNOŚĆ
PIENIAŹE**
najtańszej
naprawdę
PRZEZ APTEKĘ
W ANGII

GRABOWSKI
175 DRAYCOTT AVENUE
LONDON SW3 3ENGLAND

R & B FINER FOODS
6859 W. ADDISON ST.
AV 6-1149

• FREE DELIVERY
Mon.-Fri. 8 A.M.-8 P.M.
Sat. 8 A.M.-7 P.M. Sun. 8 A.M.-3 P.M.

SPECIAL!
THOMPSON SEEDLESS GRAPES
49¢ Pound
WITH COUPON
Exp. August 14

Rzadki Przypadek w Medycynie

Seattle (UPI) — Dwaj 19-letni chłopcy, identyczni bliźniacy, cierpią na tę samą chorobę, raka naczyń limfatycznych, która rozwinęła się u nich w tym samym czasie. Przypadki podobne do tego zdarzają się bardzo rzadko. W literaturze medycznej zarejestrowany jest jeden lub dwa takie przypadki.

Jeden z bliźniaków, John Robinson znajduje się w bardziej zaawansowanym stadium choroby w związku z czym poddany jest działaniu niezwykle silnej dawki promieni radioaktywnych, których zadaniem jest zniszczenie komórek rakowych. Ubocznym skutkiem chemoterapii jest jednak również niszczenie komórek zdrowych. Konieczne w takich sytuacjach jest więc przeszczepienie szpi-

ku kostnego. Idealnym dawcą był bliźniaczy brat chorego. Jakież było jednak zdziwienie lekarzy, kiedy w czasie badań przed operacją pobrania szpiku okazało się, że i on jest chory na ten sam rodzaj raka. Różnica polega tylko na tym, że chorego nie jest jeszcze bardzo zaawansowana. Lekarze zdecydowali się więc na przeprowadzenie operacji pobrania szpiku kostnego.

Ukąszenie Żmiji

Croom, Maryland (UPI) — Kobieta, która sięgnęła po chusteczkę leżącą na łóżku, ukąszona została w rękę przez jadowitą dwustopową żmiję. Ofiara ukąszenia, 21-letnia mieszkanka rolniczego regionu Maryland, znajduje się w szpitalu w zadowalającym stanie zdrowia. Poddana została leczeniu typowemu przy ukąszeniach jadowitych gadów.

Nazwiska kobiety nie ujawniono.

Krowie Pięcioraczki

W gospodarstwie rolnym Zdzisława Zasady w Częstochowie-Drzbowie zdarzył się bardzo rzadki przypadek przyjsicia na świat krowich pięcioraczek. Podobnego zdarzenia nie notowano od lat.

Rolnik posiada dwie krowy, z których jedna urodziła pięcioraczki. Zwierzęta po przyjsiciu na świat — 3 jałoweczki i 2 buhajki — ważyły od 13.5 do 19 kg. Ojcem pięcioraczek, które czują się dobrze i są pod opieką weterynarzy jest buhaj "Pers" z rasy simentaler ze stacji unasienniania zwierząt w Częstochowie.

65-letni Jesiotr

San Francisco (UPI) — Jesiotr ze słodkowodnego jeziora na północ od San Francisco, mający najprawdopodobniej przynajmniej 65 lat zdechł w pierwszym tygodniu po wylowieniu i umieszczeniu w akwarium.

Ryba miała 7 stóp długości i wylowiona została w czasie osuszania jeziora, w celu naprawienia zapory.

Zdaniem ekspertów rybnie zaszkodziło najbardziej przeniesienie jej ze słodkiej do słonej wody.

Ciekawostką w tej historii jest to, iż od lat 50-tych krążyły po okolicy legendy o rzekomym potworze żyjącym w wodach jeziora Stafford. Rybacy opowiadali o czymś co żyjąc na dnie niszczyło ich sieci oraz haczyki.

Na Powrót do Szkoły z wynikiem A+ w Opiece Dentystycznej



Szkoła zaczyna się z dokładnym badaniem zębów. Od 1-go sierpnia do 10-go września możecie skorzystać z naszych niskich cen ze względu na "Powrót do Szkoły". Postaramy się wywołać uśmiech na twojej twarzy i zapewnić twojemu dziecku opiekę dentystyczną A z plusem.

Na życzenie ten sam dentysta może się również zająć twoimi zębami i wszystkich osób bliskich tobie, od jednej wizyty do drugiej. Zapewniamy wszystkie usługi wymienione poniżej:

- Czyszczenie zębów
- Badanie przed rozpoczęciem szkoły
- Plukanie flouride
- Informacje zapobiegawcze
- Sprawdzanie sztucznego uzupełnienia

Możesz sobie zamówić wizytę podczas dnia lub wieczorem w związku z niską ceną "Na powrót do Szkoły." Prosimy wspomnieć o tym ogłoszeniu, gdy zadzwonisz, aby zamówić wizytę, a twoje dziecko rozpocznie szkołę ze zdrowym uśmiechem i opieką dentystyczną A z plusem. Nowi pacjenci zawsze mile widziani.

4949 W. Irving Park Road
Chicago, Illinois 60641
(312) 725-8818

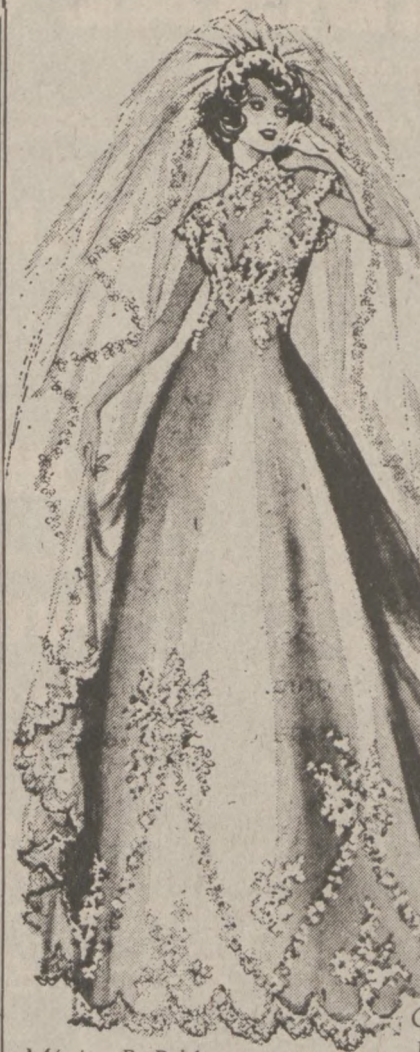
• Przyjmujemy karty
kredytowe Visa,
MasterCard
i American Express

General Health Systems



Caring for the American Family

Verlene's Fashion Center



"Miladys"

5714 W. BELMONT
Chicago, IL 60634
TEL.: 286-4464

Serdecznie zapraszamy do obejrzenia naszych specjalnie wybranych sukien i dodatków ślubnych dla Panny Młodej i jej orszaku ślubnego. Specjalizujemy się w sukniach dla debutantek oraz w sukniach wyjściowych, wieczorowych i koktajlowych na wszelkie okazje.

Bezpłatnie skracamy wszystkie suknie.

Godziny:
Codziennie 9:30 Rano-5:30 Ppl.
Pon. i Czw. 12:00-9:00 Wiecz.

Mówimy Po Polsku

RESZTĘ LAT I WEEKEND LABOR DAY WYKORZYSTAJCIE W PIĘKNYM, NAD JEZIOREM W ZALESIONYM TERENIE POŁOŻONYM LETNISKU TARNAWA

BASS LAKE, KNOX, INDIANA

- Wygodne i ładne mieszkania
- Smaczna domowa kuchnia
- Pływanie po jeziorze
- Przyjemna kąpiel w czystym jeziorze
- Przyjemne spacerowanie w Okolicy
- Ładne domki za \$130 tygodniowo, a z możliwością gotowania \$140.00 tygodniowo

• Zapraszamy Na Wakacje i Week-endy

★ DOSKONAŁE MIEJSCE NA WAKACJE Z DZIEĆMI ★

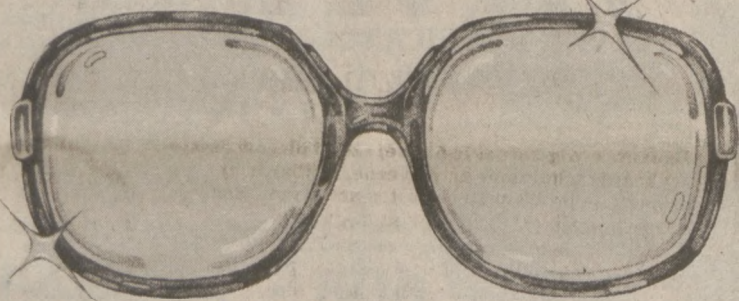
MAMY JESZCZE WOLNE MIEJSCE

Po Informacje i Rezerwacje Prosimy Dzwonić,
Między 5-a - 11-ta Wieczór: (219) 772-2351

Jechać z Chicago po 94 na wschód do szosy 65. Po 65 jechać na południe i skręcić na szosę 30 na wschód a potem na szosę 35 do Knox i w lewo na drogę Nr. 10, a potem jeszcze raz skręcić na lewo przy stacji benzynowej na Lake Street, przejechać milę do Route 3, która doprowadzi do letniska.

TARNAWA'S SUMMER RESORT

KNOX, INDIANA 46536 ★ BASS LAKE, ROUTE 3, BOX 224



WYSOKIEJ JAKOŚCI OKULARY ZA \$39.00? Zobacz Co Dotąd Przeoczałeś.

Obejrzyj nasz bogaty wybór okularów dopasowanych do każdego budżetu. Wygodne oprawki z jednoogniskowymi soczewkami z plastiku lub szkła teraz tylko \$39.00. Z soczewkami dwuogniskowymi tylko \$59.00. Koszt przeciśnianych szkieł, specjalnie projektowanych oprawek lub bardzo silnych soczewek jest nieco wyższy. Wysokiej jakości okulary po przystępnych cenach? Przyjdź dzisiaj i zobacz sam!

DR. RONALD A. KREFMAN
OPTOMETRIST

5227 W. Belmont Ave., (312) 777-7838

Zadzwoń Po Umówienie MÓWIMY PO POLSKU
Badania i szkła kontaktowe za dodatkową opłatą.

Dr. TATJANA PAVLOVIC Okulista

Przyjmuje pacjentów. Za umówieniem się.
3333 W. Peterson Ave. • 478-9313

AT LAST! HELP FOR YOUR ARTHRITIS

THE ARTHRITIS AND BACK PAIN CENTER
at BETHESDA HOSPITAL

2451 W. HOWARD ST.
(At Western Ave.)

Effective treatment for arthritis, back pain and other rheumatic disorders through precise diagnosis and personalized medical team treatment.
For an appointment,
CALL 761-6000



Support the
Copernicus Foundation's
Taste of Polonia
Aug. 30-Sept. 3



2 place of kindness

NIGDY NIE WIDZIELIŚCIE CZEGOŚ PODOBNEGO JAK TEN EUROPEJSKI ŚCIENNY SYSTEM



MÓWIMY PO POLSKU

4 zespoły o wymiarach 117" szerokości i 85" wysokości w pięknym, mahoniowym wykończeniu, pokryte polystyrem na wysoki połysk, dostępne tylko z europejskich wytwórni. Proszę zwrócić uwagę także na wygięte szklane drzwi z żółtą obwódką. Musicie to koniecznie zobaczyć, aby ocenić.

Wszystkie zespoły pokazane na ilustracji, są na składzie do nabycia z BEZPŁATNĄ dostawą (do Milwaukee, Wisc. włącznie) i ustawieniem w Waszym domu.

\$2150

Northern Home Furnishings

4662 N. Lincoln Ave.
Chicago, IL 60625

Tel. 561-6910

Godziny: Codziennie od 9-5:30 po poł., Poniedziałek i Czwartek do godz. 9 wiecz., Niedziele od 12 w poł. do 5 po poł.

CARDINAL CLUB

5155 W. BELMONT / CHICAGO

TEL.: 736-4662

Prezentuje NIEDZIELA 2-GO WRZEŚNIA, GODZ. 6:30 WIECZ.

TYLKO 1 KONCERT!

Po Występach w Kanadzie
i Przed Wyjazdem do Australii

WALDEMAR KOCON

W Recitalu Zatyulowanym
"POWRÓCĘ TAM"z towarzyszeniem 3-osobowej
grupy muzycznej

Rezerwacje: 736-4662

Bilety do Nabycia w Klubie

PONADTO ZAPRASZAMY

W PIĄTKI	9 P.M. 4 A.M.	•	SOBOTY	9 P.M. 5 A.M.	•	NIEDZIELE	9 P.M. 4 A.M.
----------	------------------	---	--------	------------------	---	-----------	------------------

Oraz Dodatkowo w Świąteczny PONIEDZIAŁEK, 3 Września,
Od 9 P.M. do 4 A.M.Śpiewa **DANA LERSKA**Gra Zespół **WANDERPOL**

EUROPEJSKA LOUNGE & BANQUET HALL

2524 W. 51-sza Ul. • TEL. 476-9540 i 436-5407

Serdecznie Zaprasza Polonię Na

DANCING

GRA ZNANY ZESPÓŁ WOKALNO-
INSTRUMENTALNY

KAPELA GDAŃSKA

Sale Bankietowe do Wynajęcia
Na Wesela i Inne Okazje

LOKAL OTWARTY CODZIENNIE OD 2 PO POŁ.

W PIĄTKI, SOBOTY I NIEDZIELE
Od 9:00 Wieczór do 3:00 w Nocy

MARYLA POLONAISE

3192-96 N. MILWAUKEE

TEL.: 545-4152

WYDARZENIE SEZONU!!!

Po Wielkich Sukcesach w Europie

W KAŻDY PIĄTEK, SOBOTĘ I NIEDZIELĘ

Po Raz Pierwszy w Klubie Nocnym w USA • Prezentuje Swoje Największe
Stare i Nowe Przeboje Najpopularniejszy Polski Zespół

"CZERWONE GITARY"

W ORYGINALNYM SKŁADZIE:

SEWERYN KRAJEWSKI

BERNARD DORNOWSKI

JERZY SKRZYPCZYK

Konferansjerkę Poprowadzi Znany Państwu
Kierownik "Kapeli Gdańskiej"

KRZYSZTOF ZAKRETA

Oraz Gra i Śpiewa Grupa Wokalno-Instrumentalna

"HAPPY BAND"

Pod Kierownictwem MARKA KULISIEWICZA Z Solistką ELŻBIETĄ KUNICKĄ

SPECJALNY SHOW

Z DANCINGIEM

W PONIEDZIAŁ

3-GO WRZEŚNIA, OD 8:00 WIECZ.

Z UDZIAŁEM:

"CZERWONYCH GITAR"

"HAPPY BAND"

oraz uroczej tancerki

ZEINY

Zapraszamy Do Nowootwartej Restauracji z Wyśmienitą
Polsko-Amerykańską Kuchnią

Czynnej Codziennie od 11:00 Rano do 11:00 Wiecz. z Wyjątkiem Poniedziałków

Co Się Stało z Funduszem Olimpijskim?

Odpowiadając na pytania zainteresowanych działaczy Polonii, co stało się z funduszem olimpijskim zebranych i przekazanych na przygotowanie reprezentacji Polski na igrzyska zimowe (w Sarajewie) i letnie (w Los Angeles), przewodniczący Polskiego Komitetu Olimpijskiego Marian Renke stwierdził, że w latach 1980-84 na fundusz wpłynęło 108,924 dolary amerykańskie.

Na udział w Zimowych Igrzyskach w Sarajewie i w zawodach przedolimpijskich w Los Angeles, zakupy sprzętu sportowego oraz przedpłaty na rzecz igrzysk wydano 65.216 dolarów. Na razie nie wiadomo, co stanie się z pozostałą kwotą funduszu. W czasie konferencji prasowej M. Renke oświadczył, że gdyby ktokolwiek z ofiarodawców w związku z bojkotem Olimpiady przez Polskę zażądał zwrotu pieniędzy, otrzyma je z całą pewnością.

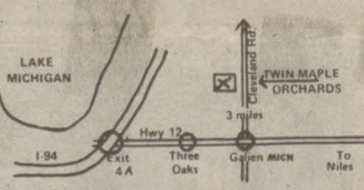
Przewodniczący PKOl. nie powiedział, czy będzie to zwrot z rekompensatą czy bez. Rekompensatą, oczywiście, o charakterze moralnym. Chyba ofiarodawcom należą się jakieś przeprosiny, że nie ujrzeli swoich rodaków na arenach olimpijskich pomimo wyłożenia na ten cel niemałych sum pieniędzy (reszta funduszu została zdeponowana w bankach Los Angeles).

Biuro Tłumaczenia i Pisania Podań POLISH INTERPRETER SERVICE

- Tłumaczenie Dokumentów
- Pisanie Podań i Listów
- Porady Administracyjne
- Bezpłatne Porady Prawne (Referral)
- Asysta przy Kontraktach i Zakupach
- Bezpłatna Asysta Sądowa (dla osób kwalifikujących się)
- Dzwon po Polsku lub Angielsku 622-5787 (7 dni w tyg. 24 godz.)

Przyjdźcie i sami zrywajcie JABŁKA I ŚLIWKI

TWIN MAPLE ORCHARDS

3 mile na północ od Galien, Mich.
Na Cleveland Rd.

Gertie's

Homemade Candies & Ice Cream

4321 S. ARCHER 247-3060

Next Door To Brighton Theatre

ICE CREAM • SODAS • SHAKES

SANDWICHES • NUTS

• PENNY CANDY

Mon.-Fri. 9 to 10 Sat. 9 to 11

Sun. Noon to 11

Soup, Sandwich & Large Coke

\$2.50

EXCEPT ITALIAN OR CORNED BEEF

MONTCLARE THEATRE

7133 W. GRAND • 889-9183

SECOND SMASH WEEK!

STAR TREK III

THE LAST STARFIGHTER

TREK Mon.-Fr. 8:25

Sat.-Sun. 3:45/7:45

STARFIGHTER Mon.-Fr. 6:30/

10:10 Sat.-Sun. 1:45/5:45/9:45

ADM. \$1.75 • SENIORS \$1.00

WED. TEEN NITE \$1.00

RAY'S

RESTAURANT & LOUNGE

4056 S. Western • 847-9418

Casual Dining & Cocktails

Open 7 Days 6 A.M. to 2 A.M.

Breakfast Lunch & Dinner

Seven Specials Daily

Complete Menu

Steaks • Chops • Chicken Ribs

Banquet Rooms Up To 80 People

WE CATER YOUR NEEDS

WEDDINGS — ANNIVERSARIES

BANQUETS — PARTIES

COMMUNIONS

— CONFIRMATIONS

BRUCE'S

FAMILY RESTAURANT

4712 W. 147th ST.

597-1380 • 597-1420

SEE US FIRST

NO DELIVERY CHARGE

IN AREA

BAR-B-Q ŻEBERKA

WSZYSTKO, CO MOŻECIE ZJESĆ

\$7.95 ORAZ

OD 5 DO 9 WIECZ. A TAKŻE OD PŁD. DO 9 WIECZ.

W SOBOTY, NIEDZIELE I ŚWIĘTA

BAR-B-Q ŻEBERKOWE KOŃCÓWKI

WSZYSTKO, CO MOŻECIE ZJESĆ

\$3.95

W czwartki tylko, 5 pld. do 9 wiecz.

RED BARREL

5220 S. Archer Ave. at Kilbourn — Dużo miejsca do parkowania.
1 mila od lotniska Midway.

BAR-B-Q KURA

WSZYSTKO, CO MOŻECIE ZJESĆ

\$3.95

OD 5 DO 9 WIECZ. A TAKŻE OD PŁD. DO 9 WIECZ.

W SOBOTY, NIEDZIELE I ŚWIĘTA

W czwartki tylko, 5 pld. do 9 wiecz.

W czwartki tylko, 5 pld. do 9 wiecz.

W czwartki tylko, 5 pld. do 9 wiecz.

W czwartki tylko, 5 pld. do 9 wiecz.

W czwartki tylko, 5 pld. do 9 wiecz.

VIOLETTA COCKTAILS

4244 N. MILWAUKEE

Tel. 685-1194



ZAPRASZA NA DANCING!

PIĄTEK 9:00-2:00

SOBOTA 9:00-3:00

NIEDZIELA 9:00-2:00

GRA I ŚPIEWA GRUPA

Wokalno-Instrumentalna

"KWARTET-J"

Z Solistką **Julia Hajdasz** — Instrumenty Klawiszowe**Józef Hajdasz** — Perkusja**Jurek Wilanowski** — Gitara Basowa**Jack Muradian** — Gitara Solowa

WARSAW AT NIGHT

"TERESA RESTAURANT"

3446 N. PULASKI (Przy Newport)

TEL.: 282-1070

ZAPRASZAMY DO NASZEJ RESTAURACJI ZE WSPANIAŁĄ
KUCHNIĄ • Czynną w Soboty 4 pld. do 3 rano; w Niedziele
2 pld. do 1 w nocy. Cocktail Bar Otwarty Codziennie od 4 pld.
do 2 w Nocy.

GRA ZNAKOMITY

4-OSOBY ZESPÓŁ

BRACIA URBAŃSCY

i LESZEK MAKOWSKI

Z SOLISTKĄ

RENATA

WRÓBLEWSKA

W Każdą Sobotę od 9-ej Wiecz. do 3-ej Rano

W Niedziele od 8-ej Wiecz. do 1-ej Rano

Przyjmujemy Zamówienia

Na Bankiety i Przyjęcia

w Stylu Europejskim

ODWIEDZAJĄC WISCONSIN DELLS

ZATRZYMAJ SIĘ

U POLSKICH WŁAŚCICIELI

Ryszarda i Grażyny

Makowskich

W SIERRA MOTEL



POLISH • AMERICAN

SMORGASBORD

• Basen Kąpielowy

(podgrzewany energią słoneczną)

• Kolorowe Telewizory

(Cable TV, darmowe filmy z HBO)

• Pokoje wyposażone w kuchnie

• Stanowiska dla turystów

podróżujących z motor homes

Jadąc autostradą No. 90 skręć w prawo na zjeździe No. 87 na drogę No. 13 (wschód).

dojdź do światła skrzyż. znowu, w prawo na drogę No. 12 (jeźdź 2 bloki do motelu)

Po informacje

i rezerwacje dzwoni:

608 - 253-4451

WIERCHY

RESTAURANT - LOUNGE

4516-18 W. Fullerton

Tel: 342-2360

ZAPRASZAJĄ NA DANCING!

W Każdą Sobotę i Niedzielę

★ ★ ★

Dobłą i Spokojną Muzykę, Przy Której Można Się

Doskonale Zabawić Zapewnia Nowy Zespół

HENRY'S BAND

Przyjmujemy rezerwację na przyjęcia z okazji imienin, urodzin, Komunii
Sw., "shower" oraz przyjęcia weselne — już od \$7.50 od osoby (do 120
osob). Gwarantujemy smaczne jedzenie, duży wybór potraw, dobrą
obsługę i pełne zadowolenie.

NAJWYTWORNIEJSZY POLSKI LOKAL W CHICAGO

SHANGHAI LIL'S

5415 N. MILWAUKEE AVE. • TEL. 774-2600

Zaprasza W Piątek, 31-go Sierpnia,

Na Pożegnanie

MAJKI JEŻOWSKIEJ

Oraz W Sobotę, 1-go Września,

Na Pożegnanie Zespołu

"ALARM"

i powitanie nowej, rewelacyjnej grupy

z 2-ma solistkami

JEDNOCZEŚNIE, ZAPRASZAMY DO NASZEJ RESTAURACJI
Otwartej od Wtorku do Soboty od 5:00 pld.; w Niedziele od 1:00 pld.

WE WTORKI I NIEDZIELE

SMORGASBORD (OTWARTY BUFET)

TYLKO — \$7.95; DLA DZIECI — \$5.45

7-OSOBY HAWAJSKA REWIA

Występująca w Każdy: WT., SR., CZW. 7:30 i 9:30; PIĄT., SOB. 7:30,
i 9:30; NIEDZ. 2:30 Ppl., 5:30 i 7:45

Mamy Sale do Wynajęcia na Wszelkiego Rodzaju Okazje

Złóż datkę na Kongres Polonii Amerykańskiej

Już Otwarte na Lunch i Kolacje

• Pomieszczenia na Bankiety •

THE BACK ROOM of the Hi-Way Club

7620 N. Milwaukee

(boczne wejście z parkowania)

Niles

Lunch i Kolacje

Specjalności Dnia:

Steki, Kotle, Ryby,

i Włoskie Potrawy



Lone Tree Inn

7710 N. Milwaukee

Niles 965-9505

Podajemy

Domowej Roboty Pizza

oraz

Smaczne Kanapki

Także na Wynos

W Soboty i Niedziele

Dancing — Polki



SPECJALNA GODZINA

SPECJALNOŚCI

DARMO "CHILI"

Pon. Pią. 3 do 6

Family WORLD WIDE Airlink System

a division of Family Link Corporation
3015 N. LAWNDALE AVE., CHICAGO, IL 60618
TEL.: (312) 227-1223 • 1-800-821-8059 (excl. Illinois)

WARSZAWA

British
airways

Codziennie przeloty przez Londyn
Możliwość zatrzymania się w Londynie

Chicago	\$924	Los Angeles	\$1.099	Miami	\$916
New York	\$749	San Francisco	\$1.099	Philadelphia	\$817
Boston	\$744	Seattle	\$1.128	Washington	\$832
Detroit	\$943			Baltimore	\$832

ZAMÓWIENIA PRZYJMUJĄ RÓWNIŻ BIURA PODRÓŻY

Na Różne Okazje
Zaopatrzenie się w Polskie Delikatesy
w Polskim Sklepie

MITCH & JANINA Delicatessen

833 N. WESTERN AVE. TEL.: 772-6688
Bogaty Wybór Domowego Wyrobu Wędlin
i Wyrobów Garmazeryjnych
Special: Roast Beef i Corned Beef na kanapki
Przystępne Ceny • Miła Polska Obsługa
Godziny: Od Poniedziałku do Soboty
8:00 Rano do 8:00 Wiecz.
Serdecznie Zapraszają Was
Właściciele Mieczysław i Janina Kostelic
oraz przesyłają
Serdeczne Zyczenia z okazji "Labor Day", Klientom, Przyjaciółom
Oraz Całej Polonii

LABOR DAY GREETINGS
TO OUR MANY FRIENDS
OTTO V. STRANSKY & SON
FUNERAL HOME
5112 S. Western Ave.
Chicago, IL 60609
778-0700

Labor Day Greetings
NC THWEST HARDWARE CO.
3050 N. Milwaukee Ave.
Chicago, Illinois
227-0064
Distributor of Graham Paints
Open Labor Day 9 A.M. to 1 P.M.

Labor Day Greetings
Pink Poodle Dog Boutique
& Grooming Salon
5510 W. Lawrence
282-8550
4206 N. Milwaukee Ave.
282-1860

DUTCH WHITE CARPET
& FURNITURE CLEANERS
2202 N. Mango, Chicago, Illinois
237-8371
Czyszcimy różnego rodzaju
dywany (carpets) i meble.

E & F SERVICES
3430 W. 47th St. • 376-4264
Frank & Evelyn Luszczyński - Owners
FREE Liter of RC With FILL-UP
OIL & FILTER CHANGE
\$15.95/With This Ad

13 3/4 % *
Procentu
WOLNE OD PODATKU**
MUNICIPALNE BONDY***
Bez federalnego podatku docho-
dowego. Bondy są oferowane w
denominacjach \$5,000.

SWINK & CO., INC.
698-0812
BANKIERZY INWESTYCYJNI
Są Członkami N.A.S.D./S.I.P.C.
444 N. Northwest Hwy.
Park Ridge, 60068
* Zysk Po Odstąpieniu Dojrzałości
** Mogą Podlegać Lokalnemu i Stanowemu
Opodatkowaniu
*** Uzależnione od Poprzedniej Sprzedaży
lub Zmiany Ceny

JABŁKA
ZRYWAJ SAM
Zrób Zakupy
w Spichlerzu
• Wyroby Ludowe
• Miód
• Syrop Klonowy
• Dżemy i Galaretki
• Zdobacz Zwierzęta
**Rosenkranz
Farms**
Telefon:
414-583-3065
COŚ SPECJALNEGO
Z WISCONSIN
Certified Farm Market

MASZ TERAZ
OKAZJĘ,
BY WYPOŻYCZYĆ
DLA SWOJEGO
DZIECKA NOWE
PIANINO
BALDWIN

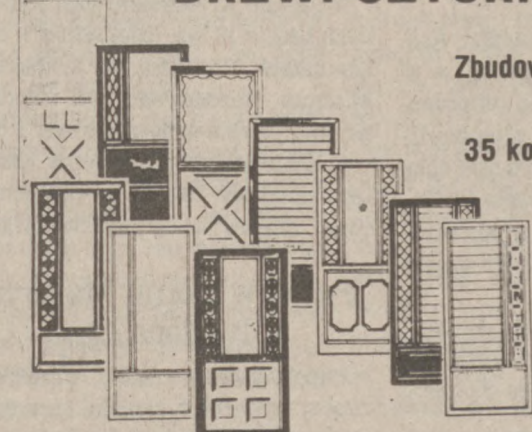
TYLKO
\$35.00
*Miesięcznie
*Oferta ważna do
31 Sierpnia 1984 r.
Z PRYWATNYMI LEKCJAMI
TYGODNIOWO, WŁĄCZNIE
Baldwin®
SKLEP FABRYCZNY
Sklep w Śródmieściu
(107 S. Wabash, Chicago)
922-6900
MAMY RÓWNIŻ PROGRAMY
DLA DOROSŁYCH

ZAWIADOMIENIE

MIŁOŚNICY TENISA W CHICAGO
Podają do Ogólnej Wiadomości Publicznej Ze
POŁONIJNY TURNIEJ TENISOWY
O MISTRZOSTWO CHICAGO ODBYŁ SIĘ

Mistrzem Polonijnym Miasta Chicago Został 15-Letni
Tenista z Libertyville, Illinois
KAMIL KUCHTA
Półfinał— Padły Następujące Wyniki:
RYSZARD MICHAŁSKI
ADAM TAMULEWICZ 6:1, 6:1
KAMIL KUCHTA
TADEUSZ HANUS 7:6, 1:6, 6:1
Finał—
MICHAŁSKI
KUCHTA 0:6, 3:6
Gra
MICHAŁSKI/PTASINSKI STEVEN
Parami— HANUS/HAUKE KRZYSZTOF 7:5, 4:6, 2:6
PANIE, MISTRZYNI—TERRY WASIK
WICEMISTRZYNI—WŁADYSŁAWA TOCZYŃSKA
Gra Mieszana (Mixed Doubles)
HANUS Tadek/HANUS Teresa, Mistrzowie
Jan JABŁOŃSKI/Wł. TOCZYŃSKA, Wicemistr.
Tegoroczny Turniej 1984/85 Zorganizował T. Hanus przy Współudziale
Jednego z MIŁOŚNIKÓW TENISA i przy Współpracy Wszystkich
Startujących
(Ogłoszenie to zostało opłacone przez jednego z MIŁOŚNIKÓW TENISA)

DRZWI SZTORMOWE



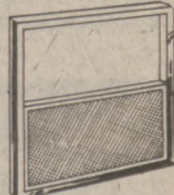
Zbudowane do przetrwania
razem z domem
35 kombinacji w kolorach
19 różnych modeli
9 rodzajów żaluzji
z nierdzewnej stali

Dopasowane do każdego otworu drzwi,
włącznie z zespołem drzwi podwójnych,
wprost z fabryki do Was
Większość wymiarów dostarczamy w ciągu 3 dni.

Telefonować
772-7470
CERTIFIED
DOOR & WINDOW CO.
2932 N. MILWAUKEE
Bezpłatna ocena w Waszym domu, dla
wygody, bezpośrednia transakcja z wła-
ścicielem.



\$29.95
3-suwakowe
okna sztormowe
do 60" włącznie



JUŻ OD DZIŚ!
ARONSON'A NIEWIARYGODNA

LABOR DAY SELL-OUT!

Cały Nasz Towar
Zostanie Wypredany!

OD DZIŚ DO
LABOR DAY

Witajcie w Aronson!

Służący
Mieszkańcom
Chicago
Od Przeszło
44 Lat
ARONSON
HOME OF THE
CREDIT CONNECTION!

4 DNI NIEWIARYGODNYCH
OSZCZĘDNOŚCI!

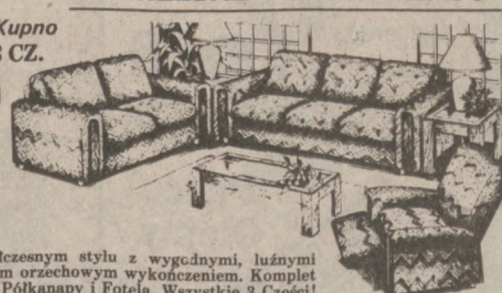
Plus 90 Dni Tak Samo Jak Gotówka

NAJWIĘKSZA
WYPRZEDAŻ TEGO RODZAJU!

Niewiarygodne Kupno
WSZYSTKIE 3 CZ.

\$499

Kanapa,
Półkanapa
i Fotel
Reg. 1719⁹⁵



Bawialnia we współczesnym stylu z wygodnymi, luźnymi
poduszkami i bogatym orzechowym wykończeniem. Komplet
składa się z Kanapy, Półkanapy i Fotela. Wszystkie 3 Części!

SPÓJRZ NA TE CENY!

MIEDZIANY
WIEŻAK!

\$1988

Łatwy do Złożenia
Bez Dostaw

NIEWIARYGODNIE
NISKA CENA!

\$188

Wersalka
z Herculon
Płynnych
Rozmiarów!

PÓŁ CENY!

Oszczędź 50% I WIECEJ na bogatym
asortymencie lamp jedynej w swoim
rodzaju, wycofanych z produkcji lub z
wystawy. Dopóki nie wyczerpie się za-
pas!

WSZYSTKIE
4 CZĘŚCI!

\$599

Reg. 1449⁹⁵

90 DNI
TAK JAK
GOTÓWKA!

WERSALKA
ROZMIARÓW QUEEN!

\$297

Regular
1449⁹⁵

Sliczna wersalka rozmiarów queen z
osobnym odwracalnym materacem. Z
długotrwałego Herculon z orzechowym
wykończeniem.

40" Drewniana
ETAŻERKA

\$2288

Idelna pod telewizor,
stereo lub do podzielo-
nia pokoju.

Z Trzcinowym Oparciem
FOTEL NA
BIEGUNACH
BENTWOOD!

\$2588

Mahoniowe wykoń-
czenie. Łatwy do zło-
żenia.

3-CZĘŚCIOWY
KOMPLET
BAROWY!

\$166

Reg. 1269⁹⁵

Bar z wysięloną po-
ręczą i 2 obite stołki.

CAŁY OBECNY
TOWAR
ZOSTANIE
WYPRZEDANY!

Skorzystajcie z niebywałych osz-
zczędności podczas gdy my opró-
żniamy nasze sale wystawowe aby
zrobić miejsce na nowy towar!

Wszystkie Meble
TV i Sterea Oraz
Urządzenia!

Sealy Perfect Rest Materace!

\$58 DO WYBORU!

Do wyboru materac lub pod-
stawa wspaniałych rozmiarów
twin. Wysokiej jakości Sealy
Perfect Rest. Rozmiar full
tylko \$98 sztuka.

Regular 179⁹⁵

CIEŻKIE SOSNOWE ŁÓŻKO PIĘTOWE

\$77

Solidna konstrukcja z solid-
nego sosnowego drewna. Z
wbudowaną poręczą i dra-
binką. Pospieszcie się!

5-CZĘŚCIOWY KOMPLET
DO DINETTE!

\$167

Regular 299⁹⁵

3-CZĘŚCIOWA Meblościanka!

\$199

Ciepłe debowe wykończenie.
Segment biurowy, segment
2-drewniany i segment 5-szu-
fladowy. Już złożona!

Klasyczne Stołki!

\$59

Współczesny stołek koktajlowy,
stołek pod lampę i stołek pod
kanapę. Debowe wykończenie z
desenami na froncie.

Tylko w 3-Cz. Kompletach
Reg. \$99.95 Szt.

Każdy TV, Stereo i Urządzenie
Na Składzie!

WOW! Oszczędź
\$100 Na Tym
Pięknym 25-Cal.
Kolorowym TV

Firmy "Magnavox"

\$479

Montaż solid state, automa-
tyczne 18-porcyjne elektro-
niczne strojenie.

19-Cal. TV Znanych Firm Tylko \$299

Oszczędź \$200 na Lodówce
Admiral 15 Stóp
Kubicznych!

\$499

Podwójne regulowanie tempera-
tury, wysuwane półki i pojemniki,
półka na drzwiach zamrażalnika
i dużo więcej!

Lodówki Admiral 10 Stóp
Kubicznych Już Od \$299
Oszczędź \$100

FISHER
ZINTEGROWANY
SYSTEM STEREO!

\$199

Odbiornik AM/FM
stereo z magnetofo-
nem kasetowym,
adapter 15-pasmowy
graphic equalizer.
Oszczędź \$80.

NIEWIARYGODNA CENA NA
PIECYKACH MIKROFALOWYCH!

Firmy Sanyo

\$149

Z automatycznym czasomierzem i wyłącz-
niem, automatycznym uwalnianiem drzwi-
czek i wysuwana szklana taca. Łatwy w
czyszczeniu!

Plus 100-ki Kuchenek,
Pralek, Suszarek,
Zamrażalników i Więcej!

MOWIMY PO POLSKU

ARONSON
FURNITURE & APPLIANCES

HOME OF THE CREDIT CONNECTION!

CZTERY LOKACJE!

NORTH 1379 North Milwaukee

SOUTH 4630 South Ashland

EVERGREEN PARK 2301 West 95th St.

(ACROSS FROM MC DONALD'S)

WAREHOUSE/SHOWROOM 3333 West 47th Place

TELEFONY:
376-3400

AMERICAN
EXPRESS

MasterCard

VISA

Zapewniamy bogaty wybór, niskie ceny... I PLANY
KREDYTOWE aby spełnić Wasze marzenia! Nasi
doradcy kredytowi dopasują warunki spłat do
Twoich potrzeb! Skorzystaj z jednego z 4-ech Pla-
nów Kredytowych i otrzymaj więcej za swoje
pieniądze w Aronson!



HANDY ANDY

HOME IMPROVEMENT CENTERS



Przygotowana
**MIESZANKA
BETONOWA**

\$2 39 szt.

80# Worek
Reg.
\$3.19



SAKRETE

SMOŁA

WĘGLOWA — EMULSJA

Uszczelniaacz Do Wjazdów

**OSZCZĘDŹ
\$6**

Tworzy wodoodporną warstwę, która nie ulega zniszczeniu pod wpływem działania oleju i benzyny. Wodna, przygotowana do użytku. 5 gal. pokrywa do 300 stóp kw.



**LIMITED TIME
TV SPECIAL**

5 Gal. Reg. \$12.99

\$6 99 Szt. Limit 4

SUPER CENY MAGAZYNOWE!



Podwójne
z Konserwowanego
Drewna

OKNA

Szyby Ze Zwykłego Szkła

24"x24"
Wielkość Szyby
Super Zakup!

\$48 szt.

24"x16" wielkość szyby
32"x20" Wielkość Szyby
20"x20" Wielkość Szyby

\$55 szt.
\$69 szt.
\$59 szt.



Podstawowy
Zestaw
SZAFEK
KUCHENNYCH

Firmy
Moldings, Incl.



60" szer.
Łącznie z blatem i zlewozmywakiem

Prosty
Montaż!

\$289 95 szt.

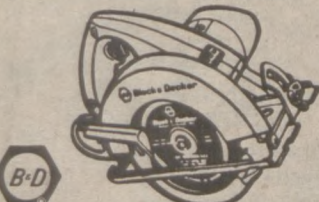


Self
Storing
Przeciwsztormowe
DRZWI

Fabrycznie wykończone
32" lub 36" szer.
80" wys. Otwierane
prawo lub lewostronnie

SUPER
ZAKUP!

\$44 88

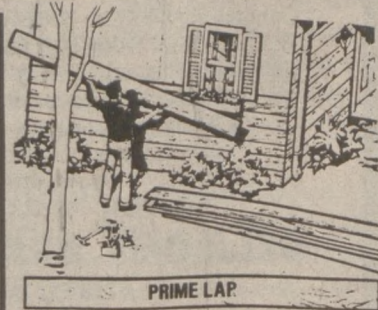


**Black & Decker
5 1/2" PIŁA
TARCZOWA**

Poreczna, Idealna
do boazerii i płyt

Reg.
\$24.95

\$19 85

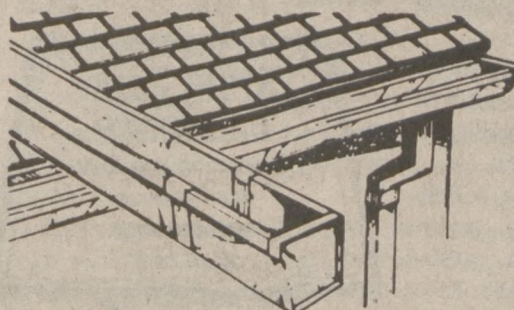


**OBICIA Z PŁYT
PIŁŚNIOWYCH**

Przygotowane do malowania

12"x
16 stóp

\$5 39



GALWANIZOWANE RYNNY

5"x10'
prosta
instalacja
Reg. \$5.99

\$3 45 sekcja

U nas znajdziesz
największą w mieście
selekcję rynien
i akcesoriów



MATERIAŁY DACHOWE
90 Lb. Mineral Surface
Roll Roofing kolory z zapasu

Reg. \$14.88

50# smooth... \$10.88

5 Gal. Roof Coating \$9.95

\$11 99



**Uniwersalny
KLEJ**

5 gal.
reg.
\$10.99

\$6 49

PŁYTY GIPSOWE
4x8-1/2" lub 3/8"

TWÓJ WYBÓR

\$3 59



**HANDY
ANDY**
One Coat

FARBA DO DOMÓW

Zewnętrzna, Lateksowa
6 lat Gwarancji
Nie pełźnie
i nie
wychodzą plamy

Reg. \$9.99

\$6 66 Gal.

Wewnętrzna, lateksowa farba do ścian
Kolor na zamówienie, Reg. \$9.99..... \$6 99 gal.

Wewnętrzna Lateksowa o małym połysku
Kolor na zamówienie, Reg. \$12.99.... \$8 99 gal.



GRABIE DO LIŚCI

Reg. \$5.99

\$3 97 szt.



**Handy
Nuggets
KAMYKI**

40 Lb.
Worek

99 ¢ szt.

Ziemia ogrodowa lub torf... 99 ¢



**Do-Mor
Zewnętrzna
Olejna
Biała**

Szybko
Schnące

**FARBA
DO DOMÓW**

Reg. \$39.95

\$29 97



**CORAD
Olejna
Emalia
Do schodów
i werand
Szara,
Czerwona,
Biała**

Reg. \$14.95

\$7 96 Gal.

**WSZYSTKIE PEDZLE
MALARSKIE "MAGICOLOR"
50% ZNIŻKI**

Pomoc Ciągłe Potrzebna

Wzruszający List Polki

Redakcja otrzymuje z Polski ciągle listy z prośbą o pomoc. Zamieszczamy prośby potwierdzone przez proboszcza lub przewodniczącego Rady Narodowej. W przeszłości padliśmy ofiarą chciwców, którzy rozpaczliwymi apellami chcieli uzyskać towar do sprzedaży na czarnym rynku, bo sami pomocy nie potrzebowali.

Nie wiemy jaki skutek mają notatki w "Związkowym" z adresami proszących o pomoc. Czasem otrzymujemy list z podziękowaniem i informacją, że znalazł się ktoś, kto odpowiedział na apel. Zdarza się również, że zamiast pomocy jakiś reżymowiec wysłał list z wymyslaniami, zarzucając proszącym o pomoc "szkalowanie Polski".

List z wyrazami wdzięczności i podziękowaniem dla dwójga ofiarodawców w Chicago, SW pod adresem 4644 W. Winchester i JOB, 3504 W. Evergreen Ave., otrzymaliśmy od Marii Kopaczewskiej (35-110 Rzeszów, ul. Warskiego 1, m. 25, Osiedle Gwardzistów, Poland), która m. in. pisze: "Za otrzymaną pomoc będę mogła zakupić mężowi potrzebne lekarstwa. "Mój mąż był wybrany w demokratycznych wyborach na przewodniczącego regionu rzeszowskiego NSZZ "Solidarność" w Rzeszowie. Kiedy w grudniu 1981 roku pojechał na Zjazd Krajowy do Gdańska, stamtąd już nie powrócił do domu, został internowany. Pierwszy jego obóz dla internowanych to była miejscowość Ilawa, potem Komenda Główna Milicji Obywatelskiej w Warszawie, potem Załęże koło Rzeszowa, potem najcięższe więzienie przy ulicy Montelupich w Krakowie, potem znów Załęże.

Zostałam sama z dwójką dzieci — obecnie w wieku 17 i 19 lat (cóрка i syn). W grudniu, w czasie internowania męża znalazłam się w szpitalu z paraliżem nogi i zupełnym brakiem pamięci. Kiedy wyszłam ze szpitala, od księży naszych dowiedziałam się, gdzie przebywa mój mąż. Proszę sobie wyobrazić Wigilię Bożego Narodzenia w 1981 r.: ja w szpitalu, los mego męża niewiadomy, dwójga dzieci samych w domu. Dobrzy ludzie wzięli moje dzieci na Wigilię, by połamać się z nimi opłatkiem, zanieść go do mnie, do szpitala.

Córka Renata dowiedziała się, że

ojciec został przewieziony do Załęża koło Rzeszowa i pojechała tam z moją znajomą, by podać paczkę, uzyskać widzenie i podzielić się z ojcem opłatkiem. Nie została jednak wpuszczona w tym dniu. Podała jedynie paczkę żywnościową. To był znak, że mąż żyje, że kiedyś się z nim zobaczę. Po raz pierwszy zobaczyłam się z nim w Nowy Rok 1982 roku...

W więzieniu w Załężu mąż w nocy dostał pierwszy zawał serca. Został przewieziony do Szpitala Wojewódzkiego w Rzeszowie, gdzie bardzo długo leżał. Tam mogłam z nim się widywać i dzieci również. Potem, w szpitalu dostał drugi zawał, przyłączyła się na tle nerwowym cukrzyca i miażdżyca i w tej chwili mąż jest na rencie drugiej grupy.

Kiedyś, za czasów "Solidarności" był to bardzo pracowity człowiek. Pracował na odlewni Wytwórni Sprzętu Komunikacyjnego w Rzeszowie. Był jednym z najlepszych fachowców i racjonalizatorów. W tej chwili jest nam ciężko, bo z jego renty i mojej trudności wyżyć. A sytuacja naszej rodziny (siostry, brata, mamy też jest niewesoła). Ale jakoś sobie radzimy...

Pani Kopaczewska w dowód wdzięczności dla Państwa, którzy jej pomogli, przysłała wiersz napisany przez męża do niej w więzieniu. Poniżej wiersz Antoniego Kopaczewskiego:

SOSENKA

Z Tobą droga los związałem,
Jesteś dla mnie, jak sosienka:
krucha, wiatrem przechyłana,
lecz trwasz wiecznie, jak piosenka.
Czy pamiętasz moja miła,
gdy Ci śpiewał pieśni życia,
o tej, jednej i jedynej,
byś Ty wiecznie dla mnie żyła?
Wiesz, sosienkę wiatr by złamał,
lecz dwu sosen nie da rady.
Nasza miłość wiatrem gnana
przetrzymała i... znów razem.
Z celi piszę Ci te słowa,
choć mam jeszcze jedną miłość.
Lecz Ty nie bądź tak zazdrosna,
o to Polska mnie prosiła.
Wiem... i Ty ją kochasz szczerze,
bo ją tylko jedną mamy.
Naszym dzieciom przypominaj,
że jest Polską — a my — trwamy!

ALAMO SHOES
1362 N. MILWAUKEE TEL.: 486-7040
100% GWARANCJA NAJNIŻSZYCH CEN!

**MĘSKIE ZAMSZOWE PÓLBUTY
IMP. Z POLSKI**
\$15 00/Para 2 za \$25 00

**MĘSKIE PÓLBUTY IMP.
Z WŁOCH**
\$15 00 2 za \$25 00

MĘSKIE I DZIECIĘCE TENISÓWKI
\$5 00, \$7 00
DZIECIĘCE OBUWIE DO SZKOŁY Reg. \$14.00
\$5 00/Para 2 za \$9 00

**DAMSKIE DŁUGIE BUTY
W STYLU WESTERN**
\$10 00/Para 2 za \$18 00
Mamy 1,000 Par Letniego
Obuwia Dla Całej Rodziny
\$7.00/Para
tylko do 7-go września

Godz. Otwarcia: Pon., Cz., Piąt., 9-7; Wt., Sr., Sob. 9-6 • Niedz. 10-5 Ppl.
MOWIMY PO POLSKU
Uwaga! Sklep otwarty w poniedziałek, Labor Day, od 10-4 ppl.

LEG CRAMPS?
CALCIMA PLUS — na skurcze mięśni spowodowane brakiem minerałów w organizmie takich jak:
• Wapno • Fosfor • Żelazo • Jodyna
• Witamina A i D • Szpik kostny
CALCIM PLUS butelka \$3.95
TABLETKI 3 butelki \$11.00
DR. MICHAELS HERB CENTER
1223 N. Milwaukee, Chicago, Ill. 60622
Można również zamawiać przez pocztę.
Opłata pocztowa wynosi 20¢ od dolara

NIE MA PROBLEMU
Gdy Sprawy Turystyczne, Prawne w Polsce, Emigracyjne, Paszportowe i Wysylkowe
ZAŁATWIANE SĄ W POLSKIM BIURZE
ALMA TRAVEL BUREAU
1282 MILWAUKEE AVE. CHICAGO, ILL. 60622
PHONES: 252-0661-2-3
2946 N. MILWAUKEE TEL.: 278-5188
SPRZEDAJEMY BILETY NA WSZYSTKIE TEATRALNE IMPREZY POLONIJNE
EUGENE ZLOBIN-RYLSKI

Godziny Otwarcia Sklepu
Poniedziałek Do Piątku 8-9
Sobota 8-6
Niedziela 9-4

4052 GRAND
Chicago, IL. (312) 252-7400

CENY WAŻNE
DO 6 WRZESNIA 1984 R.



Zastrzegamy Sobie Prawo Do Skorygowania Pomyłek Drukarskich. Wszystkie Artykuły Za Gotówkę i z Własnym Odbiorem.
Zastrzegamy Sobie Możliwość Ograniczenia Ilości Towaru.



Textile Discount Outlet

Dobrej Jakości Materiały Po Specjalnych Cenach Hurtowych

FIRANKI
GABARDYNA
AKSAMIT
SZTRUKS
ZORZETA
NA SUKNIE WYJŚCIOWE

NA SUKNIE DO KOMUNII
NA MĘSKIE UBRANIA
PRZYKRZYCIA
SZTUCZNE NORKI
WSYPY
PRZESCIERADLA

oraz wiele innych

**10% DYSKONTA z tym ogłoszeniem
mimo naszych i tak już niskich cen.**

GODZINY: w niedzielę od 10 do 4
Poniedziałek — piątek 9:30 — 5:00. Zamknięte w soboty
OTWARTE W ŚWIĘTO "LABOR DAY"

2126 W. 21st Place • 847-0572

Między Leavitt i Hoynę
Dojedźcie do stacji Hoynę kolejną Milwaukee "B"

Jeżeli myślisz poważnie o swojej przyszłości i chciałbyś zrobić karierę, zapisz się do szkoły fryzjersko-kosmetycznej gdzie w przeciągu dziewięciu miesięcy możesz uzyskać zawód kosmetyzologa. Mężczyźni i kobiety, bez ograniczenia wieku, niskie opłaty.



Plać w czasie kursów
Kursy dzienne i wieczorowe
Pełny lub częściowy wymiar godzin
Instruktorzy mówiący po polsku, angielsku i włosku
Akredytowane szkoły • Dostępne subside

Dwie lokalizacje dla Waszej wygody

CONTINENTALE BEAUTY SCHOOL

7645 W. BELMONT 453-4400 lub 637-8155

MID-AMERICA SCHOOL OF BEAUTY CULTURE

5506 W. BELMONT 282-4400

Usługi fryzjerskie dla mężczyzn i kobiet wykonywane wyłącznie przez studentów



**KUP ODZIEŻ DZIECIĘCĄ NA JESIEŃ
I NA ZIMĘ WCZEŚNIEJ I ZAOSZCZĘDŹ...**

• SWETRY • KAMIZELKI NA
NARTY • SPODNIE NARCIAR-
SKIE • BLUZY Z DZIANINY
• SUPER TANIE ARTYKUŁY
"AS IS" • ZAKIĘTY NA WIOSNĘ
• KOMBINEZONY NA SANKI
• KOMPLETY NA NARTY
• KOSTIUMY KAPIELOWE
Za okazaniem tego kuponu otrzy-
masz dodatkowo \$1.00 zniżki przy
zakupie o wartości minimum
\$10.00. Ważne do 30 września
1984 r.

THE WEAR HOUSE
6101 Gross Point Rd. Niles



Dealerszy mile widziani—Bezpłatny parking

TYLKO ZA GOTÓWKĘ—
WYPRZEDAŻ OSTATECZNA

SKLEP MEBLOWY

UNITY FURNITURE CO.

4766 N. Milwaukee Ave. Tel.: 794-1915
(Milwaukee i Lawrence Ave.)

OFERUJE

Bardzo Duży Wybór

MEBLI WYPOCZYNKOWYCH



MATERACE



Pełny Rozmiar

Tylko \$59 Szt.

NAJNIŻSZE CENY • NATYCHMIASTOWA DOSTAWA
MÓWIMY PO POLSKU

WIELKIE OTWARCIE SECOND'S BEST INC.

"Centrum handlowe komisowej sprzedaży"
1413 Ellinwood — Des Plaines, Illinois
(Po drugiej stronie drogi z City Hall)

Nasz obszerny magazyn sprzedaje Wasze meble w atrakcyjnej
sali pokazowej. Bezpłatny transport mebli do naszego składu.
15% zniżki na specjalnie oznaczonych przedmiotach. Oferta
ważna do 21-go września, 1984.

Godziny: Od pon. do czw.
od 10 rano do 6 wiecz.
Piątek—sob. od 10 rano
do 8 wiecz.

Tel. 699-1166

• CARPENTRY
• NEW WINDOWS
• CHIMNEYS REPAIRED
• FIRE DAMAGE
• ALL TYPES SIDING
• STONE FRONTS
• TUCKPOINTING
• ROOFING-GUTTERS
• DRYWALL
• CEMENT WORK
• PLUMBING
• ELECTRICAL
• PORCHES — STAIRS

254-7944

**CHICAGO STANDARD
CONSTRUCTION CO.**

GENERAL HOME IMPROVEMENT

2842 W. 40th Place

INTERIOR AND EXTERIOR PAINTING
FREE ESTIMATES—FULLY INSURED

24-Hour Service—Year Round

Dokumenty Państwowe

(NYT) — Niezależnie od tego, kiedy Ronald Reagan opuści stanowisko prezydenta, badacze będą musieli zacząć tylko 12 lat, by uzyskać wgląd do Jego papierów prezydenckich. Niektóre dokumenty nie zostaną jednak ujawnione, a decyzja w ich wytypowaniu będzie należała do pracowników Archiwum Krajowego. Mniejszy wpływ na to będzie miał Prezydent i jego personel.

Inne zasady są stosowane wobec papierów członków rządu Reagana. Określają oni sami, które dokumenty są natury osobistej i mogą też ograniczyć akces do tych dokumentów na przeciąg 25 lat. Uczynił to już poprzedni sekretarz stanu, Aleksander Haig.

Zasady takie są pozbawione wszelkiej logiki. Dają one podwładnym dużo większe uprawnienia niż ich szefom. Archiwista krajowy powinien mieć co najmniej prawo do zbadania i oceny dokumentów członków rządu. Powinien on także być upoważniony do podjęcia kroków prawnych dla odzyskania nieprawnie zatrzymanych dokumentów.

Izba Reprezentantów opracowała wersję ustawy mającej na celu przywrócenie utraconej niezależności działu Archiwum Narodowego. Instytucja ta jest obecnie podporządkowana Administracji Usług.

Własną wersję ustawy opracował też Senat. Zabrakło w niej jednak uprawnień archiwisty krajowego, dotyczących ochrony praw państwowych w stosunku do dokumentów, które mają charakter państwowy.

Zakopane w Oparach Spalin

Po deszczowym lipcu, sierpień okazał się dla Polaków łaskawszy. Ciepło, a co najważniejsze słoneczne dni służą urlopowiczom. Jak donosi prasa krajowa, Zakopane jak zawsze cieszy się dużym powodzeniem.

Wszyscy wczasowicze, a także i większość turystów zajmują się wyłącznie... opalaniem. Wszelkie rekordy pod tym względem bije, jak zwykle Gubałówka: nie ma tam jednego kwadratowego metra wolnego.

Turystyczny i wczasowy zjazd w pełnym toku, gości przybywa z dnia na dzień. Sporo turystów zagranicznych, najwięcej Węgrów.

Prawdziwą klęską miasta jest nadmiar samochodów parkujących dosłownie wszędzie — wyraźny brak kontroli służby drogowej. Niektóre autokary pozostawiane są "na chodzie", fatalnie zadymiając najbliższą okolicę.

Zakopane pod tym względem jest jednym z najgorszych miejsc w kraju: powietrze zanieczyszczone spalinami w stopniu wyjątkowo wysokim. Po raz pierwszy od wielu lat w Dolinie Olczyńskiej pokazały się grzyby. Jest ich sporo — od kurek, maślaków do prawdziwków włącznie. Ktoś znalazł nawet kilka rydzów.

Mimo ogromnego ruchu w Tatrach ostatnio nie było żadnego poważniejszego wypadku. Śmigłowiec interweniował tylko przy sercowych zaskłaniach. Turysty i wczasowicze są ostrożniejsi i chodzą wyłącznie znakowanymi szlakami.

Amerikanie przeważnie uważają, że jak to wynika z ich nazwy, dokumenty państwowe są własnością państwa. Nie jest tak. Nowe zasady zostały dopiero wprowadzone przez Akt o Papierach Prezydenckich z 1977 roku. Dotyczą one jednak tylko Białego Domu, poczynając od Ronald Reagana. Nie są natomiast obowiązujące dla członków rządu i Kongresu. Henry Kissinger przejął prawo własności ważnych dokumentów na Bibliotekę Kongresu, robił z nich wyciągi dla swoich wspomnień, a wciąż jeszcze jednak nie udzielił zgody na ich udostępnienie innym osobom.

Sekretarz Obrony Weinberger prowadzi obecnie w podobnej sprawie rozmowy z Biblioteką Kongresu. Dla rozstrzygnięcia sporu jest chyba potrzebny rozjemca.

Senat może rzeczywiście dokonać czynu historycznego przez poparcie projektu ustawy zaproponowanej przez Izbę Reprezentantów.

El Greco Oryginał Czy Kopia?

Przed historykami sztuki i konserwatorami pojawiła się kolejna zagadka. Już wkrótce wyjaśni się, czy zakurzony obraz przechowywany w jednym z domów w Malborku, to fałszyfik, czy też prawdziwe dzieło El Greca.

Sprawa zaczęła się, gdy pewien staruszek zwrócił się do MO, aby pomogli mu odzyskać obraz przywłaszczony sobie przez jego znajomych.

Okazało się, że obraz jest niewątpliwie antykiem. Nie wiadomo jednak jeszcze, czy malowany był przez samego El Greco, czy któregoś z jego uczniów.

Obraz o wymiarach 60x40 cm, malowany na drewnie cedrowym przedstawia twarz Chrystusa. Przywieziony został przez pradiada obecnego właściciela z pielgrzymki do Watykanu. Ale jego wędrowka nie jest dokładnie znana. Jeśli jest to prawdziwy El Greco — to ma wartość bezcenną.

Światowy Złot w Łebie

W pełnię letniej kanikuly do nadmorskiego ośrodka wypoczynkowego w Łebie zjechało 5 tysięcy samochodów z przyczepami campingowymi z 22 krajów na 45 Międzynarodowy Złot Światowej Federacji Campingu i Caravaningu.

Plaże i wydmy w okolicach Łeby należą do unikalnych na wybrzeżach Bałtyku.

State Farm Insurance

The rates are low,
the service
outstanding.
Call me.

531-9200

NICOLETTE JELEN
10710 W. 31st ST.
WESTCHESTER, IL
60153

Like a Good Neighbor
State Farm is There



RENTY Z NIEMIEC

JEŚLI PRACOWALIŚCIE W NIEMCZACH ZACHODNICH
TYLKO 2, 3 LUB 4 LATA. TELEFONUJCIE NA NUMER:

271-0657

HANSA TRAVEL BUREAU

4727 N. LINCOLN AVE. • CHICAGO, IL 60625

Otwarte od Poniedz. do Soboty od 10 do 5 po poł.
Specjalista od Spraw Rent: Werner Zahn

PRZEROBIECIE TRANSMISJI \$169.00

Gwarancja na 6 miesięcy lub na 4,000 mil, włącznie z częściami zamiennymi i pracą.
SAM & PAUL Auto Service
4054 N. Kedzie • 588-1105

HELEN'S CARD & GIFT SHOP

3454 S. Halsted 927-7714
• POLISH GREETING CARDS •
An Official
"Precious Moments"
Collectors Center

DIETA

Na Obniżenie Wagi

Wstąpić do naszej apteki po wszelkie informacje o najnowszych witaminach i kapsułkach na utrzymanie diety.
GLASER PHARMACY
957 N. Ashland Ave.
Róg Augusta Blvd.

KUPON FIRST SECONDS RESALE

• Ubranka dziecięce
• Meble
• Różne przybory
• Chętnie wysyłamy towary
10% ZNIŻKI NA JAKIKOLWIEK
ZAKUP POWYŻEJ \$10.00
WAŻNE DO 31 SIERPNI, 1984
4354 N. CICERO AVE.
777-2200

NORTH GRAND AUTO PARTS

4465 W. GRAND
(Chicago)

235-2717

235-4465

Kupujemy Samochody
gwarantowane motory i transmisje
Dobrej Jakości Używane Części

\$\$ GOTÓWKA \$\$ GOTÓWKA \$\$ ZA WASZ STARY SAMOCHÓD

**DARMO
HOLOWANIE**
ZABIERZEMY
NATYCHMIAST

PÓLNOĆ



7 AKRÓW UŻYWANYCH CZĘŚCI DO
SAMOCHODÓW. DUŻY WYBÓR
CZĘŚCI DO ZAGRANICZNYCH
SAMOCHODÓW.

SEKCJE
KAROSERII



CHŁODNICE UŻYWANE
I ODRĘMONTOWANE
JUŻ OD \$40.00

STARTERY
I PRADNICE
JUŻ OD \$15.00

OTWARTE CODZIENNE PRZEZ CAŁY ROK



PRZEDNIE SZYBY
I BOCZNE

DOBRE UŻYWANE
OPONY
JUŻ OD \$5.00



INSTALUJEMY
TRANSMISJE
JUŻ OD \$50.00



INSTALUJEMY
SILNIKI
JUŻ OD \$100.00

**VICTORY AUTO
WRECKERS INC.**

710 E. GREEN ST., BENSenville
(BLISKO O'HARE) 7 BLOKÓW NA WSCHÓD OD YORK RD.

TELEFON: 860-2000

MÓWIMY PO POLSKU dzwonić dziś

31 Sierpnia, 1980 r. 31 Sierpnia, 1984 r.

POLSKA

SOLIDARITE SOLIDARNOŚĆ SOLIDARITY

Bez spotkania przedstawicieli...

nic się nie...

★ W JEDNOŚCI JEST SIŁA NARODU ★

Bez Siły Narodu

nie ma Silnego, Suwerennego

WOLNEGO PAŃSTWA

SOLIDARNOŚĆ SOLIDARITE SOLIDARITY

CHICAGO, USA

W rocznicę 22/23 lipca, 1984 ANNO DOMINI

Napisał jeden z czytelników w Chicago, Illinois

31 Sierpnia, 1980 r.

31 Sierpnia, 1984 r.

SPECJALNA WYPRZEDAŻ NA

**SYSTEMACH OGRZEWNICZYCH
I KLIMATYZACYJNYCH**

WSZYSTKIE CENY DRASTYCZNIE OBNIŻONE!

"Odwiedźcie Nas Lub Zadzwońcie"
BEZPŁATNE KOSZTORYSY na
Boilerach, Piecach i Centralnych
Systemach Ochlładzania
z Fachową Instalacją
Sprawdzanie i Czyszczenie Systemów Ogrzewania
Po Przedsezonowych Cenach
—TYLKO PRZEZ OGRANICZONY CZAS—



BELMONT HEATING & COOLING

5718 W. BELMONT AVE.

TEL.: 777-5797

KITCHEN & DINETTE CHAIRS MADE TO LOOK LIKE NEW



AT A FRACTION
of The COST
of NEW CHAIRS

• CHOOSE FROM OVER 75 VINYL,
NAUGAHYDE AND FABRIC COVERS.
• BIG SELECTION OF NEW CHAIRS and
BAR STOOLS.

**CHAIR
KING**

FREE Pick-Up and Delivery
CALL FOR FREE ESTIMATE
FRANKLIN PARK • CHICAGO
(312) 455-1832

MON. - SAT.
10 A.M. TO 7 P.M.

CHICAGO 4-STAR VIDEO JUŻ OTWARTE

Miejsce gdzie spotykają się dobrzy przyjaciele i sąsiedzi

5306 S. Central, przy Archer • 582-1768

VCR—Naprawa i Czyszczenie ☆ Specials!—Czyste Taśmy

W Środy Wypożyczenie VHS I BETA\$1.50

Wypożyczenie Taśm \$2.00—3 za\$5.00

Pon.-Sob. 10 Rano do 9 Wiecz. Niedz. 11 Rano do 6 Wiecz.

OSZCZĘDZACIE, Kupując Prosto z Hurtowni

Bizuterię z 14 kt. złota, brylanty i kamienie szlachetne. 14 kt. łańcuszki

w cenie od \$14.00 i więcej

Wszelkie wyroby ze sztucznej biżuterii na prezenty na wszelkie okazje już

w cenie od \$1.00

Duży Wybór Kolii, Diademów, Bransoletek i Kolczyków

LCD QUARTZ ZEGARKI \$3.50

Oszacowujemy Wasze Diamenty, Wyroby Ze Złota Oraz Inne Wyroby Ze Szlachetnych Metali

HERKO MFG. CO., 1236 N. MILWAUKEE AVE.

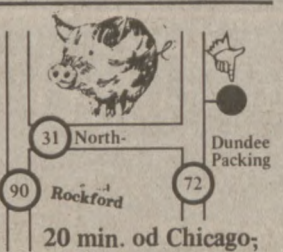
POLSKA RZEŻNIA

Sprzedaje po hurtowych cenach mięso
w całości, jak również cięte na części.
Dla osób prywatnych w soboty od
godz. 7:30 — 1.00

Uwaga!! Ceny Hurtowe Na Steaki i Mięso Wołowe

DUNDEE PACKING CO.
RT. 72 Box 237
WEST DUNDEE ILL. 60118
PHONE 426-8500

WŁAŚCICIEL RYSZARD mówi po Polsku



20 min. od Chicago;

Wojciech Rostafiński

Amerykański Order Legii Zasłużonych

Prezydent Stanów Zjednoczonych Ronald Reagan, nadał pośmiertnie byłym dowódcom Armii Krajowej order Legion of Merit czyli Legii Zasłużonych. General Bór-Komorowski otrzymał go w randze naczelnego wodza, generałowie Grot-Rowecki (zamordowany przez Niemców) i gen. Okulicki (zamordowany przez Rosjan po wojnie) w randze dowódców armii.

Orderem tym udekorowani zostali wszyscy polscy dowódcy wielkich jednostek, które brały udział w walkach u boku sprzymierzonych. Jedynie kolejni dowódcy Armii Krajowej zostali dotychczas pominięci zarówno przez Wielką Brytanię jak i Stany Zjednoczone, by nie narażać dobrych stosunków ze Związkiem Radzieckim.

Legia Zasłużonych jest amerykańskim orderem, w europejskim znaczeniu tego słowa, bo ma kilka klas. Orderami w Polsce niepodległej był Orzeł Biały (tak znaczny, że miał jedną klasę tylko), Polonia Restituta i Virtuti Militari — za czyny bojowe tylko. Do odznaczeń należał Krzyż Zasługi, Krzyż Walecznych — za czyny bojowe tylko — i inne odznaki.

W tym znaczeniu Stany Zjednoczone nie mają orderów — raczej tylko znaczne i bardzo liczące się odznaczenia, choć Congressional Medal of Honor należy uważać jako order równoważny, np. V. M. trzeciej klasy, równie rzadki i równie szanowany. Dlatego, że Legia Zasłużonych jest podzielna na cztery klasy i służy przede wszystkim do wyróżniania osób cywilnych i wojskowych w czasie pokoju — możemy nazwać ją orderem.

Legia Zasłużonych została ustanowiona ustawą Kongresu Stanów Zjednoczonych w 1942 roku, jako odznaczenie nadawane obywatelom obcych państw. W związku z wojną trzeba było móc nadawać odznaczenia obcym, bo ostatecznie Brytyjczycy, Chińczycy i inni, nadawali odznaczenia dowódcom amerykańskim na ich terenie. Każdy z lotników amerykańskich lotu nad Tokio grupy ppłk. Jimmy'ego Doolittle dostał chiński order w uznaniu zasług.

W 1955 roku jednak, statut Legii Zasłużonych został rozszerzony dekretem prezydenta (Eisenhower) i Amerykanie zostali włączeni do kandydatów do odznaczenia.

Legia Zasłużonych może być nadawana za zasługi w czasie pokoju i za czynny czas wojny poczynając od daty 8 września 1939, gdy USA ogłosiły stan pogotowia narodowego. Za czyny bojowe nosi się na baretce orderu małe, metalowe V.

Istnieją cztery klasy orderu Legii Zasłużonych. Najwyższą, zwaną stopniem Głównodowodzącego (Chief Commander degree) przyznawana jest głowom państw lub szefom rządów państw sprzymierzonych. Tak więc otrzymał ją Chang-Kai-szek, gen. de Gaulle i inni. W tej najwyższej klasie order jest gwiazdą orderową, ale bez wielkiej wstęgi. Na pierwszy rzut oka można tę gwiazdę pomylić z francuską Legią Honorową, bo jest

też pięcioramienną, białą-emaliowaną gwiazdą, z kuleczkami i z wieńcem między ramionami.

Drużyna klasa to order nadawany wyższym dowódcom jak np. admirałom dowodzącym flotą, generałom dowodzącym armiami albo dla osobistości zagranicznych poniżej rangi premiera. Jest to gwiazda mniejsza niż poprzednia, ale z wieńcem u górnego ramienia i noszona jest na szyi, komandoria.

Klasa trzecia — oficerska, nadawana jest generałom, admirałom na różnych stanowiskach, także attaché wojskowym obcych państw. Jest to order noszony na wstążce na piersi; na wstążce przypięta jest mała, złota miniaturka wielkiej gwiazdy orderu.

Ostatnia, czwarta klasa członków Legii Zasłużonych (Legionnaire degree) jest nadawana wszystkim tym, którzy nie mogą dostać orderu na zasadach wyżej wymienionych, a jednak zasługują na pewne wyróżnienie. Nosi się wtedy ten order wśród innych odznaczeń wojskowych na zwykłej wstążce.

We wszystkich klasach (z wyjątkiem pierwszej, która nie ma wstążki) nosi się Legie Zasłużonych na wstążce bordoamarantowej z wąskimi, białymi paskami po obu brzegach.

Klasa Legionnaire nadawana jest wyższym wojskowym amerykańskim w dowód uznania zasług. Otrzymał ją też więc pułkownik USAF Ray Miller z Dayton, Ohio, z dniem przejścia na emeryturę kilka lat temu. Pułkownikowi Miller miałem zaszczyt wręczyć przyznany mu przez władze Koła Armii Krajowej w Londynie, krzyż Armii Krajowej. W 1944 roku, w randze kapitana-observatora brał udział w locie stu bombowców amerykańskich B-17 nad Warszawą w czasie Powstania.

Legia Zasłużonych jest więc orderem amerykańskim spełniającym podobną rolę, jak Polonia Restituta w niepodległej Polsce z tym, że PR nie była nadawana za czyny bojowe.

Tydzień Polski

"Chrzest Drukarza"

(E.W.) — W ramach Dni Gdańska odbyło się ostatnio na Długim Targu wyjątkowo interesujące widowisko plenerowe "Chrzest drukarza", zorganizowane przez Krajową Radę Związku Zawodowego Pracowników Przemysłu Poligraficznego i Wydział Kultury i Sztuki Urzędu Miejskiego. Była to pierwsza centralna uroczystość tego typu w kraju. Pasowano podczas niej na drukarzy 65 "wyzwoleńców czeladniczych", czyli "spiczaków".

W grzecznych koszulach, w towarzysztwie przebranych w stylowe kostiumy drukarzy gdańskich i odzianych nie mniej barwnie różnego rodzaju przebraniec, musieli zostać poddani młodzi adepci sztuki drukarskiej srogim męczarniom. Kąpano ich w cebrzyku z wodą, nalewano olej do głowy, oczyszczano dusze. Na koniec zaś z rąk seniora drukarza Józefa Wyrzykowskiego otrzymali dyplomy.

Kazimierz Wierzyński

Pierwszego Września 1944

Jeśli padnie Warszawa, to nie miasto padnie, I nie polska stolica w podziemiach swych skona, Lecz wolność wszystkich ludzi, zdeptana gdzieś na dnie, I prawda wszystkich czasów, przez wszystkich zdradzona.

Więc zbudźcie się, nim kruki wrony zakraczą, Zbudź się, świecie, przed zgubą, co światy wyniszcza! To nie jest głos Warszawy. To w boju z rozpaczą Pierwszy twój żołnierz woła, najstarsze twe zgłiszczą.

W NAGŁYCH WYPADKACH

DZWONCIE na Nr. 911
Kiedy należy dzwonić:

- Nagłe omdlenie
- Nieustanny ból w piersiach,
- Trudności w oddychaniu,
- Większe wypadki z uszkodzeniem ciała,
- Utonięcia
- Oparzenia
- Nagłe porody
- Objawy krwawienia
- Urazy ciała
- Znaleźnienie nieprzytomnych osób.

Zarządzenie miejskie Nr. Ch. 103 wymaga od Chicago Fire Department (Straży Pożarnej) przewożenia chorych z nagłych wypadków do najbliższego zaopieczanego szpitala.

Przed przybyciem ambulansu należy:

- Zachować spokój i uspokajać chorego,
- Unikać wszelkiego ruchu u chorego,
- Chronić chorego przed ujemnymi skutkami pogody i utrzymywać normalną temperaturę ciała,
- Zebrać wszystkie lekarstwa używane przez chorego dla paramedyków,
- Przekazać paramedykom wszelkie znane dane medyczne.
- Ułatwić dostęp dla ambulansu,
- Wysłać kogoś na drogę by wskazał właściwy kierunek ambulansowi do chorego.

Pomóż paramedykom — pomóż Tobie

OSOBISTE DANE MEDYCZNE

Imię i nazwisko chorego.....
Adres.....
Telefon domowy.....
Pracy.....
Historia choroby.....
Bieżąco używane lekarstwa.....
Uczulenie.....

CITIZEN INFORMATION

CPR Classes
American Heart Association
Chicago Heart Association
346-4675

Chicago City-Wide Colleges
633-5992

First Aid Classes
American Red Cross
440-2000

Chicago City-Wide Colleges
633-5992

Harold Washington
Mayor

Medical Tags
Medic Alert Foundation
1-800-344-3226

Chicago Fire Department
EMS Public Information
744-8829

William R. Blair
Fire Commissioner
Ronald A. Smith
Chief Paramedic



DALLAS — Prezydent Ronald Reagan i wiceprezydent George Bush z żonami, pozdrawiają zebrane tłumy witające ich w Dallas. Zdjęcie z 22 sierpnia. (UPI)

"Odmłodzony" Staruszek Zmiany 100-letniego Sears'a

W ostatnich kilku miesiącach, wprowadzono bardzo wiele zasadniczych zmian w sklepach firmy Sears Roebuck and Co. Zmiany to są oczywiście na lepsze, jak je ktoś określił: "odmłodzenie prawie stuletniego staruszka".

Firma ta jest niezmiernie popularna wśród Amerykanów. Rozrosła się do tego, że posiada już 806 sklepów detalicznych, w których ponad 39 mln rodzin amerykańskich zaopatruje się prawie we wszystko.

Wiadomo na przykład, że 37% wszystkich sprzedanych w U.S. akumulatorów do samochodów, zostało sprzedanych właśnie przez sklepy Sears'a. Sklepy te sprzedają również w skali krajowej 22 proc. farby, 39 proc. suszarki do bielizny itp.

Przed prawie stu laty, firma rozpoczęła swą działalność, jako przedsiębiorstwo jednego człowieka, agenta kolejowego, Richarda W. Searsa z North Redwood w Minn.

Założył sobie tę firmę, aby sprze-

dawać wybrakowane zegarki wycofane ze sprzedaży przez lokalnego jubilera. Początkowo więc firma Sears, znana była wyłącznie jako firma sprzedająca zegarki. Później przedsiębiorczy kupiec postanowił sprzedawać wszystko. W rok po założeniu interesu przyjął do spółki zegarmistrza Alvaha C. Roebucka. Wszystko to działo się w latach 1888-89.

Sears w 1894 r. zaczął wydawać już swój własny katalog, który rozsyłał do farmerów, rozsiadanych po całym kraju. Doskonale orientując się w systemie kolejowym, potrafił tak pokierować akcją rozsyłania swych katalogów, że docierają one nieomal wszędzie i zaczynają się cieszyć doskonałą opinią.

Takie to właśnie były początki firmy, która dzisiaj należy do największych w kraju, zapewnia swym klientom nieomal wszystko, począwszy od bielizny, sprzętu domowego, skończywszy na możliwości kupna domu, ubezpieczenia siebie i nowego nabytku.

Nowe Rezerwaty Przyrody

(ZW) — Powiększa się obszar prawnie chronionej przyrody w Polsce. Od sierpnia br. obowiązuje zarządzenie ministra leśnictwa i przemysłu drzewnego o utworzeniu 15 nowych rezerwatów przyrody o łącznej powierzchni ponad 1300 hektarów.

Do rejestru terenów chronionych wpisano cztery rezerwaty w woj. stołecznym, trzy w siedleckim, po dwa w koszańskim i skierniewickim oraz po jednym w województwach miejskim łódzkim, łomżyńskim, toruńskim i zielonogórskim.

Większość ustanowionych rezerwatów to cenne przyrodniczo fragmenty lasów. Największy z nich "Saski Las" w gminie Żabia Wola w woj. skierniewickim zajmuje powierzchnię ponad 316 ha.

Ochroną objęto tam kompleks lasów liściastych: grądu, łęgu i olchu z licznymi drzewami uznany już za okazy pomnikowe. W rezerwacie dopuszczono polowania ("odstrzaliły redukcyjne"), ale tylko za zgodą konserwatora przyrody.

Nieco mniejszy jest rezerwat "Stawy Broszkowskie" w gminie Kotuń w woj. siedleckim. Ochroną objęto ponad 265 hektarów stawów należących do Państwowego Gospodarstwa Rybackiego w Siedlcach. Zarządzenie ministra zakazuje kąpieli i używania sprzętu pływającego, ale dopuszcza odbudowę i konserwację urządzeń piętrzących wodę.

Ochroną prawną objęto także dwa torfowiska. W rezerwacie "Wierchomskie Bagno" w gminie Będzino w woj. koszańskim pod ochroną znalazło się zarastające jezioro i tworzące

się torfowisko oraz stanowiska chronionego już wiciokrzewu pomorskiego.

Rzadko występujące rośliny szuwarowe i leśne chronione są także w rezerwacie leśnotorfowiskowym "Bachotek" w gminie Zbiczno w woj. toruńskim.

Powierzchnia rezerwatów przyrody przekroczyła już 93 tys. hektarów. W większości z istniejących 857 rezerwatów prowadzone są badania naukowe. Ministerstwo Leśnictwa ocenia, że do 1990 r. liczba rezerwatów zwiększy się o kilkadziesiąt.

Niestety, niektóre z rezerwatów przestaną nimi być, np. w regionie śląsko-krakowskim, legnickim, wrocławskim, jeleniogórskim. Prawna ochrona nie ustrzegła ich przed zanieczyszczeniami powietrza i wód. Wiele rezerwatów leśnych zniszczyły szkody.

"Rekordy"

Tylko Na Papierze

Na początku roku władze zapowiedziały, że będzie on przełomowy w budownictwie. Plany zakładały m.in. wybudowanie szkół o 2 tys. izb lekcyjnych i szpitali o 5 tys. łóżek. Obecnie podano, że w półroczu wybudowano zaledwie 10% zaplanowanej liczby izb szkolnych i niecałych 17% zaplanowanych szpitali. Wskazano, że w drugim półroczu będzie trochę lepiej, ponieważ w pierwszym wystąpiły "poślizgi" i "spiętrzenia". Na wszelki jednak wypadek poinformowano, że założenia planu nie zostaną "w pełni" wykonane.

Pozostaje już teraz ogłosić, że przyszły rok na pewno będzie rokiem przełomowym w budownictwie. Według tego samego, co w całym czterdziestolecu schematu.

Od siły organizacji bratniej pomocy — zależy znaczenie i prestiż Polonii!



DALLAS.—Głównym mówcą konwencji Partii Republikańskiej, była Katherine Ortega, skarbnik Stanów Zjednoczonych. Na zdjęciu, Pani Ortega dziękuje za owacje, po skończonym przemówieniu. (UPI)

News and Views...

By Ken Konrad

One of the first buildings I got to know when I moved into the Cicero-Peterson area years ago, was the Billy Caldwell American Legion building on North Cicero Avenue. First, I occasionally attended meetings there, because for some time I was a member of the post. Later, I also was an occasional attendee there when Father Francis Ryan Knights of Columbus Council moved its meetings there. And since I was a member of the council, I was on hand there occasionally, too. So it was a pleasant surprise when I passed there recently and saw a sign proclaiming the Polish National Alliance (PNA) just north of it, had purchased the building. Also, refurbishing was already going on to turn the building into meeting, activity and social rooms, as well as wedding rental halls. Eventually, the ownership of the building will be transferred to PNA District 13.

The thing that makes every day living nice is you never know who you are going to meet next and where. And so it happened to me, just the other day. For years, as a columnist for the late Dziennik Chicagowski, and now for Dziennik Związkowy, I periodically wrote about Joe Pat Paterek and his International Stars Orchestra, one of the most popular dance bands in this area. After Joe's sudden death, not too long ago, the orchestra decided to continue and keep the name of Joe Pat Paterek and his International Stars Orchestra. So lo and behold, while talking with a friend on the phone, he tells me he wants to introduce me to someone. You're right, it was Joe's daughter, Joan Oskorep, who now works at the Polish National Alliance — and still books her late father's orchestra. Small world, indeed!

CHICAGO AREA music lovers are in for a treat, as the Polish Arts Club of Chicago and Chicago Musical College of Roosevelt University present Paweł Chęciński, pianist, Sunday, Sept. 23 at 3:30 p.m. in the Auditorium Theater. A graduate of the Music Academy of Warsaw, Paweł Chęciński received his Doctor of Musical Arts degree from Juilliard School in 1976. He has won numerous prizes in piano competitions in his native Poland, as well as in the United States, Australia, Brazil and Czechoslovakia. Claudio Arrau, internationally famous pianist, described his former student as a brilliant young artist with "great pianistic gifts, rare imaginative instincts of musicianship, and deep dedication to his art." By the way, Dr. Chęciński has joined Roosevelt University as the first holder of the Norman and Freda Mesirov Chair in Music, as well as an associate professor of music, and artist-in-residence at Chicago Musical College. Information about ticket prices, and locations where tickets may be purchased, may be had by calling Roosevelt University at 777-8898 or 774-2511, between 9 and 5 Monday through Friday. . . . Among teachers at Loyola Academy,

Oskarżony o Morderstwo

15-o letni chłopak, jeden z członków gangu ulicznego, który zaatakował w niedzielę Ivan'a T. Wilson, 18, i jego trzech kolegów jadących na rowerach, będzie odpowiadał za morderstwo jako dorosły.

John Trumbula, zam. 3648 W. Le Moyne St., był jednym z członków gangu, który zaatakował Wilson'a, zam. 4536 W. Maypole Ave. i będzie odpowiadał za zabicie Wilson'a, który poniósł śmierć na miejscu na skutek rany zadanej mu prosto w serce.

Wilmette, who were honored with the William T. O'Donnell Distinguished Teacher Awards for 1984, were James Jakimiec, science; and James Kucien-ski, English. The awards were presented by the Rev. Lawrence Reuter, president of the Loyola Academy, to 16 teachers who received monetary awards.

A QUICK TOUR of service camps where our people are serving: Army Pvt. Robert W. Wrobel has arrived for duty in Kirch-Goens, West Germany. Wrobel, an infantryman with the 2nd Battalion, 36th Infantry, was previously assigned at Fort Benning, Ga. Wrobel, a 1982 graduate of Lutheran High School, is from Melrose Park. . . . Cadet Kevin B. Lewandowski received practical work in military leadership during a six-week Army ROTC advanced camp at Fort Lewis, Wash. Lewandowski is a student at St. Mary's College, Winona, Minn., and is taking ROTC at Winona State University. . . . Second Lieut. Gary C. Stec has been graduated from U.S. Air Force pilot training, and has received his silver wings at Columbus Air Force Base, Miss. . . . Airman Michael C. Puralowski has been assigned to Chanute Air Force Base, Ill., after completing basic training. He will now receive specialized instruction in the vehicle maintenance field. . . . Joseph D. Wawro has completed training in fundamental military skills in the Army ROTC basic camp at Fort Knox, Ky. Wawro now plans to enter the ROTC program at Wentworth Military Academy, Lexington, Mo. . . . This is the last weekend in August which contains the first day of September (Saturday), which means it's time for Labor Day and the end of summer for all of the vacationing school kids and the ones just beginning school. Remember those first days of school in your life? They were great ones, weren't they? Meeting old friends again, and making new ones! I better stop before I get maudlin about it. . . . Anyway, see you here next weekend after your Labor Day hiatus.

Crochet Pullover!



7157
by Alice Brooks

Stripe up the season's newest deep-sleeved pullover now! The texture is absolutely fascinating, a combination of popcorns and multicolor vertical stripes. Pattern 7157: crochet directions for pullover of synthetic worsted, sizes 10-16 incl. \$2.75 for each pattern. Add 50¢ each pattern for postage and handling. Send to:

Alice Brooks Crafts 263
Reader Mail

Polish Daily Zgoda

Box 163, Old Chelsea Station,
New York, NY 10113. Print
Name, Address, Zip, Pattern
Number.

CRAFTS-crafts! New '85 Needlecraft Catalog—knits, crochets, dolls, quilts, more. 3 free patterns printed inside. Send \$2. ALL CRAFT BOOKS. \$2.50 each All Books and Catalog—add 50¢ each for postage and handling. 135-Dolls & Clothes On Parade 134-14 Quick Machine Quilts 133-Fashion Home Quilting 130-Sweater Fashions-Sizes 38-56 128-Envelope Patchwork Quilts 127-Afghans 'n' Dollies 126-Thrifty Crafty Flowers 125-Petal Quilts 124-Easy Gifts 'n' Ornaments 123-Stitch 'n' Patch Quilts 122-Stuff 'n' Puff Quilts 120-Crochet Your Wardrobe 119-Easy Art of Flower Crochet 115-Easy Art of Ripple Crochet 113-Complete Gift Book 109-Sew+Knit (Basic tissue incl) 105-Instant Crochet 101-Quilt Book Collection 1

Pokaz Siły w Miastach Polski

(Ciąg dalszy ze str. 1)

rusze. Waleśa zamierza też złożyć pod Pomnikiem więźniów kwiatów. "Nie tylko chcę, ale uważam to za swój obowiązek," stwierdził podczas wczorajszej rozmowy z dziennikarząmi.

Laureat Pokojowej Nagrody Nobla podkreślił, że stan wojenny, narzucony w 1981 roku nie zabił "Solidarności." Decyzja o jej zdelegalizowaniu, w październiku 1982 roku, była tylko nic nie znaczącym, formalnym aktem. "Urodzony człowiek żyje bez względu na to, czy zostanie mu wystawione świadectwo urodzenia," stwierdził Przewodniczący.

W Nowej Hucie około 10,000 osób urządziło gromką owację przybyłemu tam z Warszawy, popularnemu księdzu Jerzemu Popiełuszce. Duchowny oświadczył między innymi: "Ideale 'Solidarności' zapuściły głębokie korzenie w sercach ludzi."

Przez centrum Nowej Huty przejechała kolumna ciężarówek, wypełnionych milicjantami. Reżimowych funkcjonariuszy nie było jednak widać w okolicy, gdzie przemawiał ksiądz Popiełuszko.

W Szczecinie, przewodniczący lokalnego oddziału "Solidarności," Marian Jurczyk, zignorował ostrzeżenie reżimu, by unikać publicznych wystąpień i złożył wiązankę kwiatów pod bramą stoczni im. Warszawskiego.

Red. B. Gotowski Nie Żyje

New York (N. Dz.) — Z Polski nadeszły informacje, że w miejscowości Dąbki nad Bałtykiem zmarł nagle, na wylew krwi do mózgu, Bogdan Gotowski.

Był bardzo młodym żołnierzem Powstania Warszawskiego. Za to, że poszedł do tej walki, zapłacił — jak wielu z jego pokolenia — stalinowskim więzieniem.

Zainteresowania społeczne zaprowadziły go ku dziedzinom, które równolegle uprawiał — socjologii i dziennikarstwu.

Należał do zespołów pism społeczno-kulturalnych, które w publicystyce i reportażu były wrażliwe na choroby rzeczywistości polskiej.

Bogdan Gotowski oddał nieocenione usługi Konwersatorium Doświadczanie i Przyszłość, grupującemu odważną inteligencję polską.

Był człowiekiem rozważnym, spokojnym i niezaperzonym, mimo swych zdecydowanych poglądów. Spełnił ważną rolę jako doradca "Solidarności" w rokowaniach na temat środków masowego przekazu.

Red. Józef Dubicki Nie Żyje

(New York (N.Dz.) — W dniu 23 sierpnia zmarł nagle w Nowym Jorku red. Józef Dubicki, wieloletni współpracownik "Nowego Świata", a następnie "Nowego Dziennika", w którym był redaktorem miejskim.

Na emeryturę przeszedł zaledwie trzy lata temu. Był jedną z najbardziej znanych postaci w społeczności polskiej w Nowym Jorku i metropolii, szczególnie w Brooklynie, gdzie mieszkał.

Syn ziemi wileńskiej, przed wojną pracował jako pedagog. Po wkroczeniu Sowietów został aresztowany przez NKWD, a następnie deportowany i osadzony w sowieckim łagrze. ZSRR opuścił wraz z armią generała Andersa.

Jako oficer pełnił służbę w Drugim Korpusie, w dziale kultury i prasy.

Po wojnie przybył do Stanów Zjednoczonych, gdzie rozpoczął swoją długoletnią pracę dziennikarską. Niebawem stał się chodzącą, żywą ency-

W przededniu rocznicy podpisania Porozumień reżimowe środki masowego przekazu ponownie zaatakowały wolne związki. Wicepremier Mięczyński Rakowski w wywiadzie dla jednej z gazet podkreślił, że przedstawiciele "Solidarności" oraz niekiedy, popierający ich księża katolicy stanowią siłę niszczącą i nie są reprezentantami dla społeczeństwa.

Rzecznicy Patriotycznego Ruchu Odrodzenia Narodowego, tzw. PRON we własnej wypowiedzi stwierdzili, że "Solidarność" rzuciła Polskę "w wir politycznego hazardu, którego celem miało być spowodowanie całkowitej anarchii."

79 Ofiar Pożaru Samolotu

Douala, Kamerun (CT) — W środę na lotnisku w Douali w Kamerunie nastąpiła eksplozja pasażerskiego samolotu odrzutowego Boeing 737. W wyniku wybuchu oraz pożaru co najmniej 79 osób zginęło.

Dane na temat liczby ofiar katastrofy były przez cały wczorajszy dzień bardzo sprzeczne. Początkowo rządowa rozgłośnia radiowa przekazała, że śmierć poniosło 100 osób. Potem, niespodziewanie poinformowano, że zginęły tylko 2 osoby. W najnowszym komunikacie, potwierdzonym przez inne źródła, stwierdzono, że ilość ofiar śmiertelnych wynosiła ostatecznie 79, natomiast 20 pasażerów i członków załogi zostało rannych. Ponieważ na pokładzie samolotu przebywało łącznie 116 ludzi, w dalszym ciągu 24 nie można się doliczyć.

Sprzeczne są także doniesienia o nośności przyczyn katastrofy. Odpowiedzialność za wybuch przyjął organizacja terrorystyczna Front Wyzwolenia Kamerunu, posiadająca swoją siedzibę w Gabonie. Rzecznik organizacji stwierdził, że chciała ona wysadzić w powietrze samolot, lecz nie zamierzała uczynić krzywdy ludziom.

Źródła dyplomatyczne doniosły, że żadna grupa terrorystyczna nie miała z eksplozją nic wspólnego i wybuch nastąpił w wyniku wycieku paliwa. Amerykański konsul generalny w Douali stwierdził, że na pokładzie samolotu znajdowało się 7 obywateli Stanów Zjednoczonych. W wyniku pożaru 5 z nich doznało niewielkich obrażeń.

klępią polskiego życia w nowojorskiej metropolii.

Pracę swoją jako dziennikarz traktował z nadzwyczajną sumiennością, pracując często ponad siły. Brał udział we wszystkich ważniejszych imprezach polskich. Był członkiem kilku organizacji niepodległościowych, wśród nich Syndykatu Dziennikarzy Polskich.

Szczególnie wiele pracy poświęcił szkolnictwu polskiemu w Stanach Zjednoczonych.

Po załamaniu się "Nowego Świata" ofiarne włączył się w budowę "Nowego Dziennika", służąc nowopowstałej gazecie swoim doświadczeniem i znajomością Polonii.

Nieziemiennie uczynny i koleżeński, pozostawił pogrążonych w żalu przyjaciół i znajomych.

Osierocił żonę Halinę, córkę Irenę z mężem Tadeuszem w Nowym Jorku oraz rodzinę w Polsce. Jego brat zginął w bitwie pod Monte Cassino.



Władysław Kalinowski

Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mąż mój, ojciec, dziadek, brat i szwagier nasz, sp.

po długiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzony św. Sakramentami, dnia 29-go sierpnia, 1984 roku, o godzinie 8:00 wieczorem, w starszym wieku.

Zwłoki można odwiedzać w niedzielę od godziny 12-iej w południe, do 9:30 wieczorem, w poniedziałek także od godziny 12-iej w południe do 9:30 wieczorem.

Pogrzeb odbędzie się we wtorek, dnia 4-go września, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego Petzko Memorial Chapel, pnr. 1845 N. Hermitage Ave., do kościoła Panny Marii Anielskiej, a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcele familijnej.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pogrążeni:

Anna (z domu Mosch), żona; Wanda (James) Rice, Christine (Eugene) Rossa, Helen (Charles E.) Gurney, córki i zięciowie; Walter John Kalinowski, syn; Steven Scott Rice, Anna Maria Gurney i Phillip Scott Rossa, wnuki i wnuczki; Sophie (Stanley) Grzebalski, Lucy (Kazimierz) Buss, szwagierki i szwagrowie; siostra i brat z rodzinami w Polsce; wraz z całą rodziną.

Pogrzebem zajmuje się Petzko Memorial Chapel. Telefon 278-2636.

Sukces Wahadłowca "Discovery"

(Ciąg dalszy ze str. 1)

się jeszcze dwa inne satelity, które wystrzelone zostaną na orbity już wkrótce, a mianowicie jeden dzisiaj, a następny, ostatni, w sobotę. W dniu dzisiejszym wystrzelona zostanie radiowa stacja przekaznikowa, SYNCOM 4, dzierżawiona przez Marynarkę US przez następne 5 lat za \$83.7 mln. Zadaniem jej jest przekazywanie i odbieranie danych do sektek oddziałów amerykańskich sił zbrojnych.

W sobotę astronauta wprowadzą na orbitę satelitę łącznościowego, TELSTAR 3, własność "Telephone & Telegraph Co.". Jest to identyczny satelita, jak wystrzelony wczoraj SBS 4.

Sukces wprowadzenia go na prawidłową orbitę podbudował na nowo zaufanie do NASA oraz jej możliwości w dziedzinie realizacji programu lotów wahadłowców. Częściowe fiasco misji w lutym tego roku, polegające na wprowadzeniu dwóch satelitów komunikacyjnych na zbyt niskie, bezużyteczne orbity, zapomniało zostało w obliczu wczorajszego wielkiego sukcesu. Reputacja wahadłowca jako orbitalnego systemu wprowadzającego w kosmos stacje łącznościowe, cywilne oraz wojskowe, jak również umożliwiającego prowadzenie badań w kosmosie w czasie lotu, została ponownie odbudowana.

Lot przebiega obecnie bez większych usterek. Było wprawdzie kilka mniejszych, które jednak są dosyć charakterystyczne dla pierwszego lotu nowego wahadłowca. Astronauta poinformowali, że kilka małych przyrządów działało źle, dwa magnetofony

Deszcz Pomaga Gasić Pożary w Montanie

Helena, Mont. (UPI) — Nad Montaną trawioną pożarami preri i lasów przechodzą burze, które budzą nadzieje i obawy mieszkańców. Deszcz, który spadł dotychczas zwiększył trochę szanse na poskromienie ognia, ale burze z piorunami są przyczyną niepokoju o dalsze pożary.

Obecnie oblicza się, iż ogień strawił ok. 228,000 akrów lasów oraz preri. Eksperti są zdania, że jedynie trzy pełne dni silnych opadów deszczu byłoby w stanie ugasić całkowicie pożary, rozprzestrzenione po całym stanie. Większość pożarów będzie już wkrótce pod kontrolą strażaków oraz ekip składających się z cywilów, pod warunkiem, że nowe, wywołane uderzeniami pioruna, nie wybuchną.

Największe opady zanotowano w pobliżu Helena, gdzie spaliło się ok. 28,000 akrów. 90% pożaru znajduje się tam już pod kontrolą.

Najmniej deszczu spadło w północno-zach. części stanu, w okolicy Parku Narodowego Glacier. Spaliło się tam ponad 16.000 akrów lasu.

Montana otrzymała ze specjalnego federalnego funduszu pomocy dla regionów ogarniętych klęskami żywiołowymi przynajmniej \$3 mln. Prez. Reagan ogłosił 3 regiony stanu terenami klęski żywiołowej.

Sytuacja wygląda tam obecnie nieco lepiej, szczególnie w obliczu prognoz pogody przewidujących więcej deszczu oraz niższe temperatury.

Protesty Koreańskich Studentów

Seul, Korea Połudn. (UPI) — Około 300 studentów starło się ze specjalnie wyćwiczonymi do zwalczania rozruchów oddziałami policji. Studenci protestowali przeciw wizycie prezydenta Chun Do Hwana w Japonii, którą określili, jako próbę "sprzedania się". Około 60 studentów aresztowano. Policja zmuszona została do użycia gazu łzawiącego.

W trakcie starć, kilku policjantów, w tej liczbie wyższy oficer, doznało obrażeń. Starcia miały miejsce w pobliżu kościoła katolickiego w Myongdong, stanowiącego główny ośrodek 2 mln katolików koreańskich.

Akcja protestacyjna rozpoczęła się w czwartek, gdy około 800 studentów katolickich uczestniczyło w Myongdong w spotkaniu potępiającym wizytę prez. Chun'a w Japonii. Chun zamierza udać się do Japonii w dniach 6-8 września.

Studenci sprzeciwiają się wizycie głównie z tego powodu, że Japonia nie przeprosiła Koreę za szkody wyrządzone w czasie okupacji tego kraju w okresie drugiej wojny światowej.

ny przegrzały się, antena działała z przerwami oraz ekran jednego z komputerów był zupełnie ciemny.

Na pokładzie "Discovery" znajduje się urządzenie, za pomocą którego przedstawiciel "McDonnell Douglas Corp.", Walker, ma wyprodukować czyste próbki hormonu otoczonego jednak ścisłą tajemnicą.

Jeżeli lot przebiegać będzie zgodnie z planem, lądowanie "Discovery" nastąpi w śróde na terenie bazy lotnictwa Edwards w Kalifornii.

Start wahadłowca opóźniony został wczoraj o 7 minut w związku z koniecznością "wyproszenia" z sąsiedztwa bazy oraz drogi lotu wahadłowca kilku prywatnych samolotów. Obserwujący start "Discovery" widzieli obłrymą smugę dymu na niebie nawet w odległości ok. 130 mil od bazy.

Sukcesy Partyzantów Etiopskich

Mogadishu, Somalia (UPI) — Partyzanci walczący o niepodległość północnej prowincji Etiopii, Tigre, poinformowali, że udało im się zadać wojskom rządowym poważne straty, które wyniosły 211 zabitych. Partyzanci stoczyli w ciągu bm. serię bitew.

Komunikat wydany przez Ludową Armię Wyzwolenia Prowincji Tigre, stwierdza, że bitwy miały miejsce w okresie czasu pomiędzy 14 a 23 sierpnia i toczyły się w pobliżu miasta Adawa, na terenie prowincji Tigre, w odległości około 375 mil na północ od stolicy Etiopii, Addis Abeby.

Partyzanci twierdzą, że niezależnie od zabicia 211 żołnierzy, udało się im wziąć do niewoli żołnierzy oraz zagarnąć dużą ilość broni i sprzętu, w tej liczbie trzy sowieckiej produkcji ciężarówki. Czwartą ciężarówkę wysadzili w powietrze.

Na razie nie ma potwierdzenia tej wiadomości ze źródeł neutralnych. Dyplomaci zachodni twierdzą jednakże, że nadchodzą raporty na temat nasilenia walk na terenie prowincji Tigre i Erytrei.

Rząd Etiopii rzadko komentuje komunikaty wydane przez partyzantów.

Kuchenko Mikrofalowe Bezpieczne

Washington (CT) — Administracja d/s Żywności i Leków poinformowała konsumentów, iż kuchenko mikrofalowe, tzw. "microwave ovens", są zupełnie bezpieczne mimo wyników ostatnich badań przeprowadzonych przez Uniwersytet Washington. Badania te prowadzone były na szczurach i wskazywały na ujemny wpływ fal ultrakrótkich na ich organizmy. Naukowcy przez analogię stwierdzili, że fale te mogą być niebezpieczne także i dla ludzi. Mogą one wywoływać raka.

Rzecznik Administracji oświadczył, iż szczury wykorzystane do badań poddawane były działaniu dużo większych dawek napromieniowania, co właśnie było przyczyną ich zachorowań.

W przypadku kuchenek napromieniowanie, nawet przy częstym ich używaniu, jest niewielkie, nieszkodliwe. Poza tym kuchenko są szczelne, a ich obudowa jest bardzo mocna.

5 Górników Zginęło w Kopalni Złota Na Filipinach

Manila, (UPI) — Wskutek wstrząsów ziemi zawałił się w tutejszej kopalni złota podziemny tunel. Pięciu górników zostało zabitych; 15 pozostałe zaginionych, przypuszczalnie — również zabitych. Kopalnia położona jest w rejonie góry Diwata, w południowym rejonie Filipin.

W momencie, gdy nastąpił wstrząs, w kopalni znajdowało się około 200 górników. Góra Diwata położona jest na terenie prowincji Irhdvao Dkl Norte, w odległości około 575 mil na połudn. od Manili.

Motocyklista Zabity Na NW Tollway

Domingo Lagunas, 24, zam. 2604 W. 21-sza ulica został zabity na Northwest Tollway w wyniku zderzenia jego motocykla z przyczepą ciężarówki.

Świadek wypadku powiedział policji, że Lagunas znajdował się na zachodniej stronie drogi w pobliżu III. Hwy 25 kiedy jego motocykl zaczął mieć kłopoty z silnikiem. Zjechał z drogi i kiedy ponownie na nią wjechał zdarzył się wypadek.

Lagunas zmarł w Humana Hospital w Hoffman Estates, wkrótce po wypadku.

Sprawa Krematorium Stojącego Pośród Budynków Mieszkalnych

Właściciele domów mieszczących się w pobliżu 2419 W. Erie, gdzie stoi parterowy garaż-magazyn niedawno przebudowany na krematorium, starają się usilnie, — żeby rada wyznaczająca strefy miejskie zakazała właścicielowi domu pogrzebowego korzystania z krematorium. Rago Funeral Home przy 624 N. Western chciał otrzymać zezwolenie, żeby palić zwłoki w tych krematoriach obsługujących Chicago i okolice. W marcu właściciel domu pogrzebowego zaczął przerabiać magazyn na krematorium i prawdopodobnie 4 ciała zostały już w tym mie-

scu spalone, aczkolwiek wątpliwe jest, żeby Rago miał na to zezwolenie. O odbywających się w krematorium kremacjach rada dowiedziała się po tym jak zawiadomiła mieszkańców okolicy o dacie odbywającego się obecnie przesłuchania.

Leo Calabrese, zam. 2424 W. Ohio St. powiedział, że kiedy w piątek po południu przechodził obok krematorium widział, że wewnątrz znajduje się piec gazowy długości 15 stóp na 8 stóp wysoki i 8 stóp szeroki. Takie wielkie palenisko na pewno stanowi zagrożenie w przypadku zespucia się lub eksplozji. Petycja podpisana przez 140 mieszkańców okolicy, złożona na ręce rady domaga się zamknięcia krematorium.

Rosemary Scavone, jedna z mieszkankę tej dzielnicy powiedziała, — że "jej okna wychodzą na krematorium i że nie chce żeby jej 9-cio letnia córeczka stała patrzyła na tego typu miejsce.

Rago nie wykazuje specjalnej troski o odczucia mieszkańców pobliskich domów, proponując im wstawienie ochładzacza powietrza w okno, skoro przeszkadza im dym. Rada wyznaczyła następne spotkanie w tej sprawie na 21-go września, na prośbę Rago, który chce spotkać się z grupą mieszkańców. Scavone twierdzi, że działania krematorium łamię przepisy miejskie mówiące, że krematoria nie powinny stać bliżej niż 300 stóp od domu mieszkalnego.

Zapowiedź Strajków w Argentynie

Buenos Aires, Argentyna (CT) — Argentyńska konfederacja związków zawodowych zapowiedziała na najbliższy poniedziałek 24-godzinny strajk powszechny. Będzie to pierwsza akcja protestacyjna tego rodzaju od grudnia ubiegłego roku, kiedy władzę w Argentynie przejął prezydent Raul Alfonsín.

Sekretarz generalny konfederacji związkowej, Saul Ubaldini stwierdził, że decyzja o strajku zapada wówczas, kiedy upadły negocjacje ośnośnie podwyższenia pensji w związku z panującą w kraju inflacją. W chwili obecnej wynosi ona 615%.

Rząd Argentyny jest zmuszony do podejmowania specjalnych programów oszczędnościowych, aby spełnić warunki, stawiane mu przez Międzynarodowy Fundusz Walutowy. Przedstawiciele IMF muszą programy zatwierdzić, zanim Argentyna będzie uprawniona do przesunięcia terminów płatności swoich długów wynoszących \$44 mld.

Do 15 września Argentyna powinna przelać na konto wierzycieli odsetki, wynoszące \$750 mln. Tragiczna sytuacja finansowa tego kraju sprawia jednak, że nie będzie w stanie wywiązać się z płatności bez nowych kredytów.

Wzrost Kursu Dolara

London (UPI) — Kurs dolara wzrósł dziś w stosunku do większości walut zachodnioeuropejskich (2.8930 DM, 2.4113 SF, 8.8620 FF i \$1.3105 za 1 ft. szt.).

Cena złota spadła w Londynie do \$348.05 za uncję.

WIECZNY HOŁD

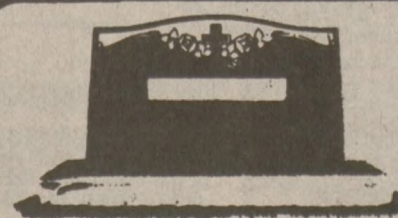
Dla uczczenia pamięci bliskiej osoby, złożyć pamiętątki datki który pomoże w zwalczaniu chorób serca i zawałów. Prosimy wysłać nazwisko zmarłego oraz nazwisko i adres krewnego, który ma być powiadomiony o Twojej ofiarze, wraz z obliczaniem od podatku czelem wystawionym na:

CHICAGO HEART ASSN.
Dept. PD
20 N. Wacker Dr.
Chicago, IL 60606

Dla specjalnego uwzględnienia Twojego życzenia prosimy o dopisanie na kopercie — Dept. PD.

Popieramy przez Heart Fund. Powiązany z American Heart Assoc.

Po informacje dotyczące datków i sposobów zredukowania zła i zawałów serca, prosimy dzwonić na tel: 346-4673.



Come and see our large indoor selection of beautiful designs and granites fully guaranteed by us

we serve all cemeteries

UWAGA:

Mamy złotą folię na pomniki w Polsce



JAWORSKI MONUMENT COMPANY

3067 N. Milwaukee Ave. Otwarte wieczorem w Chicago, IL 60618 czwartki.
Tel: 588-1050

Losy Dzieci Byłych Prezydentów U.S.

Zycie syna czy córki prezydenta Stanów Zjednoczonych wygląda zupełnie tak, jakby się było złotą rybką w akwarium, której każdy się przygląda, przez: częste artykuły w gazetach, sprawozdania radiowe i telewizyjne.

Każde z dzieci prezydenta Reagana, obserwowane jest przez dziennikarzy, nawet, gdy tylko Maureen jest jedyną, która stosunkowo często odwiedza Białą Dom.

Co się jednak dzieje z dziećmi byłych prezydentów, jak potoczyły się ich losy po tym, jak sławni ojcowie, przestali pełnić tak ważną funkcję?

Tygodnik "U.S. News & World Report" z dnia 13 sierpnia, przekazuje informacje o dzieciach pięciu byłych prezydentów U.S., które w wolnym tłumaczeniu przekazujemy.

Karolina i John Kennedy

W Białym Domu od 1961 do 63 roku.

Wspomnienia, o 1000 dniach spędzonych przez dzieci prezydenta Johna Kennedy w Białym Domu dla wielu z nas są nadal wzruszające. Najpierw pamiętamy szczęśliwe lata, kiedy mały John i Karolina bawili się w pokojach, widać było dzieci dokazujące z psami, w ogrodzie siedziby prezydenta. Pamiętamy zdjęcia z serdecznych powitań, pomiędzy ojcem a dziećmi radosne płasy kilkuletniej Karoliny.

Później, smutniejsze znacznie wspomnienia, kiedy 22 listopada 1963 roku prezydent Kennedy zginął od kuli zamachowca. W pamięci wielu pozostanie na zawsze obrazek dwójga małych dzieci stojących przy trumnie ojca, Karolina trzymająca się ręki matki, mały John salutujący Ojcu.

Obecnie, John mający 23 lata, bardzo mało pamięta z tych czasów. Karolina, która ma 26 lat, pamięta niewiele. Oboje zajęci są swoimi sprawami.

W latach po zamordowaniu Prezydenta, Karolina i John mieszkali z matką, uczęszczając równocześnie do szkół prywatnych. Karolina ukończyła uniwersytet harwardzki, otrzymując stopień z zakresu przedmiotów artystycznych i próbowała rozpocząć karierę jako zawodowy fotograf. Niestety, nie udało się jej, ponieważ próbując zrobić zdjęcia z jakiegoś ważniejszego wydarzenia napotkała niespodziewane zainteresowanie przybyłych dziennikarzy swoją osobą a nie wydarzeniem, którego mieli być świadkami.

Obecnie Karolina pracuje w nowojorskim Metropolitan Museum of Art w charakterze koordynatora i producenta specjalnych programów telewizyjnych takich jak np. z serii Sesame Street o wycieczce po muzeum nowojorskim.

Ostatnio, w życiu towarzyskim spotykana jest często w towarzystwie Edwina Schlossberga lat 38.

23-letni John wykazuje wyraźne zainteresowania podróżami. W czasie studiów odbył szereg podróży, między innymi spędził lato w Afryce, a tego lata studiował na uniwersytecie w New Delhi, zwiedzając równocześnie Indie.

Jak dotąd, po ukończeniu studiów historycznych — John nie wyjawiał swych dalszych planów życiowych. Matka bardzo by chciała, aby został adwokatem.

Lynda i Lucy Johnson

W Białym Domu od 1963 do 69 roku

Z pobytem Lyndy Bird i Luci Baines Johnson w Białym Domu kojarzą się przeżycia młodych nastolatów, zakończone bajecznym weselem.

Luci, miała 16 lat jak jej ojciec został prezydentem. Było to czasy, kiedy z Białego Domu zamawiano "hamburgery" i "pizzę", a młoda Luci, chcąc zmylić reporterów i niepostrzeżenie wymknąć się z Białego Domu, ubrała perukę blondynki. W tych czasach, panienki zapraszały do siebie przyjaciół, i razem uczono się najnowocześniejszego tańca nastolatów "watusi".

W 1966 r. Luci, która wychowywana była jako protestantka, przeszła na katolicyzm i wyszła za mąż za Patricka Nugeta. Ślub młodej pary, był wydarzeniem na skalę krajową, tym bardziej, że odbył się w Białym Domu i wszystkie programy telewizyjne poświęcały mu wiele miejsca.

Lynda, która ma teraz 40 lat, pozostawała wtedy na poważną siostrę Luci. Przyznaje, że czasami rola ta była bardzo nudna, ale nazywało się, że jest "pełna respektu". Nie mniej, wszystkie randki Lyndy były komentowane w prasie, szczególnie spotkania z przyszłym aktorem Georgem Hamiltonem.

W 1967 roku Lynda wyszła za mąż za strzelca morskiego, który pełnił służbę w Białym Domu, Charles'a Robb. Warto podkreślić, że obaj zięciowie prezydenta Johnsona, zostali

wysłani na służbę do Wietnamu, w czasie, gdy prowadzone tam były walki.

Obecnie Luci, która ma 37 lat, w marcu br. wyszła ponownie za mąż za Iana Turpin, dyrektora banku kanadyjskiego znajdującego się na jednej z wysp karaibskich. Rozwiodła się ze swym pierwszym mężem w 1979 r. Jest matką czworga dzieci: Patricia lat 17, Nicole lat 14, Rebeki lat 10 i Klaudii lat 8.

Strzelec morski, za którego wyszła Lynda jest teraz gubernatorem Virginii. Lynda, jako gorąca orędowniczka równouprawnienia kobiet, prowadzi kampanię na rzecz demokratycznych kandydatów na różne urzędy. Lynda twierdzi, że nie chce być znana, jako żona gubernatora, chciałaby być traktowana jako indywidualność. Państwo Roberts mają trzy córki: Lucindę lat 15, Catherine lat 14 i Jennifer lat 6.

Tricia i Julie Nixon

W Białym Domu od 1969 do 74 roku.

Wtedy. Córki prezydenta Richarda Nixona charakteryzuje duża rozbieżność charakterów.

Ciemnowłosa Julię charakteryzowała błyskotliwość i duża energia. Będąc żoną Davida Eisenhowera, wnuka byłego prezydenta, uznawana była za wspaniałą orędowniczkę swego ojca w kampanii wyborczej 1972 r. W czasie słynnego skandalu "Watergate" — była gorącym obrońcą ojca.

Jasnowłosa Tricia — była pełnym przeciwieństwem swej siostry. Cicha, skromna, unikała rozgłosu. Jedyny raz wzięła udział w oficjalnej ceremonii powitania księcia Karola i księżniczki Anny w Białym Domu. Drogą "wystąpieniem publicznym" Tricia, był jej ślub z adwokatem Finchem Cox, potomkiem znanej rodziny nowojorskiej.

Obecnie. Zarówno Julia jak David piszą książki. Julia o swojej matce, David o dziadku. W 1977 r. Julia wydała książkę pt. "Special People" (Ludzie szczególni) w której pisze o swych wrażeniach przy spotkaniach się, z wybitnymi ludźmi, kiedy jeszcze była w Białym Domu. Obecnie państwo Eisenhower mieszkają w Filadelfii. Mają troje dzieci: Jennie lat 6, Alexandra lat 3 i Melanie Catherine, która urodziła się 18 czerwca br.

Tricia, która ma teraz 38 lat, nadal trzyma się z daleka od życia publicznego, jest matką 5-letniego synka Christophera i mieszka wraz z mężem w Nowym Yorku. Obie córki, bardzo blisko związane z rodzicami, często odwiedzają ich w Saddle River, N.J.

Michael, Jack, Steven i Susan Ford

W Białym Domu od 1974 do 77 roku

Wtedy. Kiedy wskutek "Watergate" Gerald Ford objął urząd prezydenta U.S. najmłodsza Susan była jeszcze nastolatkiem. Entuzjastka fotografii, skorzystała wiele z informacji, jakich udzielili jej fotografowie Białego Domu, często też można było zobaczyć, jak wraz z grupą fotografów robi zdjęcia ojcu i gościom, jacy przybywali do siedziby Pierwszej Rodziny. Później, Susan mówić będzie o latach spędzonych w Białym Domu, jako o przeżyciach z bajki, mimo, że nigdy nie mogła być "zwyczajną Susan" jako córka prezydenta.

18-letni wtedy Steven, pracował w Montana, przy hodowli bydła. Największą kłopotów sprawiał agentom bezpieczeństwa odkomenderowanym do strzeżenia go, przez swą ulubioną jazdę konno, a co gorsze, ujeżdżaniem byków w czasie czystych "rodeo".

Najbardziej upolityczniony z czterech dzieci prezydenta był 22-letni Jack, który aktywnie pracował w kampanii prezydenckiej. Michael, studiował wtedy teologię.

Obecnie. Susan Ford Vence lat 27, wyszła za mąż w 1979 r. za jednego z agentów przydzielonych do straży rodziny Fordów, Charlesa Vence'a. Obecnie Charles Vence prowadzi prywatną firmę trudniącą się zapewnianiem bezpieczeństwa potrzebującym w Virginii. Państwo Vence mają dwoje dzieci: Tyne Mary lat 4 i Heather która ma 18 miesięcy.

Steven, który ma 28 lat, jest aktorem i gra w serialu telewizyjnym pt. "The Young and the Restless". Brał też udział w demonstracjach przeciw elektrowniom o napędzie nuklearnym.

Jack, który na teraz 32 lata, nadal interesuje się polityką. W 1982 miał nawet zamiar ubiegać się o stanowisko kontrolera stanowego w Kalifornii, ale w ostatniej chwili zrezygnował z tego.

Michael wykłada na Wake Forest University, jest żonaty i jest ojcem dwóch córek: Sarah lat 5 i Rebekah dwa latka.

Jack, Chip, Jeff i Amy Carter

W Białym Domu od 1977 do 81 roku

Wtedy. Amy Carter miała 9 lat, była nieśmiała, nosiła okulary i często nudziła się na różnych uroczystościach państwowych, jakie odbywały się w Białym Domu. Opowiadana jest anegdota o tym, jak Amy wybierając się na uroczysty obiad, wzięła ze sobą książkę do czytania, aby się nie nudzić. Zadmowała się w Washingtonie, ze łzami w oczach wróciła do rodzinnego Plains w Ga., kiedy jej ojciec przestał być prezydentem.

Amy nie była jednak najmłodszym dzieckiem jakie w tym czasie mieszkało w Białym Domu. Mieszkał tu często ze swymi rodzicami Chipem i Caron Carter dwuletni Jimmie. Chip bardzo często reprezentował swego ojca w różnych podróżach zagranicznych.

W Białym Domu mieszkał również 24-letni Jeff z żoną Annette. Tylko najstarszy syn Carterów, Jack (29) pozostał w Plains, aby prowadzić przedsiębiorstwo spichlerzy zboża.

Obecnie. W 1982 r. Amy wróciła do Washingtonu, aby pracować przez pół roku jako paż w Kongresie.

Ukończyła już 16 lat, chodzi do prywatnej szkoły z internatem, lubi grać na skrzypcach i jak twierdzi jej ojciec, bardzo interesuje się sprawami "wewnętrznymi i handlem". Amy zamieniła okulary na szkła kontaktowe, woli ubierać się w dzinsy niż w sukienki.

Chip, nadal interesuje się polityką, obecnie pracuje w sztabie kampanijnym Waltera Mondale. Jeff — jest współwłaścicielem firmy komputerowej na przedmieściu Washingtonu, a Jack, pracuje dla Continental Illinois Corporation, jako kierownik działu w Chicago Board of Trade.

(opr. a.r.)

Marnotrawstwo Wody w Polsce

Prowadzone w Warszawie i Białymstoku systematyczne badania nad wielkością rzeczywistego zużycia wody przez gospodarstwa domowe wykazały, że zużycie wody w mieszkaniach o pełnym standardzie wyposażenia sanitarnego mogłoby być o 40% mniejsze niż obecnie. Te 40% nie zużywane, choć pobierane przez mieszkańców, wody zostało spowodowane przez nieszczelne, wadliwe armatury i niekonserwowane rury wodociągowe.

A więc ciągle to samo - problem uszczelki. W Polsce już nabrał on daleko bardziej uniwersalnego znaczenia niż ciekące krany.

Arka Noego

Ankara, Turcja. (UPI) — Policja turecka aresztowała naukowca amerykańskiego, Marvinna Steffinsa za próbę przemytu blisko 9 funtów gliny znalezionej na rzekomym terenie Arki Noego na Górze Ararat.

Urzędnicy policji powiedzieli, że Steffins, kierownik trzech amerykańskich zespołów badawczych, poszukiwających Arki Noego, został zatrzymany na lotnisku międzynarodowym w Stambule.

Steffins oświadczył, że odnalazł na Górze Ararat pokrytą ziemią bryłę drewnianą na kształt łodzi, i miał zamiar zanalizować wzięte stąd próbki drewna i gliny w Stanach Zjednoczonych.

Mysł

Zakłamanie jest nieśmiertelną duszą komunizmu. Przepaść między rzeczywistością i fasadą jest tak ogromna, że kłamstwo stało się normalnym i naturalnym sposobem życia.

Leszek Kołakowski

★ AUTO

'78 DODGE Omni, 4 drzwiowy, 4 cylindry, automatyczna transmisja, ochładzany, pełne wyposażenie — \$1,875.00 Pytać o Majka: 251-5300. Wilmette, Illinois.

AAARONS GLASS & TRIM
4318 W. Armitage
227-6596

SUN ROOFS
Z INSTALACJĄ \$159.95

DACHY WINILOWE
Z INSTALACJĄ \$34.99

WIEKSZOŚĆ SZYB PRZEDNICH
\$99.00 z instalacją

TYLNE SZYBY OD \$24.99
PLUS INSTALACJA

SZYBY BOCZNE OD \$19.95
PLUS INSTALACJA

OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU

OSZCZĘDŹ NA DYWANACH WEWNĘTRZNYCH \$140 Z INSTALACJĄ

PEŁNY ZAKRES USŁUG

• MOBILE SERWIS • Szybko w czasie • FACHOWI INSTALATORZY
• CAŁKOWITA RENOWACJA WNETRZ • DEALERZY I WARSZTATY MIE WIDZIANE

★ AUTO

DOBRE UŻYWANE AUTA

\$200 ZNIŻKI PRZY ZAKUPIE KAŻDEGO AUTA

Za Okazaniem Tego Ogłoszenia
Dzwonić Po Umówienie
385-3000

Proszę Pytać o Rex
DUNN-RITE CAR
AND TRUCK SALES
147th i Pulaski
MIDLOTHIAN

'79 FIAT 128 S, mały milaż, w doskonałym stanie, 40 mil z galona. Nowe hamulce i opony \$1,500, 541-3956 459-3760.

VOLVO '71 Station Wagon. Automataczny, 4 cylindry. Tel. 489-1277.

'80 FORD Fiesta. 4 biegi, ochładzany, 1 właściciel. Stereo AM/FM 8-ścieżkowy. Idealny stan. Tel. 283-3289.

FORD Mustang '75, 6-cylindrowy, 54,000 mil. Uszkodzony przód. \$500 lub oferta. 776-6467

'80 DATSUN 210, 4 cyl. stan idealny, mały milaż. Cena \$2,900. 685-0015

'77 DATSUN Station Wagon, 4 cyl., ręczna przekładnia. \$1,400. 685-0015.

'81 CHEVROLET Citation, 4 drzwiowy, automatyczna transmisja, "power", ochładzany, 6 cylindrów, FM — \$2,950.00. Pytać p. Michała: 251-5300, Wilmette, Illinois.

SPRZEDAM Ford Pinto '76, w dobrym stanie. \$850, tel. 286-6729.

1980 PLYMOUTH Champ, ekonomiczny, biegowy, pierwszy właściciel. 745-8692. \$2,300.

PILNIE sprzedam w Polsce Fiata 125, zakonserwowana karoseria. \$2,000. 454-3743.

BUICK Regal Turbo, 1978, w bardzo dobrym stanie, 69,000 mil. Sprzedam nie drogo. 889-1057.

BUICK Regal '80, 32,000 mil. 6-stka. Stan bardzo dobry. 637-0576.

'71 FIAT convertible Spider. Good cond. 966-1923.

'76 VOLVO 264GL. "Stick-shift" Pełne wyposażenie. Stan bardzo dobry. \$2,500. Tel.: 276-4061.

SPRZEDAM Fiat 131 '76. 725-0958.

'79 THUNDERBIRD
Pojemność 350, 45,000 mil. Otwierany dach, "full power". Siedzenia welurowe. Jeden właściciel. Słizny. \$4,100. Tel. 652-9806

'74 DODGE Dart, 6-cylindrowy. Dobrze utrzymany. Tel. 478-1538.

'79 OLDSMOBILE Delta 88 Royal, "full power". 47,000 mil. Stan idealny. Tylko \$4,200. 678-0656

FORD Thunderbird '79. 57,000 mil, niebieski. 237-8292 po 5-ej po poł.

'76 FORD Maverick, 4 drzwiowy mała 6-ka. 61,000 mil. Telefon 278-7375.

'77 BUICK LeSabre, '79 Oldsmobile Delat 88 Diesel. 278-0352 pytać o Stanisława Pudło.

HORNET '73 ochładzanie, Stan bardzo dobry. \$700. Tel.: 889-8822

'79 FORD Mustang. Jak nowy. Automatyk, wspomaganą kierownicą. Stereo. Nowe opony. 794-0142.

'79 CHEVY Chevette, 4 drzwiowy, 4 cylindrowy. \$1,350. 252-5565.

1980 RENAULT 5 "Le Car" bezowy, wysmienita kondycja 35 mil/gal., 39,000 mil. \$1,400. 631-6583.

Z POWODU wyjazdu sprzedam samochód Marki FORD LTD 1978 w dobrym stanie, dzwonić w weekend po 5 p.m. 276-8864.

DOSKONAŁY NA POCZĄTEK
Ford Mustang '74, 4 cylindrowy, w dobrym stanie, oszczędny w eksploatacji. Po umówienie prosimy dzwonić od wtorku — 235-7030, 8 a.m.-11 p.m., 582-0500, 1 p.m.-7 p.m.

JEŻELI CHCESZ KUPIC
NOWY LUB UŻYWANY
SAMOCHOD

ODWIEDZ:

**JAMES AMC
JEEP/RENAULT**

2223 N. CICERO

Tel. 745-2900

Prosić o Chris Maliszczak

Prezentuje:
Nowy 1984 Encore i 1984 Alliance
Oraz bogaty wybór samochodów
o napędzie 4-kołowym i Jeepów.

★ Pomoc Domowa

POTRZEBNE KOBIETY

Do sprzątania w domach prywatnych. Praca stała z zamieszkaniem. Możliwość wyboru miejsca pracy. Wymagana minimalna znajomość angielskiego. Wynagrodzenie od \$160.00 do \$200.00 tygodniowo. Proszę dzwonić wyłącznie od 4:30 po południu do 8:00 wieczorem.

628-1277

NATYCHMIASTOWE OTWARCIA

Opieka nad dziećmi — Towarzyszka. W Chicago lub na przedmieściach. \$150 — \$300

Pomożemy w dostaniu kart Social Security.

764-2576 od 10 am — 5 pm

POTRZEBNA OPIEKUNKA DO DZIECKA

River Forest.
musi znać trochę j. angielski
Tel.: 663-4114 lub 771-2836
Dzwonić w j. angielskim

OPIEKUNKA

Do dwójga posłusznych dzieci (1 i 4 lata) w moim domu w Westmont. Lekka praca domowa. Musi znać trochę j. angielski.

Tel.: 986-0002 po 6 wieczorem w j. angielskim

MAM CIEKAWE PRACE Z ZAMIESZKANIEM

Do starszego małżeństwa w Elmwood Park z prawem jazdy — \$350 tygodniowo. Do starszej pani w Elgin z prawem jazdy — \$315, W Chicago na południowej stronie dla małżeństwa ze znajomością j. ang. — \$480. BRUNO'S EMPLOYMENT AGENCY Tel.: 998-8498

ODPOWIEDZIALNA PANI DO OPIEKI NAD DWOJGIEM DZIECI

Lat 9 i 5. oraz lekkiej pracy domowej. 774-0713

POTRZEBNA kobieta do dzieci z zamieszkaniem lub bez 3 dni w tygodniu (wtorek, środa, czwartek) Tel. 262-2852.

OPIEKUNKA DO DZIECKA

Od poniedziałku do piątku od 8-5 p.p. w naszym domu w Chicago (okolica Addison-Clark) Musi znać trochę j. angielski.

Tel.: 327-6526 lub 822-5305 w j. ang.

MATURE PERSON TO BABYSIT IN MY HOME.

Saturday thru Tuesday, varied hours during the day.

246-5549

SPOKOJNA STARSZA PANI PONAD 60 LAT

DO PROWADZENIA DOMU

Dzieci w wieku szkolnym; matka nie pracuje. Angielski niekonieczny. 381-7179 lub 944-0563

COMPANION

Compassionate person to assist elderly woman with light housework & some cooking. Mon. thru Fri. English speaking. Hinsdale area. Call 887-9097 after 7 PM

WSPÓLNE MIESZKANIE

Darmo dla starszej kobiety w zamian za towarzysztwo starszej pani. 282-1044

CHILDCARE/ HOUSEKEEPER

Mom of 2 expecting twins, needs help. Full time for at least 6 months, starting 9/24. West suburbs. Prefer English speaking, Christian, non-smoker. Drivers license and own car helpful. Current references required. Possible live-in.

248-1998 After 3 P.M.

HOUSEKEEPER

All household chores. Pleasant and clean. Own transportation. Wanted by European family of 3 in Palatine. 2 days a week.

CALL 397-7332

LIVE-IN COMPANION

For Bright 80 years old lady. Salary plus free board and food. Must speak English. Chicago. Call after 6 pm. 463-2047

LADY FOR HSECLNG.

Elmhurst-Hinsdale area. Must drive own car and speak some English. Part time days. Poss. option full time. \$4.50 per hr to start, \$5.00 in 2 wks. 834-3312

7 PM — 10 PM 7 day.

EUROPEAN FAMILY IN SKOKIE

With Young Children
DESIRE LOVING PERSON
To do housekeeping and child care.
Call between:
8 AM — 2 PM and 7 PM — 10 PM.
Tel. 673-8238

PRACE DOMOWE Z ZAMIESZKANIEM

Posiadamy doskonale płatne prace. Minimalna znajomość angielskiego wymagana. NIE POBIERAMY O-PLAT. Pracodawcy pomagają w utrzymaniu zielonej karty.

Tel.: 433-8353

Telefonując Proszę Mówić Po Angielsku

GOSPODYNI

\$150 — \$175 tygodniowo. Własny pokój, łazienka, telewizor. 5 dni tygodniowo.
ARDEN'S AGENCY
6934 N. Glenwood
Proszę dzwonić w języku angielskim: 465-1241 albo 824-1843

★ Pomoc Domowa

MATRON

Helene Curtis, a name known worldwide for health and beauty products, seeks an individual who can speak, write, read and understand English to perform a wide variety of cleaning responsibilities. These include: making sure that all ladies' lavatories are clean and supplied with toilet necessities, vacuuming, spot cleaning, sweeping, dusting, emergency cleaning and maintaining coffee stations with all necessities. This position is located at our brand new building in Downtown Chicago. If you are hardworking, dependable and have an attractive appearance, please apply in person, Tuesday-Friday, 10 a.m.-4 p.m.

HELENE CURTIS INDUSTRIES, INC.

4

Capital Gain.

Time and again, you've heard it said, "To make money, you have to have money."

The truth is, you have to know how to save money before you can think about making more.

That's why more and more people are joining the Payroll Savings Plan to buy U.S. Savings Bonds. That way, a little is taken out of each paycheck automatically. In no time, you'll have enough Bonds for a new car, your child's education, even a dream vacation.

Whatever you save for, Bonds are the safest, surest way to gain capital.

Take stock in America.

When you put part of your savings into U.S. Savings Bonds you're helping to build a brighter future for your country and for yourself.

A public service of this publication and The Advertising Council.

Pamiętaj, że wobec zmuszenia narodu polskiego do mileczenia, "Dz. Związkowy" jest jego wolnym głosem.

★ Poszukuje Pracy

GITARZYSTA (git. basowa, rytm-mel.) poszukuje pracy, najchętniej w zespole nowopowstałym. Staly pobyt. Tel. 585-4921 wieczorem.

DOSWIADCZONA krawcowa przyjmie pracę w domu. Tel. 386-1596.

PIELEGNIARKA z Polski zaopiekuje się starszą osobą. Dzwonić od 7 wieczór 545-3515.

KUCHARZ z MŁODEJ GENERACJI POLSKICH GASTRONOMIKÓW Poszukuje pracy w jednej z Polsko-Amerykańskich restauracji. Znajomość kuchni polskiej, staropolskiej, węgierskiej, i rosyjskiej. Staly pobyt. Tel. 283-6009

Poszukuję pracy jako kierowca kategorii zawodowej "D".

247-0366

P. JURECKI proszony jest o kontakt telefoniczny ze mną.

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w godzinach popołudniowych. Telefon: 772-2284.

ZAOPIEKUJĘ się dziećmi lub osobą w starszym wieku. 227-1548

ZAOPIEKUJĘ się dzieckiem w swoim domu. Fullerton-Lawndale. Tel. 227-0534.

★ Praca

BE AN AVON REPRESENTATIVE and earn up to 50% of everything you sell. Plus earn extra money by introducing others to sell. Free training. Your own hours. Group Ins. avail. CALL PAT AT 561-1138

NOW HIRING HOMEMAKERS Part Time to demonstrate Toys FREE \$300 KIT! Plus Exc. Pay No collect. or Del. No Invest. \$40 Free Hostess Program! HOUSE OF LLOYD Call Jane — 289-0125

POTRZEBNA KRAWCÓW I KRAWCOWYCH Do szycia kożuchów, siedzeń samochodowych i pantofli rannych. Praca może być dana do domu dla kwalifikowanych osób. Zgłaszać się osobiście: 2901 N. Milwaukee Ave.

SPRZĄTANIE BIUR Na poł etatu wieczorami w okolicach Broadview-Eisenhower i 25th avenue. Franklin Park-River Road i Grand Avenue. Elk Grove Vil, Higgins i Route 83. 792-3435

REAL ESTATE SALES

Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a Free salesman's referral service write:

REAL ESTATE SALESMEN BUREAU Dept. PDZ, Box 46083 Chicago 60648 • Phone: 965-4776

CABINET MAKER SPRAY PAINTER ACRYLICS FABRICATED Experience in store fixture work preferred but not necessary. Good benefits and insurance plan. FLORSHEIM DISPLAY DIV. 3927 W. Belmont Avenue

★ Praca

IRENE'S INTERNATIONAL EMPLOYMENT AGENCY 6201 W. Touhy Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja, dodatki i świadczenia. 631-8878

Be your own boss, work hours you want, unlimited earnings. Training and insurance available. AVON. Call Shelly now 764-9486

TAILOR WANTED

Tailor for cleaning store, percentage basis. Plenty of work at: Ritz Cleaners-Mr. Lim. 3565 N. Broadway Chicago, IL 60657 apply in person or mail your name and phone no.

MANIKURZYSTKA— PEDIKURZYSTKA oraz **KOSMETYCZKA** Potrzebne do ekskluzywnego salonu kosmetycznego w Texasie. Tylko pierwszorzędne siły fachowe z doświadczeniem. Bardzo dobre warunki pracy i wynagrodzenie. Pomoc w formalnościach, mieszkanie zapewnione. Tel.: (512) 345-2626 P.O. Box 9486 Austin, Texas 78766

GOVERNMENT JOBS \$16,559 - \$50,553/year. Now Hiring. Your Area. Call 805-687-6000 Ext. R-9725

POMOC DO KUCNI Potrzebny młody mężczyzna lub kobieta. 60 godzin tygodniowo. **RIVERSIDE RESTAURANT** 3422 S. Harlem Riverside, Illinois

POTRZEBNE OSOBY Do Montażu Aluminiowych Wyróbów **JECO INDUSTRIES** 28005 Industrial Avenue Barrington, Illinois

EXPERIENCED SHOE SALESMAN Polish and English speaking. Milwaukee-Kimball area. Apply in person between 8:00-9:00 A.M. 5321 N. CLARK

YOUNG MEN AND WOMEN Office Help/Sales Department Management Trainees—Public Relations—Students Considered Excellent Pay, Training and Benefits Full and Part Time CALL NOW 644-1919

GENERAL FACTORY HELP Machine Experience Helpful 2701 S. 12th Ave., Broadview 865-1077 Rich

POTRZEBNI Energiczna młoda kobieta i mężczyzna szlifierz Do prowadzenia zakładu mechanicznego. Mogą zostać właścicielami (z zamianą w Polsce) 631-4324 • 486-0583

MOŻLIWOŚĆ zarobku. Możesz zarobić dodatkowe pieniądze na pół etatu. Dzwonić 237-1573.

PRZEGRYWASZ WYSZCIG ZE SWOIM BUDŻETEM? Pomóż swoim dochodom przesiągnąć wydatki, pracując dodatkowo. Sam wyznaczasz sobie godziny. Zgłoszenia — Tel. 794-0411.

SZANSA DLA LUDZI AMBITNYCH W pełnym, lub nie pełnym wymiarze godzin. Wysokie dochody, nie wymaga się doświadczenia. Tel. 463-5520

POTRZEBNY DOSWIADCZONY TUCKPINTER Do restaurowania bogatych rezydencji w północnych okolicach Chicago. Własny transport i podstawowe narzędzia wymagane. Angielski niekonieczny. PEŁNY LUB CZĘŚĆ CZASU. Wiadomość zostawić na taśmie po usłyszeniu sygnału "Bip", mówić po polsku. 662-4408

MAINTENANCE Mornings from 7:30-12 PM. Some lawn and garden care — retirees welcome. Must speak English. 595-6260

KURSY W JEZYKU POLSKIM Tokarstwo — Frezarstwo Tel. 312-342-4488

Robotników Do Operowania Frezarek i Tokarek Tel. 299-2155 Pytać o Nick'a

★ Praca

SENIOR HIGH OR COLLEGE STUDENTS Part time male or female, afternoon or evening. Typing. English telephone order taking. Call: RUTH after 8:00 P.M. 323-1322 MIDWAY AIRPORT AREA.

restaurant **NOW HIRING** • Stockpersons • Waiters/Waitresses • Bus Persons • House Person/Porter • Maids • Cocktail Servers • Bartenders • Room Service • Experienced Cooks • Dishwashers Must Speak English Apply in person to: **ALGAUER'S RESTAURANT** 2855 Milwaukee Ave. Near Willow Road Northbrook, IL

FACTORY GENERAL We need a couple of career-oriented, conscientious and quality-minded people in our company. You must be able to read blueprints and set up a variety of equipment (saws, drill presses, etc.) and run production. First shift available. If you meet the above requirements, give us a call at: **PROFILE PLASTICS** 272-4280 1840 Janke Drive Northbrook, IL 60062 Equal Opportunity Employer M/F

JANITORIAL Part time. 1 A.M. to 4 A.M., in the Schaumburg area. **CALL 529-3182**

FACTORY WORK • Full time • Will train Must be good with hand tools and be able to understand English. Good entry level — hourly wages, plus benefits. Call for appointment. 547-5663 Bellwood area. E/O/E F/M

TRUCK DRIVERS Cresco Lines, Inc. of Harvey, Illinois

is growing and now accepting application form well qualified over-the-road drivers, with immediate positions available. We are also accepting applications for 16 drivers positions that will be available Sept. 1984. We require 1 year or more experience as on over-the-road driver, clear driving record, able to pass a rigid D.O.T., physical and at least 24 years of age. Flatbed experience a plus. If you enjoy excellent equipment to operate and an above average pay check each week, come join a progressing team.

Apply in person to the Safety Department, 16100 Center Street, Harvey, Illinois. No phone calls please. Must speak English. **CRESO LINES, INC.** We help you grow

INSPECTOR WANTED TO INSPECT SCREW MACHINE PARTS. MUST HAVE 5 YEARS EXPERIENCE. GOOD PAY AND FRINGE BENEFITS. 237-0034

WANT TO MAKE OVER \$75,000/year? We have one desk open for Polish and English speaking salesperson. Must have Real Estate license. Top Commission!! Call Bob Labus. **GATEWAY REALTY & BUILDERS** 775-4440

CUSTOMER SERVICE SALES For fast growing company. All benefits. Please apply in person. **TOY-TEX** 7315 N. Linder Skokie, IL 60077 ask for Jose Alverio

VIDEO MAID REFERRAL SERVICE Pomagamy załatwiać pracę dla kobiet i mężczyzn, w okolicach Chicago, tak również w innych stanach, jak Texas, California, Florida. Proszę Dzwonić 622-6208

NAUCZ się zarabiać pieniądze. Z naszą pomocą uzyskasz stałe dochody. Zarobek szybki. Po umówienie — telefon 622-7889.

★ Praca Męska

WYRÓB SPREŻYN Mamy natychmiastowe otwarcie dla ustawiaacza "kick press". Zapłata zależna od doświadczenia. Dzwonić do Al Jablonski. 384-0130 **CAPITOL COIL, INC.**

★ Praca Męska

DOSWIADCZONY MEZCZYZNA Do pracy przy chłodnicach. Zgłaszać się osobiście: 4465 W. Grand Ave. Tel.: 235-2717

Edgewater Beach Apartments Poszukuje Janitorial-Dozorca-Maintenance Mężczyzna do utrzymania porządku. Zmiana na dzień, wolimy mówiącego po angielsku. Zgłaszać się do "security desk" w basemencie, Mr. Melzer-General Superintendent. 8 rano do 3 po poł., podczas tygodnia. 5555 N. Sheridan Rd.

POTRZEBNI DOSWIADCZENI STOLARZE, MALARZE, TYNKARZE ORAZ SZKLARZ Dzwonić 3-6 wiecz. 261-5100

PRINTER — 11x17 MULTI OPERATOR Must be experienced. **PARAMOUNT PRESS** 2533 S. Western Ave.

STONE SETTERS NEEDED For large jewelry mfg. company. Experience preferred. Apply in person: **400 S. JEFFERSON CHICAGO, IL 60607**

SPRING MAKER We have an immediate opening for kick press set-up man. Salary based upon experience. Call Al Jablonski 384-0130 **CAPITOL COIL, INC.**

MALOWANIE NA ZEWNĄTRZ IŚCIĄGANIE STAREJ FARBY W Highland Park. \$6.00 na godzinę plus przejazd. Proszę dzwonić do: **DR. LEVITAN — 433-5210** Podczas godzin urzędowych. 433-2240 — wieczorami i w weekendy.

CARPENTER CREW WANTED Must have own vehicle. Call Jesse: 725-6628 Some English required.

OPERATORZY DO FREZAREK Co najmniej 5 lat doświadczenia. Zgłaszać się osobiście: 4517 W. Thomas **RAJNER QUALITY MACHINE WORKS**

WANTED engineer on (Holloreith) Analytical machines. Call: 792-3153.

MEZCZYZNI Z DOBRYMI AUTAMI Potrzebni do sprzątania-czyszczenia podłóg w sklepach spożywczych. Muszą być odpowiedzialni. Najlepsze wynagrodzenie. Proszę zgłaszać się osobiście do poniedziałku do piątku, of 10 rano do 3 po południu. 4616 W. FULLERTON

BLACHARZ SAMOCHODOWY MUSI BYĆ DOSWIADCZONY Stała praca. Zgłaszać się osobiście: 3518 W. 63RD STREET CHICAGO

DO PRACY W WARSZTACIE Doświadczony **TOKARZ FREZER SPYCO TOOL CO.** 4619 S. Kedzie Ave. Chicago 847-1363

Z DOSWIADCZENIEM przy sidingu i dachach do kontraktora. 545-4699 **POTRZEBNY doświadczony krawiec** do szycia kożuchów. Tel. 237-3338

CARPET INSTALLATION Olson Rug Co. seeks experienced installation subcontractors. Guaranteed daily yardage. Call Ed Rigsby, 629-8500 Monday Through Friday 11 A.M. to 2 P.M.

COOK Need good cook or chef to manage kitchen in Italian restaurant in Deerfield. Good pay. Call Mary 945-2727

DOSWIADCZONY WIERTACZ Na Wiertarkę Promieniową Proszę Zgłaszać Się Osobiście: **TECHNOX MACHINE** 4627 W. Fullerton

POTRZEBNI tokarze i frezerzy z 5-cio letnim doświadczeniem. 4655 N. 25th Ave. Schiller Park, Ill. 678-1155

POTRZEBNY pracownik budowlany i murarz. 286-2179.

STOLARZ budowlany z doświadczeniem w U.S.A. Tel.: 278-8978 albo 736-9407.

POTRZEBNI DEKARZE Z doświadczeniem oraz pracownicy do zakładania aluminium siding. Znajomość robót ciesielskich (carpentry) pomocna. Dzwonić wcześniej rano: 656-7886

★ Praca Męska

TUCKPOINTING BY MARION Oferujemy najlepsze warunki pracy i płacy. Przyjmujemy od zaraz doświadczonych pracowników do fugowania, umiającego również dobrze murować. Wysoka zapłata. Ubezpieczenie szpitalne dla Ciebie i twojej rodziny oferowane przez naszą firmę jest dowodem troski o naszych pracowników. Dzwonić wieczorem od wtorku. Tel. 299-0930

POTRZEBNY MECHANIK SAMOCHODOWY Tylko z doświadczeniem. Przebudowanie silników i electrical work na obco — krajowych samochodach. Musi mieć własne narzędzia. Praca 6 dni w tygodniu. **INTERNATIONAL SERVICE** 3056 W. Lawrence 478-1631

POTRZEBNI ROBOTNICZY DO PRACY Na dzienną zmianę, do malowania i szpachlowania. \$5.00 na godzinę. Praca od 4 września. Zgłaszać się osobiście. 4538 S. Marshfield

WIRE FOREMAN FABRICATOR Must know blue prints and speak English. Full or part time. 678-8585

MALARZE z doświadczeniem w plastrowaniu. Przyjmujemy od zaraz. **SIGMA Company.** Tel.: 975-9618.

POTRZEBNI pracownicy do kontraktora z doświadczeniem przy dachach oraz murarze. Tel.: 545-0940.

POTRZEBNI blacharze samochodowi. 1840 W. Chicago.

Small Contractor on Northside of Chicago looking for **Experienced Carpenter** Must have own tools and transportation. Tel.: 764-5290 or 525-3373

MECHANIK do doświadczeniem przy europejskich samochodach. Telefon 296-9294.

★ Domy

PRZEZ WŁAŚCIELA 2 Sklepy do sprzedania, Naroznikowa parcela-budynek z kamienia 6000 stóp kwadratowych. Można kupić z interesem "Art Gallery" lub bez. Plus 2 - 6-cio pokojowe mieszkania na górze, pełen basen, i włączony garaż na 4 samochody. 2923 N. Milwaukee 276-3200

PRZEZ WŁAŚCIELA DOM MUROWANY 3 Piętrowy, czwórki po 2 sypialnie, basement i garaż. Osobne ogrzewania, Jackowo. Lawndale-Belmont. 286-2624 lub 282-0176

OKOLICA BRICKYARD 6 Pokojowy, murowany, 3 sypialnie. 1 piętro plus 2 mieszkania dochodowe. Duże pokoje. Garaż na 2 auta. Idealny stan. Tel.: 237-7397 w j. ang.

BERWYN 7 Room Brick Bungalow plus summer apartment, with ½ bath in basement. \$67,500. 246-3977

PRZEZ WŁAŚCIELA 55-ta i Keeler 284-2432

Właściciel musi sprzedać z powodu choroby 6½ poki, obity aluminium sidingiem. Gazem ogrzewany. Parcela 50 stóp. Garaż na 2 samochody. Edison Park. Złóżcie ofertę. Bez agentów. 631-4869

PETERSON PARK 6113 N. LAWDALE By owner — Deluxe 7 rm. Georgian. Lg. Kit.—All appliances—2 Fireplaces Loads of closets. 1-car. attached gar. \$138,000. Call for Appt. 583-5430

BRICK BUNGALOW 2 bedroom, 2 full baths. Full basement, hot water heat. Baseboard. 2½ car garage. Mt. Prospect-Des Plaines area. Priced to sell. Must see to appreciate. 439-5488 After 5 P.M.

DWUPIĘTROWY DOM 2 mieszkania po 6 pokoi plus 4 pokojowe mieszkanie. Cena niżej \$80,000. 6752 S. CAMPBELL Tel. 434-2084

4 APARTMENT BRICK 2 car garage, gas heat, good income, Brighton Park, close to Archer & Homan, By Owner Call 582-2673

★ Domy

NILES Musi być sprzedany, 4 duże sypialnie, 3 poziomowy dom. 2½ łazienki, 2 pokoje rodzinne, 2½ autowy garaż. Podziemie nawadnianie trawnika, drzewa i krzewy. Duży "living room" Formalna jadalnia. Urządzenia w kuchni wbudowane. Ogrodzona "yarda". Pieszy dystans do szkół, sklepów. Tylko dla zainteresowanych. Tel.: 449-3371 w j. ang. Cena bardzo przystępna na wartość domu.

2301 N. MONITOR Piękny, murowany 3 piętrowy. 14 letni. Garaż na 2 auta. Nie wymaga utrzymania na zewnątrz. Ogrodzony. \$128,500.

CENTURY 21 M-N Tel.: 824-0161 w j. ang.

ARCHER-PULASKI Parafia Św. Bronisława Przez właściciela. Murowany 2 apartamentowy po 5½ pokoi. Pełen basement i poddasze. Garaż na 2 auta. Dobry stan. Po umówienia dzwonić 735-2572

Sprzedam dom jednorodzinny, wykończony, umeblowany z telefonem. Zainteresowanym udostępnimy zdjęcie Tel.: 282-3817

PALOS HILLS BY OWNER 3 bedroom, bi-level, dining room, fireplace, central air, attached garage, 5 yrs old, large lot. \$83,900. 599-6786

PRZEZ WŁAŚCIELA Dochodowy Bungalow w Stickney, Ill. 788-0556 Dzwonić w niedziele i środę cały dzień. W tygodniu po 7 p.m.

BERWYN RESIDENCE \$41,900 3 bedroom, oak cabinet kitchen, modern ceramic baths, newly carpeted. Tastefully decorated, full basement. Can't last, call now! (B332-4) PAV REALTORS • 795-7500

PRZEZ WŁAŚCIELA Piękny, 7-pokojowy, murowany Queen Ann z formalną jadalnią. Duże kłozety. 1½ łazienki. Naprzeciwko kościoła Św. Jakuba. Blisko do sklepów i komunikacji. W \$70-ce, 889-7395 — w jez. ang.

Otwarty Niedz. 1-4 2634 N. AVERS AVENUE 2-mieszkaniowy w Kościuszk Parku. Naturalne drewniane wykończenie, nowoczesne kuchnie i łazienki, kryte tylnie werandy, pełny basement, garaż na 2 auta. Natychmiastowe objęcie. **HORVATH REALTORS** 625-2252

WŁADYSŁAWOWO 5200 W. — 3200 N. 3 apartamentowy, 5 pokojowe mieszkanie. Basement częściowo wykończony. Garaż na 2 samochody. Bardzo dobry dochoód. O John Oleszczuk. 692-6161 albo 296-1536 **FALLICO & ASSOCIATES**

PRZEZ WŁAŚCIELA 6 apartamentowy. Okolica Archer — Kilbourn Tel.: 585-1558

PRZEZ WŁAŚCIELA 5 pokojowe murowane bungalow, pełen basement, poddasze, 2 autowy garaż. 4943 W. HENDERSON 283-1699

WŁAŚCIELI sprzedaje w Summit dom 2-rodzinny murowany, 16-letni, pięknie utrzymany, nowy dach. \$72,000 594-7595.

Otwarty Niedziela 1-4 **Pożyczka na 11% na 30 lat.**

Nowy luksusowy, 2 piętrowy, możliwość urządzenia 3 apartamentu. 3 sypialnie, 2 łazienki, dywany. "Face brick", "Overhead Sewers" Dębowe szafki. Cena obniżona.

Kupujcie od budowniczego **6245 W. MONTROSE 5060 N. DELPHIA**

5042 W. DRUMMOND (2634 N.) Otwarty Niedz. 1-4 Par. Św. Genowefy

1½-piętrowy, murowany, 2-mieszkaniowy. Naturalne drewniane wykończenie, pełny basement, olbrzymi garaż. Oba mieszkania nowoodnowione. Natychmiastowe objęcie. **HORVATH REALTORS** 625-2252

HARWOOD HEIGHTS 4709 N. Odell 3 Sypialniowy, murowany ranch. Garaż na 2½ auta. \$96,000 Tel.: 867-5341 w j. angielskim

61-SZA I MELVINA Wszystko wykonane na zamówienie w tym domu. Sliczne robione na zamówienie szafki, pięknie wykończony basement z barem w jednej z najlepszych dzielnic na południowo-zachodniej stronie miasta. \$87,000 za wszystko. Zadzwońcie dziś do Century 21-Michaels. **CENTURY 21-ERWIN J. MICHAELS** 254-8500

IRVING-AUSTIN Dom z możliwością rozbudowy, murowany w stylu angielskim. Centralne ogrzewanie. Garaż na 2½ samochodu. \$97,500. Właściciele będzie finansował przez okres jednego roku na 12% pożyczkę. **CENTURY 21—CATALANO** 794-0221

★ Domy

PARAFIA
ŚW. FERDYNANDA

Duma właściciela. 4 sypialnie, 1½ łazienki. Nowa szafka kuchnia. Czysty basement. Murowany dom.

CENTURY 21—CATALANO
622-8818

WESTLAWN

3 Sypialniowy, murywany dom — bungalow. Nowy dach, furnace, i aluminiowe rynny. Obity sidingiem garaż na 2 auta. Pełny, wykończony basement. W 60-sciu tys.

599-5109 albo 582-4887

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 piętrowy, murywany, 2x5, wykończony basement z barem, boczny wjazd, murywany garaż na 3 auta. Cena \$135,000.

6034 S. KNOX
585-3855

ELMWOOD PARK

Otwarty Niedz. 1-4
2523 N. 74th COURT
Dom z dochodem. 3-sypialniowe mieszkanie dla właściciela. 2-sypialniowe mieszkanie na dochód. Natychmiastowe objęcie.

HORVATH REALTORS 625-2252
Beautiful Corner Deluxe 2 Flat
28 years old with 3 car brick garage. Each apt. 6 room's w/d.r. & 3 bedroom's 2 heating and central air unit's. Full finished basement. All appliance's and carpeting.

2800 N. — 5400 W.
Call Larry for Appt.

A.C.T. RE/MAX • 725-8333

PAR. ŚW. TURYBIUSZA

Murowany bungalow 20 lat stary, 3 sypialnie, nowy garaż na 2 auta.

\$69,900 582-2764

BEAUTIFUL
BIG BRICK

Cicero corner ranch. St. Mary of Częstochowa parish. 7 large rooms + fully finished basement. Fenced yard with storage building. 2 car garage. Wonderful home for your family. Mid \$60's.

CALL MARY PIETRZAK
PAV REALTORS
484-6996

DOM OTWARTY W SOBOTE-
NIEDZIELE - PONIEZIALEK
OD 1-5

2956 N. KEATING
Przez właściciela, duży 6 pokojowy murywany bungalow. Wykończony basement, garaż murywany na 2 auta.

725-1398

VIC. ARCHER AND HARLEM
Deluxe 9 year brick and cedar bi-level. Clean. 3 bedrooms. 1½ ceramic bath-eat-in kitchen. Dining room. Family room. Central air, oak trim, hardwood floors, carpeting, drapes, 2½ car garage. 5 years old. Fenced yard, walk to CTA and RTA. Near Rte. 1-55. A-1 condition. Low 80's.

KUK REAL ESTATE • 585-2668

2 PIĘTROWY,
OBSZERNY BUDYNEK
8 pokoi z 2 łazienkami na pierwszym, 6 pokoi na drugim. Budynek mieści się w bloku 1700 N. Lorel.

EQUITABLE REALTY 266-9368

Proszę mówić po angielsku

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Lusowy 8-pokojowy dom w Arlington Heights. 4 sypialnie, 2½ łazienki, dywany od ściany do ściany. Draperie robione na zamówienie, dębowa podłoga. Ochlazanie, basement, garaż na 2½ auta. Blisko do szkół i pociągu. Cena wywoławcza \$134,900.

392-7022

CHCESZ SPRZEDAĆ
SWOJ DOM?

Poszukuje kilka budynków 2 lub 3 apartamentowych, murywanych lub drewnianych. Północny-zachód.

GALLIK REALTY
3921 W. Fullerton 772-8554

Dom Otwarty w Niedziele 10-4/Przez Właściciela/2819 N. Melvina/Musi być sprzedany — Wyjeżdżamy do Europy \$15,000 poniżej ceny rynkowej, w niskiej \$80-ce. Nowoczesny murywany dwu-mieszkaniowy plus mieszkanie dla krewnych. Całkowicie odnowiony. Urządzenia kuchenne tylko jeden miesiąc stare. Nowe dywany od ściany do ściany. Jadalnia, draperie. Dzwonić w języku hiszpańskim po 4 p.m.

237-5977

PRZEZ WŁAŚCICIELA 1 rodzinny 6 pokojowy dom. Północno-zachodnia dzielnica. 736-8388.

2-MIESZKANIOWY,
MUROWANY

\$79,500.

4810 W. ROSCOE

DEDES REALTORS 622-6200

Dom Otwarty Niedziele 10-5

5239 W. BARRY

Parafia Św. Władysława. Murywany bungalow. Szafka kuchnia. 3 sypialnie. 1½ łazienki. Wykończony basement. Garaż na 2 auta.

282-6781 — w jez. ang.

MUROWANY

4 APARTAMENTOWY DOM
Wspinaly dochód z 3 apartamentów, plus 4 pokojowy "coach house". Można pobierać za jedno mieszkanie \$395. czynsz miesieczny. Wszystkie mieszkanie nowoczesne z \$139,900.

CENTURY 21—CATALANO
794-0221

ADDISON-MILWAUKEE

Przez Właściciela

Duży drewniany 2 apartamentowy. 6 i 5 pokoi. Wykończone werandy. Pełen basement. Możliwość powiększenia poddasza. Garaż na 2 auta.

\$72,500.

625-6120 lub 777-4281

★ Domy

WHEATON

Uwaga inwestorzy i nabywcy pierwszego domu. 2 sypialniowe kondominium z 1 łazienką "garden condo". Dywany, centralne ochładzanie, maszyna do prania i suszarka. "Mortgage" do objęcia na 13½% pożyczkę. Wycenione na szybką sprzedaż.

627-2729
Proszę dzwonić w j. ang.

BY OWNER

1 br. 5950 N. Odell near Harlem-Peterson, 12 unit bldg. Huge kit. Balc. New roof. No asmt Walk to L. \$52,000

774-5568 774-6632

OKAZJA Mobile Home na sprzedaż.

Okolica Northfield. Tel.: 998-5279.

CARY. Live in 4 BR, 2½ bath in desirable Brigadoon with no pmts. for 3 months!! \$112,000.

639-6561 ask for Donna

Nieskazitelną Ranch

Przedzicie obok

4446 W. MONTANA (2400 N.)

Lukusowy, 2-letni, murywany, 5½ pokoi, 2 sypialnie. Pełen basement. Garaż na 2 auta. W \$60-c.

RE/MAX METRO

Jim Moskal 282-7880

PRZEZ WŁAŚCICIELA

3-sypialniowy, 1½ łazienki, w stylu Georgian. Cena \$47,000.

4437 S. WASHTENAW

448-0090 847-1747

Central — Lawrence

1 rodzinny drewniany dom na sprzedaż. Garaż na 2 samochody. Duża parcela. Bez agentów.

Tel.: 545-5452

PRZEZ WŁAŚCIELA

1½ rodzinny, murywany, nowszy, na 52-jej S. Whipple.

925-8584

BY OWNER

2-3 bedroom brick ranch. 2 car attached garage, family room, woodburning fireplace. All appliances. Carpeting & draperies. Lot 80x125. Landscaped plus adjoining 65 ft. improved lot. 10040 W. Montrose, Schiller Park. \$79,500.

JAKUBOWO

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Murowany, dobrze utrzymany. 3 sypialnie, 1½ łazienki. Jadalnia. Wykończony basement z dużym barem. Odbudowana weranda. Nowe dywany. Garaż na 2 auta. Blisko kościoła i szkoły. Cena \$79,500.

Telefon: 622-5766

Dom Otwarty Poniedziałek 1-4

5417 W. SCHUBERT

Bardzo czysty bungalow, duża kuchnia, drewniane szafki, wykończony basement, może być mieszkanie dla rodziny.

HARLEM-HIGGINS

3 sypialniowy ranch, wykończony basement, boczny wjazd. 2 bloki do kolejki. Nowy na rynku. Po więcej informacji dzwonić do Stanley Nawara.

Tel. 867-5623

ZITTEL REALTORS

OTWARTY NIEDZIELA 1-4

3652 N. LINDER

Portage Park. Bungalow. Wiele dodatków. Przyjdź i zobacz ten dom. Kuchnia kompletnie nowocześnie. Garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Wykończony basement z drugą kuchnią. Możliwość mieszkania dla krewnych. \$76,900.

Century 21 — Ristau-Holt

452-5045

PRZEZ WŁAŚCICIELA

NORRIDGE

Murowany, wielopokojowy, 3 sypialnie, 1½ łazienki. Narożnikowa parcela. Piękny dom. Garaż murywany na 2 auta. \$125,000. Tel. 457-1881.

PRZEZ WŁAŚCICIELA

Całkowicie nowocześnie wykończony. Okolica Archer-Austin. Bez agentów. Tel. 767-5125

ELMWOOD PARK

PRZEZ WŁAŚCICIELA

6 pokojowy bungalow plus 3 pokojowe mieszkanie w basemencie. Całkiem odnowiony.

Dzwonić po 5 po poł. 453-0940

OPEN SUNDAY 1-4

4904 N. Newland (6900 W.)

New deluxe brk. split-level. Only a few lots left to choose from, in this beautiful new subdivision.

David J. Cahill Bldr.

589-1394

DOM OTWARTY

1-2-3 Września

2956 N. KEATING AVE.

Duże 6 pokojowe murywane bungalow, wykończony basement, 2 autowy murywany garaż.

725-1398

DOM 5-CIO MIESZKANIOWY

PRZEZ WŁAŚCICIELA

DO SPRZEDANIA

W DOBRYM STANIE.

6122 W. HIGGINS

CENA ZNIŻONA!

SPADKOWA SPRZEDAŻ

ZŁOŻCIE OFERTY

NAJLEPSZE POŁOŻENIE

"CAPE COD"

NATYCHMIASTOWE OBJĘCIE

Otwarty w Niedziele 1-4 (7700 W.)

6070 N. OLYMPIA

5 pokoi, 2 sypialnie, 1½ łazienki plus nadpoczęta 3-cia sypialnia. 50-stopowa parcela. Centralne ochładzanie.

DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy

MID-AMERICA

Otwarty Niedz. 1-4
Nowozgłoszony
2-Mieszk. \$139,900
5546 N. MAJOR (5700 W.)
Slicznie utrzymany budynek z 3-sypialniowym mieszkaniem na dole + 2-sypialniowym mieszkaniem na górze. Szafka kuchnie, łazienki z płytkami, osobne gazowe ogrzewania, wykończony basement, murywany garaż na 2 auta. \$139,900.

Otwarty Niedz. 1-4
Lukusowy 2-Mieszk.
6045 W. GUNNISON (4800 N.)
Sliczne 2-sypialniowe mieszkanie z 1½ łazienki. Duże szafka kuchnie, osobne gazowe ogrzewania, garaż na 2 auta.

Otwarty Niedz. 1-5
14-letni, 2-Mieszk.
5811 W. HIGGINS
Po 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Osobne ogrzewania i garaż na 2 auta.

Pytać o GEORGE CHRACHOL

MID-AMERICA

6400 W. FOSTER 792-0909

SPENCE
REALTY

763-0380

NOWE BUDOWNICTWO

Otwarty w Niedziele 1:00-4:30

5827 N. OTTAWA (7700 W.)

Nowe, luksusowe domy dwupiętrowe. 4 sypialnie, pokój rodzinny, pokój przyjęć, jadalnia, duża kuchnia. Blisko szpitala Resurrection. Pozostało już tylko kilka w tym zupełnie nowym pięknym osiedlu. Wyceniony do sprzedania.

Otwarty w Niedziele 1:00-4:30

5237 W. FOSTER AVE.

Nowy, 2-mieszkaniowy, 3 sypialnie w każdym. Całkowicie wyłożony dywanami. Pełna piwnica. Wyceniony do sprzedania. Cena wywoławcza \$149,000.

W TRAKCIE BUDOWY

4842 N. McVICKER (6100 W.)

Nowy, 3-sypialniowy ranch. 1½ łazienki, dywany od ściany do ściany, pełna piwnica. Par. św. Konstancji. Będzie gotowy do wprowadzenia się za 2 miesiące.

Poszukujemy sprzedawcę realnościowego na pełne godziny. Świetna okazja dla doświadczonej osoby.

SPENCE
REALTY

763-0380

5 BRACI MĘCZENNIKÓW

Kościół, szkoła i sklepy na Archer są w odległości paru minut od tego murywanego, 2-mieszkaniowego domu z 4-pokojowymi mieszkaniami. Dobry stan, super dochód i okazjna cena tylko \$48,900. Możecie zrobić pieniądze — zadzwonić teraz.

CENTURY 21—ERWIN J. MICHAELS

254-8500

CHCESZ ZAROBIC

PONAD \$75,000 ROCZNIE?

Mamy jedno miejsce dla mówiącego po polsku i angielsku sprzedawcy z licencją realnościową. Wysokie komi-

sowe!!!

Pytać o Bob Labus.

GATEWAY

REALTY & BUILDERS

775-4440

CHOICE CICERO

LOCATION

Immaculate 5 spacious rooms. Walk-in Closets. Fin. Rec. Rm.

2 c Brick Gar. — Maintenance

Free. Asking in the \$70's.

Call 652-2661

OKAZJA—JACKOWO

3 mieszkaniowy, dobrze utrzymany.

IMPERIAL

774-7600 Teresa

OPEN SUNDAY

8427 W. CASTLE ISLAND

(4600 N.)

Enter at Cumberland and Wilson

Avenues and south on next street. 26 new deluxe brick, bi-

levels and ranches under construction. Lots are 32x185 feet. Pick your

lots and have your home custom built.

DAVID J. CAHILL BLDR.

589-1394

BLOK DO PAR. SW. KAMILA

Nowszy, murywany, 2-rodzinny. 1x5

z 3-ma sypialniami i 1x4 z 2-ma sypialniami. Cena w \$70-ce. Można od

razu wprowadzić się.

MACHNICKI & MACHNICKI

3801 W. 55TH ST. 735-5700

PRZEZ WŁAŚCICIELA

2 x 5½ POKOI

Duży basement, garaż na 2½ samochodu, Na południowej stronie miasta.

581-3591

5 flats, 4 room - 1 bedrm each and 1-2 bedrm

By Owner

48th Street and Keeler

354-9581

★ Domy

4200 POŁNOC — 4200 ZACHOD

Mieszkanie E

Piękny, murywany 7-pokojowy "Townhouse." Wykończona piwnica. Natychmiastowe objęcie. Okazyjne kupno w \$50-tce.

DIVERSEY-AUSTIN

Nowszy, murywany, 2x5½, duże pokoje, piękne nowoczesne kuchnie i łazienki, osobne systemy ogrzewania. Musi być sprzedany.

JAKUBOWO

Murowany, 5-mieszkaniowy, 5x5. Piękne duże pokoje, garaż na 4 auta. Właściciel udzieli pożyczki na 12.5%.

CRAGIN

Murowany, 3-mieszkaniowy. Osobne systemy ogrzewania. Doskonały dla początkujących.

MILWAUKEE-BELMONT

Tawerna z wyposażeniem i kuchnią. Możliwość wykończenia sali bankietowej. Doskonałe kupno dla ludzi interesu.

JACKOWO

UWAGA LUDZIE INTERESU!

Nie przeoczcie tej okazji! Przyznosząca świetne zyski tawerna, sala bankietowa-klub nocny, 4 mieszkania oraz "Hot Dog Stand". Naprawdę dobre kupno.

DRODZY RODACY!

Mam bardzo dużo domów do sprzedania w Chicago i na przedmieściach. Chętnie służę radą i pomocą w języku ojczystym.



DONNA ORWAT

Zapewniam Wam Najlepszy
Wybór Domów
i Szybką Sprzedaż

RED CARPET
BEAULIE

★ Domy

COLUMBIA REALTY

MA NAJLADNIEJSZE I NAJTANSZE DOMY NA ZACHOD OD HARLEM ORAZ RESTAURACJE I TAWERNY

HARWOOD HEIGHTS
6517 W. FOREST PRESERVE DR.
9-letni, 3-mieszkaniowy, 2 x 5 1/2, 3 sypialnie i 2 łazienki w każdym oraz 1 x 3 1/2. Wszystko legalne. Właściciel budowa sam na zamówienie. Garaż na 2 1/2 auta z tarasem u góry. Niska cena na szybką sprzedaż do uzgodnienia.

PIĘKNY DOM DLA WYBREDNYCH LUDZI
Zbudowany na zamówienie, większy niż normalnie 3 letni ranch z białej cegły, 4 sypialnie, 2 łazienki, salon i jadalnia, wykończona piwnica z barem, prysznic w piwnicy, garaż na 2 auta, podziemny system polewania trawy.

CENTRAL - DIVERSEY
Piękna, duża tawerna całkowicie odnowiona oraz 5 apartamentów. Budynek murowany z pełną piwnicą. Z samych mieszkań \$1,500 miesięcznego dochodu oraz wspaniały dochód z tawerny.

LAKE GENEVA
6-pokojowy dom nad jeziorem. 100 stóp frontu do wody. Zamieszkały cały rok. Wszystkie meble pozostają. Z powodu rozvodu musi być sprzedany.

DES PLAINES i NILES
10-letni "bi-level", 3 sypialnie, nowoczesna kuchnia, pokój frontowy z jadalnią, centralnie ogrzewany, wykończona piwnica, garaż na 2 auta z bocznym wjazdem. Niskie podatki. Cały murowany, duże parcela, tylko \$104,900.

HANOVER PARK
Elegancki, w stylu "Britany" murowany i aluminiowy 10-letni dom. 10 pokoi, 5 sypialni, 3 łazienki, dębowa parkietowa podłoga, garaż na 2 samochody. Osoba jadalnia i piękny pokój frontowy, duża szafka kuchnia. Dom jest położony na 1/2 akra terenu. Fachowo wykończony ogród z podwójnym patio oraz nowoczesny basen pływakki 40x20 stóp, podgrzewany kosztował \$20,000. Właściciel wyjechał. Musi być sprzedany z dużą stratą. Ten dom jest dla wybrednych ludzi. Pytamy się \$89,900. Klucze w biurze.

DEVON - MILWAUKEE
ATRAKCYJNA RESTAURACJA na 120 osób plus piękny "lunch room" na 60 osób plus sala na przyjęcia na 100 osób. Duża, nowoczesna kuchnia, pełna piwnica, parkowisko na 20 samochodów. Kokosowy interes! Naprzeciwko parku i ostatniego przystanku autobusowego.

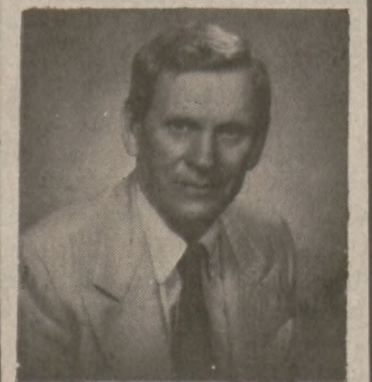
CENTRAL i BELMONT
Duża tawerna i skład likierów. Bardzo ruchliwy punkt. Bardzo dobry dochód. Murowany budynek z 2-ma sklepami.

CUMBERLAND-FOSTER
7-letni, 6-mieszkaniowy, luksusowy 6 mieszkań po 4 1/2 pokoi, pełna piwnica. Właściciel zostawi pożyczkę.

JACKOWO
Piękny, murowany, 6-mieszkaniowy, 6x4 pokoje. Czyszą po \$220. Podatek tylko \$1,500. Lokatorzy sami ogrzewają. Bardzo duża parcela. Pełna pusta piwnica. Tu możecie zrobić pieniądze.

WŁADYSŁAWOWO
3-mieszkaniowy, 10-letni z żółtej cegły. 2 mieszkania po 3 sypialnie, oraz 3-pokojowe mieszkanie z 1 sypialnią, 1 1/2 łazienki, 3 oddzielne ogrzewania, niskie podatki.

POŻYCZKI
Jeżeli jesteście w interesie, albo pragniecie kupić interes i potrzeba jest Wam gotówka od \$50,000 do \$500,000 dzwonicie do mnie.



STEFAN BIRLET

Columbia REALTY CO.
5207 N. Harlem Av.
774-4400

★ Domy

VIVIAN REALTY INC.

GWARANTUJEMY
Fachową i rzetelną obsługę
Wycenę domów bezpłatnie
Załatwianie pożyczek
Udzielamy porad

5207 N. HARLEM
Chicago, Illinois 60656
775-8800

SUNSHINE YELLOW
—TO MÓJ KOLOR

PARK RIDGE—3 sypialniowy murowany ranch, 3 1/2 łazienki, 2 pokoje rekreacyjne obok kuchni, kominek, wykończony basen, 2 bary, dołączony garaż, śliczny.

PARK RIDGE. 4 sypialniowy, murowany bi-level, 25 stopowy basen, dom zbudowany na zamówienie. Cena w \$130-ce.

LEYDEN TOWNSHIP 3 sypialniowy, murowany bi-level, 25 stopowy basen, dom zbudowany na zamówienie. Cena w \$90-ce.

NORRIDGE—Lawrence / Cumberland, murowany dwu-poziomowy, przeszklony, 3 sypialnie, jadalnia, pokój rekreacyjny z kominkiem. Garaż na 2 auta. Cena \$139,000.

NORRIDGE—Lawrence / Cumberland, 3 sypialniowy murowany ranch, jadalnia, wykończony basen z drugą kuchnią, barem, Garaż na 2 1/2 auta.

SCHILLER PARK — 3 sypialniowy murowany ranch, wykończony basen—druga kuchnia, garaż na 2 auta. Cena w \$80-tce.

HILLSIDE, IL — 7 pokojowy, murowany ranch, pokój rekreacyjny, wykończony basen, 50x175 parcela. Cena \$104,900.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

SCHILLER PARK—Nowszy, 4 mieszkaniowy, duże pokoje, może być pożyczka z banku lub właściciel finansuje. \$149,900.

SCHILLER PARK—Nowszy 12 mieszkaniowy, w świetnym stanie, \$59,000 dochodu. Parcela 85x143. **CHCEMY ZAMIENIC NA 6 MIESZKANIOWY**

ADDISON—Nowszy, 12 mieszkaniowy, świetny dochód i finansowanie, możliwość przejęcia pożyczki lub Conventional.

5200 W., 3300 N. Murowany 4 mieszkaniowy, garaż na 2 auta, świeżo odnowiony. Cena wyłowawca. \$209,000.

ADDISON—Nowszy 12 mieszkaniowy, świetny dochód i finansowanie. Cena \$389,000.

5200 W.-4400 N. Murowany, 3 mieszkaniowy, kominek palący drewno. W każdym mieszkaniu po 6 pokoi, 3 sypialnie. Garaż na 2 auta.

1900 N. - 5900 W. Murowany, 2 mieszkaniowy, jadalnia. Garaż na 2 auta, dobrze utrzymany. W \$60-tce.

CUMBERLAND/FOSTER—2 letni murowany 3 mieszkaniowy po 3 sypialnie, jadalnie, 2 łazienki w każdym mieszkaniu. Przyłączony garaż. Obszerny budynek.

4400 N. - 6200 W. Murowany, 3 mieszkaniowy, 17 letni, 3 sypialniowy, Garaż na 2 1/2 auta. Naprawdę piękny!

2500 N.-5500 W. Murowany, 4 mieszkaniowy, 3 mieszkania po 4 pokoje, 2 sypialnie, \$114,900.

900 57th-S. KENNETH
5 Sypialniowy, murowany, 29 letni. Wykończony basen. Nowszy, garaż na 2 auta. Centralne ogrzewanie. Pośpiesz się — zadzwoni.

981 68th-PULASKI
Luksusowy, 3 sypialniowy, murowany, 29 letni. Duża z drewnianymi szafkami kuchnia, wykończony basen, centralne ogrzewanie, 2 autowy garaż. Bardzo czysty. Mnóstwo dodatków.

Sprzedaj twego domu jest w zasięgu twojego telefonu — wystarczy sięgnąć po słuchawkę i nasi uprzejmi sprzedawcy pomogą w osiągnięciu szybkiego rezultatu. Mamy rezultaty, bo się naprawdę staramy!

O'BRIEN FAMILY REALTY
434-7100

APARTAMENTY NAD JEZIOREM!
Możliwość kupna po **BARDZO NISKIEJ CENIE!**
Po informację dzwonic do p. Mietek 9-11 rano; 5-7 po poł.
743-2300

★ Domy



VIVIAN BROKER

3400 N.-6800 W. 4 sypialniowy, w angielskim stylu "T", formalna jadalnia, wykończony pokój rodzinny. Garaż na 2 1/2 auta. W \$90-tce.

5400 N.-7900 W. 3 sypialniowy, murowany ranch, jadalnia, świetna lokalacja, blisko do szkoły, zakupów i transportacji. W \$80-tce.

WE PROMISE YOU ROSE GARDEN
3600 N.-8200 W., prawie nowa rezydencja, 5 sypialni, prawdziwy kominek. Cena \$99,900.

3600 N. - 7000 W. kominek palący drewno w dużym pokoju rekreacyjnym obok kuchni z dinette, 3 sypialnie, murowany ranch, wykończony basen. Garaż na 2 auta. Cena obniżona.

2300 N.-5100 W. 2 sypialniowa, murowana rezydencja, świetnie utrzymana, niskie podatki. Cena \$46,900.

NIE PŁAĆ RENTU ZOBACZCIE TE KONDOMINIA

3400 N.-7200 W. 5-cio letni, 2 sypialniowy kondominium, w 50-ce.

5100 N. — 8800 W. 2 sypialniowe kondominium w \$50-ce.

2300 N.-7200 W.—1 sypialniowe kondominium, \$39,900.

5900 N.-2600 W. Murowany, 8 mieszkaniowy plus basen. Garaż na 2 auta. \$38,000 dochodu rocznie. Super-super budynek.

4700 N.-5300 W. Nowszy luksusowy, murowany, 8 mieszkaniowy, \$47,000 dochodu rocznie. Proszę zadzwonić po więcej informacji.

DIVERSEY/CENTRAL lokalacja, 2 sklepy plus 2 mieszkania, w świetnym stanie, jedno mieszkanie jest najładniejsze. Cena tylko \$109,900.

2200 N. 4100 W. — 5 mieszkaniowy, świetny budynek nowszy dach-przewody oraz fufogowanie, oddzielne ogrzewanie. Garaż. Cena \$123,000.

2700 N. - 3300 W. Murowany 6 mieszkaniowy, po 5 pokoi, 2 sypialnie każde mieszkanie. Świetny dochód. Cena \$135,000.

CUMBERLAND / FOSTER — 6 mieszkaniowy, nowy budynek w pięknej dzielnicy, blisko parku. Duży dochód! Właściciel udzieli pożyczki—duża okazja. Musicie się pośpieszyć.

Śliczny narożnikowy 45 mieszkaniowy. 4500 N.-3600 W. dochód \$157,500 rocznie. bardzo duże mieszkania. Cena \$549,900.

RESTAURACJA z barem, plus cały dom z 7 pokojowym mieszkaniem na górze, w Polskiej dzielnicy, do sprzedania natychmiast, bardzo duży dochód, bardzo niska cena. Dzwoni teraz.

5100 W-4300 N. Tawerna 3,000 stóp kwadratowych, "Stage Area" Finansowanie. Cena w \$60-ce.

RZADKA OKAZJA!
Murowany 2 apartamentowy dom 5 pokojowy i 4 pokojowy mieszkanie oraz pomieszczenie użytkowe. Belmont-Austin. Uwierz — tylko w połowie \$80-tki.

Diversey-Oak Park Ave. Murowany, 2 apartamentowy dom, 2 sziści plus mieszkanie dla krewnych. Duża działka. Garaż z bocznym wjazdem. Jak nowy. Oraz inny dom blisko Belmont-Harlem, wymagający modernizacji.

SLABE ZDROWIE — WŁAŚCICIEL MUSI SPRZEDAĆ
3 sypialniowy, drewniany z dużą działką. Addison-Laramie Właściciel przyjmie każdą rozsądną ofertę.

10% MORTGAGE OD WŁAŚCICIELA
1 1/2 piętrowy 5 plus 4 pokoje w Jefferson Park. Pieszy dystans do kolejki. Tylko \$81,900. Właściciel koniecznie chce sprzedać.

POLSKA PIEKARNIA
Wyrobiony interes. Dobra okolica. Zostań własnym "bossem." **JOE GAJDA**

PONTARELLI REALTY CO.
237-5120

★ Domy

NAJLEPSZE DOMY, NAJLEPSZE CENY, NAJLEPSZA OBSŁUGA



MARK RZEPKOWSKI Broker

Zdobycwa 1-go Miejsca w Chicago Oraz Zdobycwa 1-go Miejsca w Northwest Real Estate Board 1982 i 1983

DOM OTWARTY NIEDZIELA 1-4 2151 N. LARAMIE

Piękny, murowany, 3-sypialniowy podniesiony ranch, piękna kuchnia dinette, naturalne drewno, ceramiczna łazienka, duże pokoje, cena w niskiej 60-ce.

DZISIAJ ZALISTOWANY
Przepekny, budowany na zamówienie 3-sypialniowy, murowany ranch, oddzielną jadalnię, piękną dużą kuchnię. Wspaniała lokalacja, blisko Higgins i Narragansett. Duża parcela, nowy garaż na 2 1/2 samochodu, trzeba koniecznie zobaczyć.

NOWY NA RYNKU
W okolicy Canfield i Foster, piękny, 3-sypialniowy, murowany ranch. Bardzo elegancko wykończony basen. Duża kuchnia z dinette. 40-stopowa parcela, garaż na 2 1/2 samochodu. Przystępna cena.

MILWAUKEE-DEVON
Parafia Św. Tekli. Piękny, murowany w angielskim stylu, z przepiękną kuchnią, oddzielną jadalnię, dużą parcelą, najlepsze kupno na rynku.

Dzisiaj zalistowany, w okolicy Montrose Laramie, piękny, 2-mieszkaniowy, plus apartament w basemencie, osobne ogrzewanie, piękne duże mieszkania, nowoczesne kuchnie, świetna lokalacja, cena wywoławcza tylko \$107,000.

DZISIAJ ZALISTOWANY
W Jefferson Park piękny 25-letni, murowany z żółtej cegły 2-mieszkaniowy, piękne nowoczesne mieszkania, boczny wjazd garaż na 2 1/2 samochodu, przystępna cena.

JEFFERSON PARK
1 1/2 bloku od kolejki, piękny, 2-mieszkaniowy, z dużym mieszkaniem dla teściów w basemencie. 3 oddzielne systemy ogrzewania, piękne nowoczesne mieszkania, doskonały dochód, 50 stóp parcela, garaż na 2 1/2 samochodu, cena na szybko sprzedaż.

6000 N.-6100 W.
W najbliższej lokalacji, 23-letni, legalny, 3-mieszkaniowy, ultra nowoczesny, 3 oddzielne systemy ogrzewania, garaż na 2 1/2 samochodu. Nie przeciećcie.

IRVING PARK-LARAMIE
23-letni, legalny, 3-mieszkaniowy, 3 oddzielne ogrzewania, przepiękna na 90-stopowa parcela. Śliczne, 7-pokojowe mieszkanie dla właściciela. Można być dumnym będąc właścicielem tego budynku.

MILWAUKEE-DEVON
20-letni, mieszkaniowy wraz z mieszkaniem do rentowania w basemencie. 3 oddzielne ogrzewania, piękne, 3-sypialniowe mieszkania, duża parcela, z bocznym wjazdem i murowanym garażem na 2 1/2 auta.

W OKOLICY MONTROSE i CENTRAL
23-letni, legalny, 3-mieszkaniowy, piękne duże mieszkania, świetny dochód, bardzo przystępna cena.

2144 W. MOFFAT
Super clean 3 flat brick — 6 room apartments, new roof, tenant heated, 2 car garage, patio, hardwood floors. A building to be proud of.

1852 N. WOLCOTT
Incredible custom built bi-level, 3 bedroom home, every imaginable convenience, immaculately kept. One of a kind. **CYNTHIA ASH & ASSOCIATES** 871-5050

CRAGIN
8-MIESZKANIOWY BUDYNEK Fullerton-Laramie, elegancki. 2-piętrowy murowany, z żółtej cegły, 8 mieszkań po 4 pokoi i garaż. Nowy dach, gazowe ogrzewanie i nowe kryte werandy. Polska dzielnica. Dobry dochód. Cena \$215,000. Przech właściciela. Tel. 447-2531 — po 6-jej

OKAZJA!
2-PIĘTROWY DOM
5ka i 4ka, piwnica, centralne ogrzewanie, kryte werandy. Blisko Lockwood-Fullerton. Tylko \$55,000. **ASSET REALITY** 889-8824

★ Domy

5001 N. HARLEM 763-4880

DZISIAJ ZALISTOWANY
18-letni, murowany ranch, 3 sypialnie, piękna kuchnia, garaż, czysty jak iza, fantastyczna cena w 60-ce.

6300 N. — 7300 W.
Najlepsza lokalacja w Chicago, piękna murowana rezydencja, na 40-stopowej parceli. Super nowoczesna kuchnia, boczny wjazd, garaż na 2 samochody, świetne kupno w 90-ce.

BELMONT-CENTRAL
Piękny, murowany bungalow, z oddzielną jadalnią, nowoczesną kuchnią, 2 łazienki, wspaniale wykończony basen. Nieskazitelnie utrzymany. Garaż na 2 samochody. Doskonale kupno w 70-tce.

BELMONT-NARRAGANSETT
Murowany z żółtej cegły octagon, super nowoczesny, przepiękna kuchnia z maszyną do mycia naczyń. Plus mieszkanie do wynajęcia na górze z 2 osobnymi wyjściami. \$320 dochodu miesięcznie. Bardzo przystępna cena.

HARWOOD HEIGHTS
Dzisiaj zalistowany, elegancka 7-pokojowa rezydencja, 3 sypialnie, oddzielną jadalnię. Pokój rekreacyjny, wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu. Pytają w niskiej 80-ce.

HARWOOD HEIGHTS
Bardzo ładny, 3-sypialniowy, murowany ranch. Piękna duża kuchnia, dinette, 2 łazienki, wykończony basen z kuchnią i barem. Bardzo dobre kupno w 90-ce.

W OKOLICY HARLEM i IRVING PARK
Piękny, murowany w angielskim stylu, 3 sypialnie, oddzielną jadalnię, 2 1/2 łazienki, pokój rekreacyjny, pięknie wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu. Świetna okazja, dogodna cena.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

HARWOOD HEIGHTS
Doskonale kupno, 3-mieszkaniowy, na pięknej, cichej ulicy, 3 oddzielne ogrzewania, po 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Murowany garaż na 2 1/2 samochodu, niski podatek, pierwszorzędne kupno.

Dla inwestorów na Władysławowie, świetny murowany, 12-mieszkaniowy budynek, ponad 40 tys. dochodu rocznie, ładna duża parcela, trzeba koniecznie zobaczyć.

W OKOLICY BELMONT-CENTRAL
Piękny, murowany z żółtej cegły 2-mieszkaniowy, plus mieszkanie w basemencie, piękne, nowoczesne apartamenty, śliczne kuchnie, dobra lokalacja, przystępna cena.

NA JACKOWIE
Murowany, 7-mieszkaniowy, plus apteka, absolutnie unowocześniony, piękne mieszkania, doskonały dochód, oddzielne ogrzewanie, pierwszorzędna okazja.

20-LETNI, MUROWANY
2-mieszkaniowy, plus wykończony basen, bardzo eleganckie mieszkania, świetny dochód, murowany garaż na 2 1/2 auta. Pytają tylko \$93,000.

JACKOWO
Bardzo ładny, 2-mieszkaniowy, 2 6-pokojowe z 3 sypialniami mieszkania, oddzielne ogrzewania. Garaż na 2 samochody, niski podatek, bardzo dobry dochód, pytają \$70 tys.

DRODZY PAŃSTWO ZGLASZAJCIE SVOJE DOMY DO SPRZEDAŻY DO NASZEGO BIURA, GWARANTUJEMY WAM NAJLEPSZE WARUNKI SPRZEDAŻY, NAJLEPSZĄ FACHOWĄ OBSŁUGĘ W OJCZYSTYM JEZYKU, NAJLEPSZE CENY. MAMY NAJWIĘKSZY WYBÓR DOMÓW, W WSZYSTKICH OKOLICACH CHICAGO I NA PRZEDMIEŚCIACH. CIĄGLE ZAŁATWIAMY POŻYCZKĘ DLA NASZYCH KLIENTÓW, PONIŻEJ 10%. MAMY NAJWYŻSZEJ KLASY SPRZEDAWCÓW MÓWIĄCYCH PO POLSKU, BIURO JEST OTWARTE CODZIENNIE OD 9 RANO DO 11 WIECZOREM.

763-4880

NA WŁADYSŁAWOWIE
Wspaniały, murowany octagon, 4 sypialnie, duża kuchnia, oddzielną jadalnię, wszystko super nowoczesne, wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu. Tylko blok od kościoła, doskonale kupno.

DZISIAJ ZALISTOWANY W OKOLICY BELMONT-CUMBERLAND
Piękny, 3-sypialniowy, murowany ranch, na 50-stopowej parceli, bardzo czysty, piękny pokój rekreacyjny, wykończony basen, garaż na 2 1/2 samochodu, doskonała okazja w 80-ce.

NILES
Piękny, 3-sypialniowy, murowany bi-level. 2 łazienki, przepiękna kuchnia, olbrzymia parcela, z bocznym wjazdem, garaż na 2 1/2 samochodu. Doskonała lokalacja. Bardzo przystępna cena.

NILES
4-sypialniowy, murowany ranch. Oddzielną piękną jadalnię, dużą kuchnię, olbrzymią parcelą, z boczny wjazdem, garaż na 2 1/2 samochodu, doskonała lokalacja.

SCHILLER PARK
3-sypialniowy, murowany ranch, wykończony basen, nowoczesna kuchnia, boczny wjazd, garaż na 2 1/2 samochodu. Kupno tygodnia, w 70-ce.

LINCOLNWOOD
Piękny, cały murowany bi-level, 3 sypialnie, 2 łazienki, pokój rekreacyjny z naturalnym kominkiem, piękna parcela, boczny wjazd, garaż na 2 1/2 samochodu, świetna cena na szybką sprzedaż.

W OKOLICY LOGAN SQUARE
Coś wspaniałego, 2-mieszkaniowy, 8-pokojowe mieszkanie, 5 sypialni, 3 łazienki, super nowoczesne kuchnie. Marmurowy foyer, tylko 1/2 bloku do kolejki. Piękna parcela. Trzeba koniecznie zobaczyć.

NOWY NA RYNKU
10-letni, 8-mieszkaniowy, piękne duże mieszkania, dochód ponad 43 tys. Bardzo dobra lokalacja, świetna cena, doskonała okazja do zainwestowania pieniędzy.

POSIADŁOŚCI W POLSCE
Kolo Krakowa przepiękna willa, 2 tys. metrów kw. Prawie 5 tys. metrów kw. parcela. Budowana na zamówienie, co wspaniałego. Dzwonic po bliższe informacje.

POD WARSZAWĄ
Piękna rezydencja, na ślicznej zarzewionej parceli. Fantastycznie położona, doskonałe miejsce na emeryturę, korzystajcie mikroklimatu. Pytają tylko 20 tys.

INTERESY
Sklep mięsno delikatesowy, absolutnie nowoczesny, z domem i pięknym mieszkaniem dla właściciela, świetne wyposażenie, doskonały business, właściciel musi sprzedać z powodu wyjazdu.

Parcela z używanymi częściami samochodowymi, murowany garaż na 4 samochody, plus tawerna, świetna okazja dla ludzi interesu. Pytają w 80-ce.

5001 N. HARLEM

Przepekny dom murowany, duży, 4 sypialnie, 2 łazienki, 2 piękne kominki, piwnica ślicznie wykończona pod całym domem. Garaż na 2 samochody, na 1 akrze ziemi. Pałac. \$99,900.

Cheesz mieszkać przy jeziorze w pięknej okolicy na przedmieściu Chicago. Mam dla Was ładny murowany dom: 3 sypialnie, piwnica i garaż, na 2 parcelach. \$69,900. Po więcej informacji dzwonic do Amy Hajduk.

Realty World Dale Shea
546-0490 w j. ang.
546-6838 w j. polskim wieczorem

JAKUBOWO PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany, dobrze utrzymany. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki jadalnia, wykończony basen z dużym barem, obudowana weranda, nowe dywany, garaż na 2 auta. Blisko kościoła i szkoła. Cena \$79,500. **622-5766**

LEONA SONNE ARC REALTORS
6456 W. BELMONT 282-2700

PRZEZ WŁAŚCICIELA PARAFIA ŚW. TURABIUSZA
4 sypialniowy, murowany. Garaż na 2 auta. W 70-ce. **582-2108**

OKAZJA!!! PRZEZ WŁAŚCICIELA DWURODZINNY DOM
Tel. 486-7444

★ Domy



EWA GRABIŃSKA

DIVERSEY-LARAMIE
Trzyrodzinny dom murywany z garażem. Czysty, dobrze utrzymany budynek. \$1050 docho-
miesięcznie plus 5-pokojowe mieszkanie dla właściciela. Na
szybką sprzedaż w dolnej \$80-tce.

WŁADYSŁAWOWO
2-mieszkaniowy, murywany, 2x5
plus luksusowo wykończone
mieszkanie w piwnicy. Bardzo
duże słoneczne pokoje, nowoczes-
na kuchnia, murywany garaż na
2 auta. Slicznie utrzymany budy-
nek.

NOWOZGŁOSZONY
77-MA I KARLOV
Naprawdę przepiękna, 3-sypial-
niowa rezydencja. Wykończona
piwnica z kominkiem i barem.
Garaż z bocznym wjazdem. No-
we dywany, prawie całkiem no-
wy piec do ogrzewania, central-
ne ochładzanie i dach. Blisko
do szkół i komunikacji. Cena
tylko \$64,900.

NOWOZGŁOSZONY
46-TA I ST. LOUIS
1½-piętrowy, murywany, 2-mie-
szkaniowy, budynek. Przepięk-
nie przebudowana nowa kuchnia
i łazienka na 1-szym piętrze.
Tylko ½ bloku do Archer. Cena
na szybką sprzedaż — \$59,900.

W GARFIELD RIDGE
55-TA I MASON
Budowana na zamówienie jedno-
rodzinna rezydencja z 3-ma sypial-
niami i możliwością zrobienia
4-ej sypialni. Nowo, całkowi-
cie przebudowana łazienka. Now-
szy furnace i centralne ochładza-
nie. Wykończona piwnica, 2-auto-
wy garaż z bocznym wjazdem,
parcela 50x125. 1 blok do Archer
Ave.

54-TA I RIDGEWAY
Tylko 23-letnia rezydencja z ja-
snej cegły z 3-ma sypialniami.
Wykończona piwnica, centralne
ochładzanie, maintenance free.
2-autowy garaż. Wiele dodatków.

Coś Pięknego
BURBANK
7-letni split-level z jasnej cegły. 3
sypialnie, 2 łazienki, pokój ro-
dzinny, 2-autowy garaż, duża par-
cela. 1 blok do komunikacji.

2 DOMKI W BURBANK
78-MA I MEADE
2 domy na dużej parceli, 60 x 125
stóp. 1, 6-pokojowy i 1, 4-pokojowy.
Osobne ogrzewania, gaz i elek-
tryczność. Możesz mieszkać ze
swoją najbliższą rodziną jak na
wsi.

BURBANK
Z nowszych, murywany, 3-miesz-
kaniowy budynek. 2-autowy, mu-
rowany garaż. Wyceniony na
szybką sprzedaż!

PRIME REALTY
POLSKIE BIURO
3417 N. Central Ave. 283-1234

CENTURY 21 — CAHILL
4100 W. 63-cia UL.
585-6100

FREE
COMPUTERIZED
PROPERTY SEARCH
Do you spend hours looking thru
listings in newspaper ads or
calling on properties you don't
want? In less than 3 minutes
our computer will search over
5,000 listings in printout only the
ones you are interested in, also
you will be informed automati-
cally of new listings as they enter
the market.

Call for your free list now.
DANCO REALTY
889-2800

RELAX
JOHNSON REALTORS
Biuro istniejące ponad 20 lat, pragnie
przedstawić:
• BEATĘ SIERSZULSKI
POMAGA POLSKIM KLIENTOM:
• Kupno — sprzedaż posiadłości
• Inwestycje w nieruchomości
• Wycena Waszego domu
• "Multiple Listing Service"
i inne sprawy realnościowe
5860 W. Higgins Road
Chicago, Ill. 736-2012

CENA ZNIŻONA O \$9,000
WŁAŚCICIEL PRAGNIE OFERTY
8-POKOJ., MUROW., OSMIOKATNY
OTWARTY W NIEDZ. 1-4 3136 N.
6139 W. FLETCHER
5 sypialni, 1½ łazienki, wykończona
piwnica, garaż z bocznym wjazdem.
DEDES REALTORS 622-6200

★ Domy



SKLEP ODZIEŻOWY
Sprzedaż i wysyłka odzieży do
Polski. Sklep mieści się w sercu
Polonii. Zarobicie tu więcej niż
gdybyście utrzymywali trzy inne
prace. Bardzo przystępna cena.

ADDISON — HARLEM
Dzisiaj zgłoszony, bardzo ładny
23-letni, murywany, 3-mieszka-
niowy. 2x6 po 3 sypialnie plus 4
pokoje w piwnicy. Oddzielne o-
grzewanie i elektryka, duża par-
cela, 2-samochodowy garaż.

DEVON — HARLEM
Nowszy, murywany z żółtej cegły,
2x6 plus możliwość mieszkania
w piwnicy. Nowoczesne kuchnie,
duże pokoje, 2-samochodowy ga-
raż, na bocznej cichej ulicy. Wła-
ściciel na emeryturze sprzedaje
niedrogo.



Christine Cebulak
OTWARTE

W NIEDZIELE TYLKO 12:30-2
6427 N. NASHVILLE
(6600 zachód)
3-mieszkaniowy, murywany 2x4½,
1x3. Blok od przystanku Devon
i Milwaukee. Blisko kościoła Sw.
Tekli. Nowoczesne urządzenia
wewnątrz. Osobne systemy ogrze-
wania. Cena przystępna.
Oferty mile widziane.

WŁADYSŁAWOWO
Otwarty w Niedziele 1-5
2948 N. Lotus (5440 W.)
Cudowny z żółtej cegły, 7½ po-
koj, 4 duże sypialnie. Luksusowe
wykończenie wewnątrz. Facho-
wo wykończony basement. 220
elektryka. Nowy system ogrze-
wania. Okazyjne kupno. Można
się potargować.

OTWARTY W NIEDZIELE 1-5
5046 W. Wrightwood (2600 N.)
2x5, murywany. Nowocześnie
urządzony wewnątrz. Duże poko-
je. Osobne systemy ogrzewania.
Spadkowa sprzedaż. Cena oka-
zyjna.

LARAMIE-IRVING PARK
2x5, murywany dom. Duże poko-
je. Nowoczesne kuchnie i łazien-
ki. Bardzo łatwy dojazd kolej-
ką do śródmieścia. Spadkowa
sprzedaż. Okazyjne kupno.

HARLEM-DIVERSEY
SPADKOWA SPRZEDAŻ
2x5. Duże pokoje. Luksusowe wy-
kończenie wewnątrz. 45 stóp par-
cela. Garaż. Dodatkowy parking
na 3 samochody. Okazyjne kup-
no. Dla kontraktora. \$8,000 wpla-
ty.

PRIME REALTY
POLSKIE BIURO
3417 N. Central Ave. 283-1234

DOM OTWARTY
NIEDZIELA 14:30
6253 W. Eddy
Okolica Addison—Nagle
Nowszy, murywany ranch, 3 sypial-
nie, 2 łazienki, centralne ochładza-
nie. Bardzo duża nowoczesna
kuchnia, wykończony basement.

DOM OTWARTY
NIEDZIELA 14:30
5127 W. WRIGHTWOOD
Lepszy jak nowy, całkowicie
odnowiony bungalow, duże poko-
je, śliczna, nowoczesna kuchnia,
3 sypialnie, 2 łazienki. Możliwe
mieszkanie dla teściów. Koniecz-
nie trzeba obejrzeć.

CENTRAL—HIGGINS
Ładny, murywany dom w stylu
angielskim, 3 sypialnie, 3 łazien-
ki, centralne ochładzanie, wy-
kończony basement z natural-
nym kominkiem.

JEFFERSON PARK
Murywany bungalow 3-4 sypial-
nie, 2 łazienki, centralne ochładza-
nie. Wykończony basement,
ekstra duży pokój gościnny z na-
turalnym kominkiem.

Okolica Austin-Diversey
5-pokojowe, ładnie utrzymane
bungalow. Niskie podatki. Wła-
ściciel chce ofertę.

WEDEWOOD
REALTY CO.
5667 N. MILWAUKEE
792-0500
Po polsku należy pytać
o Marie Kubiak.

★ Domy



792-1600 Real Estate 774-0713



WILHELM
PIETRZYKOWSKI

ZDOBYWCA ZŁOTEJ NAGRODY

Fachowa Wycena Domów Bez Zobowiązań Za Pomocą Komputera

DOM OTWARTY Niedziela od 1-4
2918 N. MERRIMAC
Okolica Brickyard, blisko szkół,
sklepów i transportacji. Murywany
6 pokojowy solidny budynek, re-
szczę zobaczysz w niedziele od 1-4.

DOM OTWARTY Niedziela 1-4
3108 N. MANGO
Pół bloku do Belmont, na zachód
od Central Ave. Pieszy dystans do
sklepów, autobusów i szkół. Muro-
wany domek, czysty jak iza. Za-
dzwoń przed niedziela czy jest jesz-
cze do sprzedaży.

DES PLAINES 9120 N. LINCOLN
1 blok na północ od Dempster i 2
bloki na zachód od Greenwood.
Piękny 15 letni bi-level, 3 sypial-
nie, 2 łazienki, parcela 66x133,
boczny wjazd, garaż na 2 samo-
chody.

MELVINA-FULLERTON—Prze-
piękny z czerwonej cegły ranch,
3 sypialnie, pokój rodzinny i wy-
kończony basement. Coś pięknego
w tej dzielnicy.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

WŁADYSŁAWOWO—5101 W. Ros-
coe, jeden z najpiękniejszych bu-
dynków wielo rodzinnych na Wła-
dysławowie. Sprawdził dystans
dzisiaj natomiast wewnątrz zoba-
czysz. Wspaniałe wykończenie z
dębowego drzewa, 2 nowe piece
do ogrzewania, nowa elektrycz-
ność i tym podobnym. Tylko w
średniej \$100-ce.

WHEELING—1171 Formus Ct.
4 letni, 6 rodzinny murywany, od-
dzielne systemy ogrzewania, od-
zielnia elektryka, oddzielne cen-
tralne ochładzanie, oddzielna woda
i tym podobne. Właściciel nie musi
ściąć trawy i odrzucać śniegi.
Wspaniała inwestycja bez zmar-
twienia.

2517 N. LARAMIE—Nowszy 3
rodzinny legalny. Wewnątrz wszy-
stkie pokoje odnowione, 3 oddziel-
ne systemy ogrzewania. Renty po
\$330-\$320-\$270.

2702 N. RIDGEWAY—Czyściutki
2 x 4 wewnątrz odnowiony nowy
piec do ogrzewania, obicia alumi-
niowe i tym podobne. W średniej
\$50-ce.

HIGGINS-AUSTIN—5-cio ro-
dzinny nowszy murywany 4 x 5 i
1 x 4. Wspaniale zadbane. Cena
do uzgodnienia.

HARWOOD HEIGHTS—4 rodzin-
ny 1 x 6—3 x 3—19 letni, mu-
rowany, z jasnej cegły. Dom nie-
wymaga żadnego wkładu pracy
ani pieniędzy. Zapytaj o obniżoną
cenę.

UWAGI
PROSIMY PAŃSTWO O ZGŁOSZENIA SWOICH DOMÓW I INNYCH POSI-
ADŁOŚCI DO NASZEJ FIRMY. MAJĄC DOŚWIADCZENIE WIELE LAT
OBSŁUŻYMY PAŃSTWO SZYBKO, I FACHOWO, NIE UŻYWAMY METODY
WYMUSZANIA DECYZJI. PROSZE UNIKAĆ TYCH KTÓRZY PODRYWAJĄ
AUTORYTET DRUGIM, ZANIM PODEJMIECIE OSTATECZNĄ DECYZJĘ
PROSZE PRZYJŚĆ JESZCZE DO NAS.

5057 N. HARLEM AVE.

JEFFERSON PARK
2 mieszkaniowy, murywany, wy-
ceniony na szybką sprzedaż. Bar-
dzo dobra lokata pieniędzy.

NORRIDGE
Nowy na rynku, bardzo czysty,
murywany ranch, wykończony
basement. Blisko komunikacji i
sklepów.

EDISON PARK
Murywany, 3 sypialniowy ranch,
z 2 łazienkami i pięknym wykoń-
czonym basementem.

ZITTEL REALTORS
867-5620
Mark Pulaski Ewa Palder

PAR ŚW. TURYSZUSZA
Century 21—Michaels ma dom Waszych
marzeń i w wymarzonej okolicy. Ten
27-letni, 4-sypialniowy dom z moż-
liwością rozbudowy jest wyjątkowy
wewnątrz i na zewnątrz. Pieszy dystans
do wszystkiego. Zadzwońcie teraz,
Wasze marzenia mogą zostać spełnione.
CENTURY 21—ERWIN J. MICHAELS
254-8500

ADDISON-CENTRAL
Murywany dom, bungalow, w \$60-tce.
7 pokoi, 3 sypialnie, garaż, pełny base-
ment. Duża parcela. Dom w doskona-
łym stanie.

SCHNEIDER REALTY
545-8600

★ Domy



KRYSTYNA
PIETRZYKOWSKI

NILES—19 letni bi-level mury-
wany z czerwonej cegły. Wewnątrz
całkiem unowocześniony, kominek,
pokój rodzinny. 1 blok do szkół.

BENSENVILLE—Nowszy mury-
wany ranch, 3 sypialnie, boczny
wjazd. Obszerna parcela. W \$70-ce.

NORRIDGE—19 letni murywany
ranch, 3 sypialnie, boczny wjazd.
Wykończony basement, blisko do
szkół.

HARLEM-FOSTER—Podwyższony
ranch, 5 pokoi, ślicznie odno-
wione mieszkania, 4 pokoje do
rentowania w basemencie, rent
\$350.

ADDISON-AUSTIN—19 letni pod-
wyższony murywany ranch. W-
wnątrz wykończenie ceramiką i
włoskim marmurem. Cena bar-
dzo przystępna.

2141 N. MASON—19 letni mury-
wany ranch, pełny basement, ga-
raż na 2 samochody. W \$60-ce.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

MIAMI, FLORYDA—12 mieszka-
niowy hotel w pięknej okolicy.
3 bloki od oceanu, wynajęty 90%.
Cena około \$260,000. Coś dla mi-
łośników inwestycji i turystyki.

INTERESY

NILES—Narożnik Oakton-Mil-
waukee dla poważnych inwesto-
rów 1½ akra zabudowań wartości
około \$1 miliona dolarów.

ZAKŁAD FRYZJERSKI—Mil-
waukee-Devon. 5-cio osobowy
damski zakład fryzjerski z całym
wypożyczeniem. Poniżej \$20,000.

KONDOMINIA

3565 N. DELPHIA
Luksusowe kondominium, 4 poko-
je, wewnątrz unowocześniony,
weranda z widokiem na zieleńiec,
2 piętro. W \$40-ce.

FLORYDA—
BONAVENTURE
Malownicza okolica pełna zieleni
pola golfowe, fontanny, boiska
sportowe, baseny, rozrywki dla
młodych i w podeszłym wieku.
Kupisz tutaj Wille, Kondominia,
Budynek wielo rodzinny, zupełnie
nowe lub zbudowane dla twojego
gustu. Proszę pytać o dalsze infor-
macje.

9821 BLANCO TERRACE
Nowszy 4 letni budynek na dru-
gim piętrze. 4 pokoje, 2 sypialnie.
Wewnątrz całkowicie odnowiony.
W niskiej \$40-ce.

OKAZJA
DLA LUDZI INTERESU!
2 DOMEK NA JEDNEJ PARCELI.
Doskonała inwestycja! 7 miesz-
kań, dochód roczny \$21,000. Wła-
ściciel udzieli pożyczki na 12%.

MILWAUKEE — BELMONT
Murywany, zadbane, 3-mieszka-
niowy z możliwością urządzenia
dodatkowego mieszkania w base-
mencie. Oddzielne ogrzewanie i
elektryka. Nowszy garaż na 2
samochody. Wystarczy \$7,500 za-
datku.

HARLEM — DEVON
5-pokojowe kondominium w pra-
wie nowym budynku. Pokój go-
ścienny, jadalnia, 2 duże sypialnie,
2 łazienki, kuchnia z pełnym wy-
posażeniem. Wystarczy \$6,500
zadatku.

OKAZJA NA HELENOWIE
Murywany, 9-mieszkaniowy, 3-5ki
i 6-6ek. Dom wymaga remontu.
Tylko \$50,000 w gotówce.

STANISŁAWOWO
Murywany, 3-mieszkaniowy, wy-
jątkowo dobrze utrzymany. Pię-
kne, nowoczesne mieszkania we-
wnątrz. Garaż na 2 samochody.
Okazja dla początkujących, do-
rabiających się i mieszkających
na rencie.

Bezpłatna wycena domów.

Załatwiamy pożyczki na wszy-
stkie rodzaje domów. Na domy
rezydencyjne tylko 10% %.

CRAGIN MUROWANY
SKLEP I 5 APARTAMENTÓW
Sklep odzieżowy, polscy właścici-
ciele.

5416 W. Fullerton
Niska cena.

MUROWANY
7-APARTAMENTOWY DOM
Murywany garaż na 5 samocho-
dów Dochód \$32,000. To jest na-
prawdę dobry budynek.

ANDY NORAK
NANNIE REALTORS
736-3107

BY OWNER
Super clean. Vic. 58th & Kilbourn,
30 year old brk., 4 bedrms., 2 baths.
Loaded. Low 70's. 25% down. No
Agents.

735-3665, Waski.

★ Domy



“O BOY TYLKO TROY”
DWA POLSKIE BIURA

3033 N. Milwaukee Tel. 276-5333
4765 N. Harlem Ave. Tel. 867-6500

NOWY NA RYNKU
Harlem i Irving, tuż przy Norridge. Jedno rodzinny, 6 pokoi, 3 sypial-
nie, piwnica i garaż, naturalne drzewo przez cały dom. (Spadkowa
sprzedaż.) BARDZO DUŻA LOTA!

7700 ZACHÓD (5400 PÓŁNOC)
Murywany ranch, 5 pokoi, 2 sypialnie, szafka kuchnia, pełna
piwnica, lota 40 x 130. Musi być sprzedany. Spadkowa sprzedaż.
W niskiej 80-ce!!!

7400 PÓŁNOC (7500 ZACHÓD)
Nowszy murywany ranch, 3 sypialnie, jadalnia, kuchnia, wykoń-
czona piwnica, 1½ łazienki, garaż na dwa auta. WŁAŚCICIEL MUSI
SPRZEDAĆ Z POWODU WYJAZDU!!!

NOWY NA RYNKU—NORRIDGE
Murywany ranch. 7 pokoi, 3 sypialnie, pokój rekreacyjny i wykoń-
czona piwnica, duża lota. COŚ PIĘKNEGO! Proszę dzwonić do
biura po więcej informacji.

OKAZJA—OKAZJA—
Nowszy murywany ranch. 5700 północ (6500 zachód). Właściciel
sprzedaje z powodu wyjazdu. 6 pokoi, 3 sypialnie, wykończona
piwnica, nowoczesna kuchnia i 2 łazienki. PIĘKNA LOTA—TYLKO
W 80-CE!!!

HARLEM I DEVON
Cena zniżona. 6 pokoi, 3 sypialnie, murywany, pełna piwnica, garaż,
naturalne drzewo przez cały dom. TYLKO W NISKIEJ 80-CE!!!

OKOLICA EDISON PARK
Tuż przy Harlem i Devon. Murywany jedno rodzinny, 6 pokoi,
3 sypialnie, nowoczesny dla dużej rodziny lub na dochód + 2
mieszkania dla krewnych.

BUDYNKI APARTAMENTOWE

NOWY NA RYNKU (Stanisławowo) 3 mieszkania murywane, osobno
ogrzewane, nowy garaż, nowoczesne kuchnie i łazienki. ZARAZ
DZWONIC PO WIĘCEJ INFORMACJI!!!

ZOBACZCIE Z ULICY, NIE PRZESKADZAJ LOKATOROM. 3220 S.
Laramie (5200 zachód). 6-cio rodzinny na południowej stronie mia-
sta. Świetny miesięczny dochód. CENA TYLKO \$157,900—ZARAZ
DZWONCIE!

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESKADZAJ LOKATOROM. 4821 W.
Newport (3432 północ). 2 x 5, murywany + 1 x 3, garaż. MUSICIE
ZOBACZYĆ!!!

4851 W. BARRY, 2 x 5, murywany + wykończona piwnica, garaż.
PULASKI I BELMONT)

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESKADZAJ LOKATOROM. 6220 W.
Schubert (2700 północ). Murywany, 4 rodzinny, świetny dochód
(cena nie do pobicia).

3935-43 W. CORNELIA. 6 mieszkań, murywany i mieszkanie dla krew-
nych w środku.

ZOBACZCIE Z ULICY—NIE PRZESKADZAJ LOKATOROM. PIĘKNY
DOM!! 4033 W. Barry (3100 północ). Zachód Pulaski—blisko Belmont.
Sliczny! 2 6-ki i 1 4-ka. Murywany i garaż. Piękne legalne 3 mie-
szkania. Wdowa sprzedaje. Bardzo blisko do szkoły, transportacji
i zakupów. Jeśli zamierzacie kupić budynek, to musicie to zobaczyć.

APPLE REALTY

OKAZJA
DLA LUDZI INTERESU!
2 DOMEK NA JEDNEJ PARCELI.
Doskonała inwestycja! 7 miesz-
kań, dochód roczny \$21,000. Wła-
ściciel udzieli pożyczki na 12%.

MILWAUKEE — BELMONT
Murywany, zadbane, 3-mieszka-
niowy z możliwością urządzenia
dodatkowego mieszkania w base-
mencie. Oddzielne ogrzewanie i
elektryka. Nowszy garaż na 2
samochody. Wystarczy \$7,500 za-
datku.

HARLEM — DEVON
5-pokojowe kondominium w pra-
wie nowym budynku. Pokój go-
ścienny, jadalnia, 2 duże sypialnie,
2 łazienki, kuchnia z pełnym wy-
posażeniem. Wystarczy \$6,500
zadatku.

OKAZJA NA HELENOWIE
Murywany, 9-mieszkaniowy, 3-5ki
i 6-6ek. Dom wymaga remontu.
Tylko \$50,000 w gotówce.

STANISŁAWOWO

Murywany, 3-mieszkaniowy, wy-
jątkowo dobrze utrzymany. Pię-
kne, nowoczesne mieszkania we-
wnątrz. Garaż na 2 samochody.
Okazja dla początkujących, do-
rabiających się i mieszkających
na rencie.

Bezpłatna wycena domów.

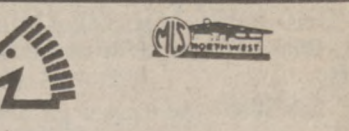
Załatwiamy pożyczki na wszy-
stkie rodzaje domów. Na domy
rezydencyjne tylko 10% %.



JOHN PIORKOWSKI
2921 N. Central Park
235-4407 lub 588-1394

PIĘKNY Dom i Okolica Sprzedaje
Właściciel. 586-5638.

★ Domy



★ Do Wynajęcia

CZYSTY, SPOKOJNE

3-POKOJOWE MIESZKANIE
\$235. Blisko kolejki, autobusu, autostrady.

Tel. 539-3089 — po 8 pm, w jez. ang.

Hotels

BEL RAY HOTEL
3150 N. RACINE

Daily, wkly, mnthly. Full serv. Kitchenette avail. Free parking. • 248-7474

JEFFERSON Park, do wynajęcia pokój w angielskim basemencie z wspólną używalnością kuchni. Dzwonić po 6 pm. 725-4107.

PRZYŻ KOSCIĘLE Św. Józefa 2 mieszkania po 4 pokoje, częściowo umeblowane, czyste dla małżeństwa, bez dzieci, lub 2 panie. 4850 S. Hermitage. 247-4658.

MIESZKANIE do wynajęcia — 4 pokoje, czyste. Dla niepalących. Tel.: 276-9091.

JACKOWO. Mężczyzna do wspólnego zamieszkania (basement). Tel.: 384-7425.

JACKOWO pokój kuchnia, łazienka, dla starszego mężczyzny bez nałogów. 227-7579.

5 POKOJOWE mieszkanie z 2 sypialniami od zaraz 3838 W. Irving Park Tel.: 787-4466 albo 372-1888.

SYPIALNIA dla pana, pani — Chętnie z dzieckiem. Pulaski-Milwaukee. Tel.: 736-0835.

4 POKOJE, 2 sypialnie, nieogrzewane, piec do gotowania. Południowa strona 21st i Damen. 829-1505.

UMEBLOWANE 3 pokoje dla spokojnego pana. 1117 N. Paulina.

★ Do Wynajęcia

BELMONT & CENTRAL

2½ room apt. (2nd fl.). 3½ room apt. (remodeled) 1st, 2nd & 3rd Fl. Avail. Now.

286-1982 725-3175

POKOJ z używalnością kuchni, wynajmę kulturalnemu panu. 278-5646.

CZWORKA w basemencie do wynajęcia, okolica Kostner-Diversey. 278-7946.

DO WYNAJĘCIA sypialnia w basemencie. 685-8146. Wieczorem.

MAŁY pokój w basemencie dla mężczyzny. Władysławowo. 685-2319.

UMEBLOWANA sypialnia dla pani, wspólna kuchnia. Jackowo. 252-1481.

JACKOWO piątko do wynajęcia dla rodziny. 278-1156, 282-5014.

LOGAN SQUARE, 4 rooms, space heat, 2 bedrooms, living room. Kitchen 1st floor, rear building. 237-4628 after 5 p.m.

5920 N. RIDGE AVE. CHICAGO 1 bedroom & studio apartments. Heat & gas included, close to transportation, reasonable rent. Call ZEE 334-4488

UMEBLOWANE SYPIALNIE CZYNSZ TYGODNIOWO LUB MIESIĘCZNIE

Można opłacać dziennie. Obsługa 24 godziny na dobę — pokojowa. Centralna telefoniczna (switchboard). Przystępne ceny MILSHIRE HOTEL 384-7611 Dzwonić w godzinach 8 rano 1 p.p.

4 POKOJOWE mieszkanie z garażem, 2-gie piętro, czyste, słoneczne Dla pracującego małżeństwa bez dzieci. Blisko 4800 S. Wolcott, 354-2088.

SYPIALNIA pokój dla pana bez nałogów, z używalnością kuchni, 583-4080.

★ Do Wynajęcia

6 POKOI, ogrzewane na 2-gim. Harding-Wrightwood. \$390. Tel. 235-4988 po 5-ej.

POKOJ dla mężczyzny, umeblowany z używalnością łazienki i kuchni, w ładnym, dużym mieszkaniu, pytać w tawernie wieczorami. 3016 N. Laramie.

PRZYJMĘ niepalącą panią na wspólne mieszkanie. Belmont-Central. 286-2766.

2 BEDROOM apt. Belmont-Central Ave. Adults preferred. No pets, heated and carpeting, 939-7070.

5135 So. SAWYER. 5 pokoi, czynsz do uzgodnienia z właścicielem. 735-6569.

TANIE i ładne 4 pokoje dla dwojga spokojnych ludzi. 489-3365.

POKOJ umeblowany, ogrzewany. 1351 N. Hoyne. 235-2637.

6 LARGE, clean rooms, 3 bedrooms, adults preferred. No pets. 342-1305.

OD 1 WRZESNIA 2 panie na wspólne zamieszkanie. 889-2565, Cragin.

SAMODZIELNY pokój do wynajęcia, używalność całego mieszkania. — 736-9102 po 5 p.m.

DO WYNAJĘCIA 6 pokoi, ogrzewane, nieumeblowane. 2-gie piętro. Okolica Augusta i Leavitt. 772-6873

4 POKOJE, 2 sypialnie. Tel. 745-8696.

5 POKOI, ogrzewane, 3 sypialnie. Tel. 278-8971 albo 227-9143.

BELMONT-Pulaski area. 2½ room studio, heated, decorated. \$265 — 262-3844.

5-POKOJOWE mieszkanie do wynajęcia. Marianowo. 486-6320

5 POKOI, ogrzewane. Helenowo. — Tel. 278-3094.

★ Do Wynajęcia

SUNNY 1st FLOOR

5 rm. apt., newly remodeled, hardwood floors, near transportation, no pets, 1800 N. — 2000 W., Bucktown, appliances, \$285, plus 1 month security, weekdays after 5 p.m.

276-9266

5 ROOMS, 2 bedrooms. Palmer-Laramie. Tel. 237-1355, after 4.

CENTRAL Ave.-Grand. 4 beautiful rooms, 2 bedrooms. Adults. No pets. 745-2865.

DWA pokoje umeblowane. \$120.00. Okolica Damen & Milwaukee Ave. Dzwonić w niedzielę. 384-4606

MIESZKANIE w basemencie dla 2 osób. Władysławowo. 545-3834

PRZYJMĘ panów na wspólne mieszkanie w basemencie. 478-3864

POKOJ w basemencie dla mężczyzny. Cicero-Belmont. 286-6585

NIEUMEBLOWANE 3-pokojowe mieszkanie, ogrzewane, piec, lodówka. Dorosłym. Bez zwierząt. 784-7250

WYNAJMĘ ładne mieszkanie z 3-ma sypialniami. Okolica Addison-Central. Tel. 794-1702.

★ Poszukuje Mieszkania

MAŁŻENSTWO w średnim wieku poszukuje mieszkania. Okolica od Diversey do Addison i od Pulaski do Cicero. W budynku 2 lub 3 mieszkaniowym. 545-8222

WYNAJMĘ umeblowane mieszkanie, lub zaopiekuję się domem od 10 listopada do 12 stycznia. 775-0999.

MŁODY mężczyzna poszukuje mieszkania. 745-1682

MŁODE kulturalne małżeństwo poszukuje czystego mieszkania lub zaopiekuję się domem najchętniej z garażem. Tel.: 489-5196.

POSZUKUJE MIESZKANIA

Młoda pracująca kobieta poszukuje "studio" lub pokoju do wynajęcia. Proszę dzwonić w języku angielskim. 561-2849

SAMOTNY mężczyzna poszukuje mieszkania. Okolica South 47 - Pulaski. Tel.: 376-5040 po 5-ej.

★ Futra

SPRZEDAM 2 futra z norek "mink" nowe. 342-9610.

Szyjemy Kozuchy i Futra

na miarę w kilku fasonach, także dziecięce kozuszki z kawałków, przeróbki futer, czyszczenie, sprzedaż skór kalifornijskich i kurtek skórzanych. Póki kupicie porównajcie nasze ceny — są na pewno najniższe!

FAMILY FURS4171 S. Archer 847-4027
Otwarte codziennie od 10 do 7 w niedzielę od 12 do 2

★ Interesy

WARSZTAT NAPRAWY KAROSERII

Cena zniżona — złóćcie ofertę OKOLICA MONTROSE i CENTRAL Wyrobiony interes wraz z budynkiem i całkowitym wyposażeniem, przynosi brutto \$350,000. DEDES REALTORS • 622-6200

Zakład Fryzjerski Damski i Męski

W Dzielnicy Polonijnej Do Sprzedania Tel. 282-4168 — po 7 wieczór.

SPRZEDAM dwa sklepy delikatesowe z pełnym wyposażeniem. Na północno zachodniej stronie miasta. Po więcej informacji dzwonić: 282-6880.

SPRZEDAM sklep delikatesowy. Tel.: 685-3212.

Dekorowanie ciast i tortów

Jedną z okazji uzyskania dochodu z małego unikalnego interesu. Ręcznie wykonywane kwiaty na ciasta z masła i kremu i dostarczane do piekarni. Sprzedaż z powodu choroby. Cena umiarkowana. Tel.: 763-6756 w j. ang. po 2 pól w tygodniu i weekendy.

SPRZEDAM Z POWODU CHOROBY ZAKŁAD SZEWSKI

"SHOE REPAIR SHOP"

Dobrze prosperujący. Cena do uzgodnienia. Przyucze.

1-415-537-1037 California

BELMONT & CENTRAL (Commercial Area)

5651 W. BELMONT

22,500 sq. ft. Modern corner store. Now furniture store. \$3.75 sq. ft. COSMOS REALTY 338-2900

TAWERNA DO SPRZEDANIA

Dobry interes, całkowicie wyposażona. Okolica Belmont-Laramie. \$49,000. Można kupić razem z budynkiem. Dzwonić do Diane.

545-8447.

● KUPUJĄCE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Kozuchy

UWAGA!

Mamy duży wybór importowanej odzieży skórzanej — męskiej i damskiej, futra gotowe i szyte na miarę, oraz obuwiu z importu.

6236 S. PULASKI
Tel.: 581-5119

★ Futra

ZAKŁAD FUTRZARSKI

Szyjemy nowe futra, przerabiamy, reperujemy, zmieniamy podszewki. Sprzedajemy błamy. 4547 N. MILWAUKEE 794-0202

★ Kozuchy

STANLEY**SHEEPSKIN COATS —**
PRACOWNIA KUŚNIERSKA

5248 W. FULLERTON AVE. 237-3338

U nas kupicie kozuchy: — gotowe i na zamówienie, w bardzo dużym wyborze fasonów i kolorów ze skór kalifornijskich, — skóry — futra gotowe z karakułów lub uszyte na miarę z naszego lub Waszego materiału, — lisy w różnych kolorach. Robimy wszelkie poprawki — Nowości: kozuszki i serdaki góralskie, — możecie zamawiać "hurtowo — wholesale" do sklepów. Fachowe wykonanie.

Likwidacja Sklepu Kozuchy Skóry
Kalifornijskie w 20 kolorach Szyjemy Na Miare**DUŻY WYBÓR**

Ubrania męskie, sportowe marynarki, spodnie koszule itp. Wszystko Musi Być Sprzedane w Krótkim Czasie Niskie Ceny

2891 N. Milwaukee

Otwarte w Każdy Dzień a w Niedzielę od 12:00

w Poł. do 4:00 Po Poł.

Tel.: 384-6232

"ZOFIA**Sheepskin Store"**

pracownia kuśnierska 3107 N. Milwaukee

588-5320

Szyjemy Kozuchy • Atrakcyjne Fasony • Wspaniałe Gatunki Skór • Fachowe Wykonanie. NISKIE CENY !!!

SZYJEMY WYŁĄCZNIE Z KALIFORNIJSKICH SKÓR. Prowadzimy Sprzedaż Skór.

GIEWONT

Południowa strona miasta. Nigdzie taniej jak u nas!!! Kozuchy, futra szyte przez najlepszych fachowców. Zapraszamy 4388 S. ARCHER AVE. 247-1042

★ Futra

BŁAMY KARAKUŁOWE

Rewelacyjnie Niskie Ceny

Oferuje do Sprzedaży

POLONUS GIFT STORE

Poleca również:

— Odzież skórzaną

— Kurtki z norek (mink)

— Błamy z norek

— Skórę na płaszcze

— Walizki podróżne

— Oraz wiele innych rzeczy

Wysyła paczki do Polski z doręczeniem do domu.

Przy powołaniu się na to ogłoszenie — 10% ZNIŻKI

3124 N. Milwaukee
Chicago, IL. 60618Godziny otwarcia:
10 rano — 7 wiecz.
Niedziela
10 rano — 4 po poł.
NA RATY — NA RATYZaprasza
Józef Jasiak,
Właściciel

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

★ INWESTYCJE

ZAINWESTUJ!!!
ZARÓB 16-24% ROCZNIE!**WKŁAD**

OKRES INWESTYCJI	ODSETKI	WYPŁACANIE PROCENTÓW	\$2,000	\$5,000	\$10,000
6 MIESIĘCY	16%	MIESIĘCZNE	26.66	66.66	133.33
		ROCZNIE	320.00	800.00	1,600.00
12 MIESIĄCE	17%	MIESIĘCZNE	28.33	70.83	141.66
		ROCZNIE	340.00	850.00	1,700.00
24 MIESIĘCY	18%	MIESIĘCZNE	30.00	75.00	150.00
		ROCZNIE	360.00	900.00	1,800.00

Powyższe Inwestycje Zabezpieczone są Prawnym Zastawem Hipotecznym Na Nieruchomości tzw. Mortgage w Chicago Title & Trust

ISTNIEJĄ RÓWNIEŻ MOŻLIWOŚCI UZYSKANIA ODSETEK W WYSOKOŚCI 20% LUB 24%

Wszystkie transakcje przeprowadzane są legalnie z udziałem adwokatów reprezentujących obie strony, mówiących po angielsku i po polsku. Na żądanie wszystkie dokumenty tłumaczone są na język polski. Bank wysyła należne odsetki na twoje konto na teren Ameryki lub do Polski miesięcznie, kwartalnie, rocznie lub do uzgodnienia. Po szczegóły proszę dzwonić do p. Mirosława, 539-5000, lub zgłaszać do niego osobiście 3200 W. Belmont Ave. Codziennie między 4-6, w soboty między 12-4.

SPECJALNE APARTAMENTY DO RENTOWANIA!

Sheridan Plaza przygotowuje w północnej części miasta ograniczoną liczbę jedno- i dwusypialniowych apartamentów subsydiowanych z funduszy rządowych.

Uprawnione do korzystania z tych mieszkań są:

Samotne osoby, które żyją samotnie, które ukończyły 62 lata, lub które są upośledzone fizycznie, lub kaleki i których roczny dochód jest mniejszy od sumy \$11,250.00

Rodziny składające się z dwóch osób, których łączny dochód roczny jest mniejszy od sumy \$12,800.00.

Rodziny składające się z 4 osób z dochodem mniejszym od sumy \$16,050.00 i nie więcej niż z dwojgiem dzieci tej samej płci.

Dla osób uprawnionych rent (komorne) nie będzie wyższy niż 30% ich dochodu.

W większości apartamentów nikt nie mieszkał, a wszystkie mają nowoczesne urządzenia, łącznie z maszyną do mycia naczyń. Ten luksusowy budynek ma elegancki hall, portiera przez 24 godziny, pralnię, garaż i sklep spożywczy otwarty przez 24 godziny.

Po Więcej Informacji Telefonujcie:

989-8359Od Poniedziałku do Piątku
Między 10:00 Rano a 5:00 Po Południu

Jeśli nie mówicie po angielsku, poproście kogoś z rodziny lub przyjaciół, władających biegle angielskim, ażeby zatelefonowali po informacje.

Equal Housing Opportunity

DWUSYPIALNIOWE mieszkanie na Jackowie. Tel.: 489-5196 piątek, sobota, niedziela od rana do 3 p.p.

MIESZKANIE w basemencie w spokojnej dzielnicy dla poważnych ludzi bez nałogów, okolica Belmont-Central. 282-9803.

4 POKOJE, trzecie piętro. Z prysznicem tylko. Wood i Augusta. 486-8635.

5 POKOI do wynajęcia. Okolica Belmont-Cicero. Tel.: 736-5870.

5 POKOI na szym pomiędzy North Avenue i Western. 278-7947.

SZOSTKA na drugim, częściowo umeblowana. Jackowo. Od pierwszego września. 486-3797.

PRZYJMĘ osobę do wspólnego mieszkania. Diversey-Central Ave. Tel.: 237-8303.

5 POKOI z krytą tylną werandą, ogrzewane, Fullerton-Kostner. \$300. 342-1093.

★ Dywany

★ Dywany

DYWANY—LINOLEUM—DYWANY**STANLEE FLOORS**Autoryzowany
Dealer Armstronga

5723 N. Central

Tel.: 631-2825

Pytać o Adama Wawrzak

ARMSTRONG
GWARANTUJE, JAKOŚĆ
OSZCZĘDNOŚĆ
I WYTRWAŁOŚĆ

★ Osobiste

CZAPKOWSKI Bogusław, syn Kazimierza i Anny z d. Wojcieszynska z Walbrzycha poszukuje swojej rodziny o nazwisku Miecznikowska Marta i Rechak z domu Wojcieszynska. Tel. 775-4769.

Wszystkie osoby, które w przeszłości, lub obecnie posiadają czele, bez pokrycia wystawione przez Szczępnego Janusza jako Amperohm Electrical Contractors proszone są o kontakt telefoniczny codziennie po 9 wieczorem. 545-9825 Pytać o Ryśka lub 297-7454 pytać o Janusza

● KUPUJECIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Rozmaite

STOLIK do kawy i stoliki pod lampy, lodówka, 30" Roper — piec. Tel.: 889-3477 po 7 wiecz.

SPRZEDAŻ strój góralski dla dziewczynki 8-10 lat. Tel. 581-1924.

FLEA MARKET (PCHLI MARKET) 8 Września od 9 rano do 4 po południu. Irving Park Baptist Church Osoby chcące sprzedawać swoje rzeczy — artykuły, mogą zamawiać miejsca na stoliki. Jest jeszcze dużo miejsca. Proszę dzwonić w języku angielskim. 685-7634

Nowo Otwarty SARASOTA RESALE SHOP Posiadamy ubrania w najnowszym stylu mody. W cenach THRIFT SHOP. Nowe ubrania są dostarczane do sklepu codziennie. Po najlepszej kupno przychodźcie do nas. 3906 W. Touhy, Lincolnwood (otwarte od wtorku - soboty 11 AM - 5 PM) Tel.: 674-1611

POSZUKUJE OSOBY

Zainteresowanej w prowadzeniu interesu posiadającej niewykorzystany lokal nadający się do produkcji — usług.

281-5220

THRIFT SHOP Bardzo Dobre Rzeczy — Bardzo Tanio Odzież, meble i różne artykuły. 4116 OAKTON, SKOKIE 1 Blok Na Zachód Od Crawford Sklep otwarty wtorek, środa, czwartek, sobota od 11—5. Piątek od godz. 11 rano do 8 wiecz.

SATELLITE COMMUNICATIONS Satellite TV System's. Receive over 100 channels! Call: MIDWEST COMMUNICATIONS 877-6162

ROBIĘ pięknie sukienki i płaszcze na drutach. 282-9518.



Instant Passport Pictures.

- In brilliant color.
- Approved by U.S. Passport Office.
- Ready while you wait.

UWAGA! SPECIAL Zdjęcia Paszportowe i Immigracyjne

2B/Czarne — \$3.95
2Kolorowe — \$4.95
Tylko z Tym Kuponem!
• 3055 N. Milwaukee
• 5047 S. Ashland
Tel.: 772-8010

DO SPRZEDANIA DUŻO RZECZY DOMOWYCH 625-4430

★ Lekcje

NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO Na Uniwersytecie — The University of Illinois Nauka języka angielskiego na uniwersytecie Illinois w Chicago — kursy przygotowawcze do wyższych studiów, do pracy w zawodzie i handlu. Od kursów elementarnych do kursów dla zaawansowanych. Kursy odbywają się w godzinach 3 po południu do 9 wieczorem. Ograniczona ilość miejsc. Są inne kursy jak kurs przygotowawczy T.O.E.F.L. Kursy dla zaawansowanych — prawidłowej wymowy, efektywnej konwersacji. Tutorium in Intensive English Room 820 University Hall, 601 South Morgan • Dr Boca • 996-8098

★ Ogrzewanie

★ Chcę Kupić

KUPIĘ duży piec do ogrzewania — gazowy. 227-0924.

★ Rummage Sale

RUMMAGE SALE Sobota 8 września 9 PM-12 w nocy. 8800 BALLARD ROAD Des Plaines (Blisko Golf Road-Greenwood) Ubrania używane, zabawki, rzeczy domowe, książki, inne.

GIGANTYCZNA WYPRZEDAŻ RUMMAGE SALE St. Philip's Church 1980 Old Willow Rd. Northfield Edens do Willow Rd. West Exit. Uważać na napisy. Czwartek i piątek, 6 i 7 września od 9 rano do 4 po południu. W sobotę, 8 września, od 9 rano do 1 po południu. Odzież, meble, urządzenia domowe. Naczynia domowego użytku. Zabawki, książki itp. Blue Ribbon rm. \$2.00 cała torba w sobotę po południu.

SPADKOWA SPRZEDAŻ Piątek 31 i sobota 1 od 9 rano. Rogers Park, 2103 W. Hood, Chicago, komplety mebli do sypialni, pokoju gościnnego, porcelana, kryształ, meble do kuchni i wiele innych rozmałości.

★ Garage Sale

OGROMNA GARAZOWA WYPRZEDAŻ W CAŁYM BLOKU. 5800 N. Navarre — 5900 N. Newberg Sobota 1 września 9-4 ppl. (1 blok od Northwest Hwy—Nagle)

GARAGE SALE

Z Powodu Przeprowadzki z Domu 6308 W. Barry Sobota, 1 września 10-5 po poł. Niedziela, 2 września 1-5 po poł. Meble, ubrania, rzeczy domowe i inne.

★ Wycieczki

BIURO WIRGINIA Organizuje Tanie Przejazdy Na "Batorego" Odbieramy Cały Bagaż i Pasażera z Domu Tel.: 286-7080 4745 N. Milwaukee

WYCIEZKA DO MATKI BOSKIEJ ŚNIEŻNEJ 22-23 WRZEŚNIA AMERPOD TRAVEL SERVICE 4722 W. Belmont 545-3443

★ Lekcje

PROFESORKA UDZIELA PRYWATNIE LEKCJI JĘZYKA ANGIELSKIEGO Tel. 252-3239

NOWOCZESNA METODA umożliwia opanowanie języka angielskiego (amerykańskiego) w przyspieszonym tempie, systemem korespondencyjnym. Ścisłe skuteczna dla osób pracujących. Dostarczamy materiały oraz udzielamy konsultacji w czasie nauki. Po informacji prosimy dzwonić w poniedziałek, w godzinach popołudniowych 6—10 wieczór. We wtorki od 10 rano do 10 wieczór. Piszac do nas konieczne jest podanie własnego telefonu, w celu udzielenia informacji. Nasz telefon: 1—312—523-4512 ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORIES P.O. BOX 4431 Chicago, IL 60680

★ Ogrzewanie

★ POŻYCZKI

FHA/VA CONVENTIONAL G.E.M.'s & ARM's Rates begin at 9.25% also available government financing for rehab propts (203K) for fast approval and professional service. Call Mr. Boris. 998-9594 ROYAL MORTGAGE

● KUPUJECIE W SKŁADACH ● KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ MEBLE

UZYWANE meble do sprzedania, w dobrym stanie. 889-2539.

KANAPA i dwa fotele. 637-5974.

Z PÓWODU wyjazdu sprzedam meble do sypialni, sofa, fotele, stoliki, lampy, curio gabinet, lustra, biurko, kuku zegar i masę innych rzeczy. 631-1098.

SPRZEDAŻ meble cepeliowskie i kurtkę z lisów - nowe. Tel. 745-9692.

★ Przeprowadzki

PRZEPROWADZKI vanem. 489-1687.

RYCHARD MOVERS Polska, Ubezpieczona Firma III C.C. 43423 M.C. Przeprowadza Tanio i Fachowo. 342-1410 767-4579

GOLDEN EAGLE MOVING AND STORAGE Ubezpieczona, licencjonowana firma wykonuje lokalne przeprowadzki, łącznie z pianinami szybko i sprawnie. III. CC 54807 MC-C 24 GODZINNA OBSŁUGA 7 DNI W TYGODNIU 583-8154

PRZEPROWADZKI — usługi transportowe. Dzwonić wieczorem. — 286-1592.

★ Lodówka

SPRZEDAŻ lodówkę. Tel.: 774-6099.

★ Naprawy Lodówek

DUŻA WYPRZEDAŻ KUPISZ DOBRZE I TANIO Lodówki i Kuchenki Gazowe W Sklepie Pod Numerem 3736 W. FULLERTON Także naprawa lodówek klimatyzatorów "air cond" w waszym domu. 278-3411

★ Naprawy

NAPRAWA LODÓWEK KUCHENEK I "AIR COND" PEŁNA GWARANCJA • FRIGIDAIRE • COLDSPO • G.E. • AMANA • WESTINGHOUSE • ADMIRAL • HOTPOINT • PHILCO ETC. Na miejscu w Waszym domu. Wszystkie części. Nie drogo i szybko. 20 lat doświadczenia. 24 GODZINNA OBSŁUGA. 3606 W. IRVING PARK 539-3986 • 272-2935 Podolski Snowflake Refr.

SPRZEDAŻ UŻYWANE LODÓWKI KUCHENKI GAZOWE STAN BARDZO DOBRY. CENA PRZYSTĘPNA. ORAZ NAPRAWA LODÓWEK I KUCHENEK GAZOWYCH W WASZYM DOMU. 3518 N. PULASKI 794-0443

★ Ogrzewanie

Wszelkie Problemy Nowe instalacje, reperatury, instalowanie nowych pieców, rozdzielanie systemów, zmiana z olejowego na gazowe. Instalacja i reparaacja urządzeń do ochładzania. Wycena bezpłatnie. Dzwonić po polsku lub angielsku. TED'S HEATING 631-4274 5633 N. HARLEM AVE.

★ Instrumenty Muzyczne

NA SPRZEDAŻ Akordeon produkcji włoskiej, pełna harmonia 120 basów, 41 rejestrów, 4 głosy z futerałem cena \$250.00. Dzwonić po 6 wieczorem 745-0316 SPINET pianino, w doskonałym stanie. Cena do uzgodnienia. 725-5921

★ Naprawa TV

NAPRAWA telewizorów V.C.R., w waszym mieszkaniu. Gwarancja. A. Gil 966-5831.

TELEWIZORY, stero — naprawa z gwarancją. Andrzej Kowalczyk. Tel. 489-6707.

NAPRAWA telewizorów w Waszym domu z gwarancją 889-6143.

NAPRAWA telewizorów kolorowych "V.C.R.". Gwarancja. 736-5605

★ Elektryczne Roboty

DAKIN ELECTRIC SERVICE Z. PODBIELSKI Licencjonowany i pod bondem. Wykona Każdą Pracę Elektryczną Solidnie i z Gwarancją. OBLICZENIA DARMO 622-5787 lub 777-8044

J. V. Electric Inc. 5113 N. Milwaukee 725-3115 • 297-8566 Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodeksu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.

JOHN KEDZIORA 24-Godzinna Obsługa

WYTNIJ zachowaj potrzebujesz pomocy elektryka? Dzwon 539-6237.

WSZYSTKIE prace elektryczne wykonują solidnie i możliwie najtaniej. Tel. 890-9167.

LUDWIK ELECTRIC SERVICE INC. Ubezpieczony Licencjonowany Wycena Darmo 227-8569 L. Poddebniak

ELEKTRYK 725-0188

Licencjonowany Ubezpieczony

★ Usługi

Glass Block Windows

800129AA Chicago Glass Block and Window DISCOUNTS DISCOUNTS DISCOUNTS 15% Energy Tax Credit Father and Son Operated Free Estimate Insured-Guaranteed 247-2800 • 636-9191

T.N.T. AUTO REPAIR 5701 W. FULLERTON Wykonujemy ogólne naprawy aut. Solidna robota. Dzwonić: 622-1332 Proszę pytać o Mirosława

WSZYSTKIE roboty hydrauliczne wykonuje solidnie i niedrogo: Bogusław. Dzwonić — 434-3053.

GRAND OPENING SALE

\$50.00 OFF OR FREE 22" WEBER GRILL With 4 Or More Windows Installed Exp. 8-31-84 FINANCING AVAILABLE CHICAGO GLASS BLOCK & WINDOW CO. 5511 N. Elston • 763-7033 2215 W. 47th St. • 247-2800

WYKONAM tanio fugowanie, schody, werandy (porches) oraz różne roboty budowlane. 421-4879.

NOTARIUSZ

Mówiący po Polsku ANDREW KAZIMIERSKI Potwierdzenia notarialne dokumentów oraz wszelkiego rodzaju tłumaczenia. 334-6343

BEN ADRIAN'S EMPLOYMENT AGENCY

Załatwiamy: Prace — social security, Rozliczenia podatkowe, Proste sprawy emigracyjne, Tłumaczenia dokumentów. Zaproszenia. Sprawy paszportowe. Notariusz public zny. Podania o renty z Polski do Ameryki. 4740 N. Western Ave. Pokoj 202. Tel.: 693-4252 • 989-8599

ŁAZIENKI, kuchnie, baseny, roboty hydrauliczne, płytki ceramiczne tanio. Gwarancja. Telefonować wieczorem: — 772-0165

WYKONUJE prace blacharstwa samochodowego i malowanie. 489-5905.

★ Malowanie

MALOWANIE, tapetowanie "plastrowanie" Ubezpieczeni. 637-6501.

MALULEMY, remontujemy. Ubezpieczeni. 489-6725

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE Przerabiamy z 110V na 220V Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów. JOZEF WOJNICKI • 827-9088

CORRECT PROFESSIONAL CONTRACTORS Aluminiowe Sidingi • Podsufitki • Okapówki • Rynny • Werandy (Porches) • Garaże • Dachy • Fugowanie • Łazienki • Kuchnie • Dodatkowe dobudówki • Wymiana Drzwi i Okien • Płoty Wszelkiego rodzaju Przebudowy i remonty. Solidna gwarantowana robota. Bardzo przystępne ceny. Darmo Wycena Casey Palucha i Gregory Bednarski Firma ubezpieczona 24 GODZINNA OBSŁUGA TELEFONICZNA 252-6300

AAB AND SON CONSTRUCTION, INC. GENERAL CONTRACTOR

Dobudowy, przebudowy, duże i małe remonty roboty aluminiowe, murarskie, betonowe, dachowe finansowanie na dogodnie spłaty TEL.: 478-5225

REMONTY DOMÓW

Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne konsultacje. SIGMA CO. Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

20 DO 30% ZNIŻKI NA SZAFKACH KUCHENNYCH PRZERABIAMY KUCHNIE I ŁAZIENKI PO NAJNIŻSZYCH CENACH! J-B KITCHEN CABINETS CO. MODELE DO OBEJRZENIA W SKLEPIE 2920 N. MILWAUKEE AVE. *** TEL. 227-6801

PRZERABIAMY łazienki, kuchnie, baseny. Solidnie, tanio z gwarancją. 745-7042.

STANDARD FENCE CO.

Specjalna Zniżka 25% Na siatkach "CHAIN LINK" i ogrodzeniach z drewna. Dobrej jakości materiały. Poręcze z kutego żelaza (wrought iron railing). Może być zainstalowany lub oferujemy komplet narzędzi do zmontowania samemu (do it yourself kit). Sprawdźcie nasze ceny — zanim zakupicie gdzieś indziej. Dzwonić w Języku Angielskim 589-0355

★ KANALIZACJA

STANLEY PLUMBING AND SEWER

Przepychamy rury kanalizacyjne, wanny, zlewy, pralnie elektryczną siłą. Zakładamy nowe urządzenia w łazienkach basementach. Wymieniamy rury kanalizacyjne i gazowe. Reperujemy i czyszcimy "catch basins". Solidnie i tanio. Tel.: 889-4760 24 Godzin Licencjonowani, Bondowani Ubezpieczeni S.L.J. 2770 STANISŁAW ZIMNY

WYKONUJE PRACE KANALIZACYJNE

Wodociągowe, przepychanie kanałów i rur. Solidna robota, 24-godzinna obsługa. W razie złamania rur proszę dzwonić, a ja sprawdzę, bo 90% wygląda złamane a nie są. Nie potrzebują wymiany, tylko odpowiedniego czyszczenia, przez co zaoszczędzicie dużo pieniędzy. JĘDRZEJCZYK I GRABOWSKI SEWERAGE 384-0582 24 godz. 7 dni w tygodniu.

UNDERGROUND PLUMBING & SEWER CO.

227-4616 Elektryczne przepychanie ścieków i zbiorników ściekowych. Roboty hydrauliczne i kanalizacyjne. (\$10 ZNIŻKI Z TYM OGŁOSZENIEM.)

★ Dachy

★ ROOFING, low cost FREE ESTIMATES ★ SHINGLES ★ ROLL ROOFING ★ REPAIRS ★ SIDING ★ GUTTERS ★ TRIM, WINDOWS & DOORS

J. Z. ROOFING

Janusz Zarczynski 965-3789 Morton Grove

ROOFING

ARE YOU SICK AND TIRED OF PAYING RIDICULOUS PRICES FOR ROOFING? IF YOU ARE! CALL 488-3178 OR 772-3402 HOT ROOFING — ROLL ROOFING — AND SHINGLES DEAL DIRECT WITH OWNER EDDY ARNOLD ARNOLD & SONS ROOFING

★ Plastrowanie

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

★ Kontraktorzy

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE Przerabiamy z 110V na 220V Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia — "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick," wszelkie pokrycia dachów. JOZEF WOJNICKI • 827-9088

CORRECT PROFESSIONAL CONTRACTORS Aluminiowe Sidingi • Podsufitki • Okapówki • Rynny • Werandy (Porches) • Garaże • Dachy • Fugowanie • Łazienki • Kuchnie • Dodatkowe dobudówki • Wymiana Drzwi i Okien • Płoty Wszelkiego rodzaju Przebudowy i remonty. Solidna gwarantowana robota. Bardzo przystępne ceny. Darmo Wycena Casey Palucha i Gregory Bednarski Firma ubezpieczona 24 GODZINNA OBSŁUGA TELEFONICZNA 252-6300

AAB AND SON CONSTRUCTION, INC. GENERAL CONTRACTOR

Dobudowy, przebudowy, duże i małe remonty roboty aluminiowe, murarskie, betonowe, dachowe finansowanie na dogodnie spłaty TEL.: 478-5225

REMONTY DOMÓW

Malowanie, tapetowanie, plastrowanie, cyklinowanie podłóg, układanie płytek ściennych i podłogowych, roboty elektryczne. Bezpłatne konsultacje. SIGMA CO. Tel. 549-5400 W JĘZYKU ANGIELSKIM • 975-9618 W JĘZYKU POLSKIM

20 DO 30% ZNIŻKI NA SZAFKACH KUCHENNYCH PRZERABIAMY KUCHNIE I ŁAZIENKI PO NAJNIŻSZYCH CENACH! J-B KITCHEN CABINETS CO. MODELE DO OBEJRZENIA W SKLEPIE 2920 N. MILWAUKEE AVE. *** TEL. 227-6801

SZYBKODOBRE/TANIO

Roboty murarskie, sufit i okna blokowe. Roboty stolarsko-cieślarskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni. Tel. 282-2732 • Cały Dzień STANLEY MLYNARCZYK GENERAL CONTRACTOR

UBEZPIECZONA FIRMA KONTRAKTORSKA

Wykonuje z gwarancją wszelkie prace remontowe budowlane wewnątrz i zewnątrz budynku. Dzwonić o każdej porze. 463-2665 3403 N. PULASKI ROAD

WOODPECKER

GENERAL CONSTRUCTION INC. Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów • Budowa i Przebudowa Domów i Werand • Doświadczeni • ANTONI LOS i JOHN KEDZIORA 5113 N. Milwaukee • 725-7421

GENERAL CONSTRUCTION

Wykonuje Wszelkie Roboty Wewnątrz i Nazewnątrz Domu. • Malowanie • Aluminium Siding • Instalacja Rynien • Pokrycia Dachów Dzwonić po 5-tej 622-0213

CASEY'S TUCKPOINTING FUGOWANIE

Najlepsze wykonanie, najniższe ceny, reparaacja kominów, oraz wszelkie roboty dekarские (Dachy) i obicia aluminiowe. Darmo wycena. Telefon 24 godzinny. 745-1634

FORTUNE INC. 5972 S. ARCHER

Wszelkie Przebudowy i remonty Budynków. Dachy. Obicia aluminiowe. Roboty betonowe. Okna zimowe i Werandy. Garaże. Malowanie. Robimy rynny i instalujemy. Darmo konsultacje. Firmy Ubezpieczone. 582-0508 albo 284-5769

JOE'S ROOFING & ALUMINIUM SIDING

Specjalizuje się w zakładaniu wszelkiego rodzaju dachów i naprawy dachów. Aluminiowe sidingi i obijanie okien. Podsufitki. Okapówki. Rynny, Ścieki. (Gutters, Soffit Facia, Downspouts). Kominy. Dodatkowe pokoje, Roboty stolarskie. WSZYSTKIE ROBOTY CAŁKOWICIE GWARANTOWANE. Joe Kozik 890-4397

DACHY — FUGOWANIE OBICIA ALUMINIOWE — RYNNY — BETON — OKNA SZTORMOWE WSZELKIE PRZERÓBK

Darmo Konsultacje — Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja HENRY SEJDAK, Właśc.

H & S HOME IMPROVEMENT CO.

891-5959 • Domowy: 775-6644

WYTNIJ I ZACHOWAJ

AIR CONDITIONING • HEATING • REFRIGERATION

COMMERCIAL • RESIDENTIAL • INDUSTRIAL

Specjalizuje się w Instalacjach Ekonomicznych Systemów

Ogrzewania — Ochładzania

Dogodne spłaty miesięczne bez żadnego zadatku FACHOWA, GRZECZNA OBSŁUGA!

647-0360

WYTNIJ I ZACHOWAJ

Po bezpłatnych konsultacjach lub informację zadzwoń BOGUSŁAW PAJDA

“Wojna” w Radzie Miejskiej Wstrzymanie Sprzedaży Bondów

“Wojna” w Radzie Miejskiej trwa, a nawet potęguje się z dnia na dzień. Po tym, jak mayor Washington złożył weto przeciwko wydatkom na prace przy trzech niezmiernie ważnych projektach budowlanych, większość aldermanów chciała zwołać jeszcze jedno nadzwyczajne zebranie Rady, aby w końcu załatwić sprawę pytań, jakie zostaną postawione wyborcom w czasie referendum, ale mayor stanowczo sprzeciwił się jeszcze jednemu zebraniu.

Wiedząc o tym, że czterech aldermanów nie będzie mogło stawić się na zebranie, zrezygnowano ze zwołania go, ale odbyło się zebranie miejskiego komitetu finansowego, na którym w zemście za weto mayor — tak przynajmniej komentują dziennikarze — uchwalono decyzję o wprowadzeniu poprawki do rozporządzenia miejskiego uchwalonego wcześniej, dotyczącego sprzedaży bondów wartościowych \$101 mln. Pieniądze te mają być przeznaczone na pokrycie kosztów związanych z naprawą ulic. Aldermani większości na zebraniu wczorajszym wprowadzili poprawkę, która zobowiąże administrację do tego, że nie będzie mogła przyznawać żadnych prac komukolwiek, przed zatwierdzeniem ich przez Radę Miejską.

Równocześnie przewodniczący miejskiego komitetu finansowego i jeden z przywódców większości aldermanów, Edward Burke zagroził, że jeśli mayor Washington nie pójdzie na kompromis, większość radnych miejskich zablokuje wszystkie projekty miejskie, odmówi zatwierdzenia jakiegokolwiek nominacji mayor.

Ald. Vrdolyak oskarżył mayorę Washingtona o to, że od objęcia sta-

nowiska przyznał wiele zleceń osobom, które złożyły datki na jego kampanię wyborczą. Jako przykład alderman Vrdolyak wymienił Jamesa H. Lowry, któremu mayor przyznał kontrakty na sumę \$900,000. Zdaniem Vrdolyaka, 35 osób, które złożyły datki na fundusz kampanijny mayor, otrzymało intratne zlecenia na wykonanie różnych prac dla miasta.

Winy Brania Łapówek

General L. Northington, 30, zam. 3416 W. Lexington St. przyznał się do winy w sądzie kryminalnym, że obiecywał przyjaściolom załatwienie pracy w szpitalu za co brał od nich pieniądze. W październiku i listopadzie 1982 roku, powiedział 5-ciu osobom, że dostarczy im aplikacji na stanowisko gońca, jeśli zapłaci mu po \$50. Za dodatkowe \$50 Northington obiecał przyjaściolom, że zapewni dla nich tę pracę.

Thomas Gardiner, asystent prokuratora stanowego powiedział, że żadna z tych 5-ciu osób nie miała załatwionej pracy.

\$34 Miliony Może Dojść Do \$38 Milionów

Główna wygrana w grze “Lotto” loterii stanowej wynosi obecnie \$34 mln. Spodziewanym jest jednak, że suma ta wzrośnie do \$38 mln, jeśli nadal sprzedaż losów będzie miała tak wielkie powodzenie jak dotychczas.

Przedstawiciele loterii stanowej poinformowali, że w niektórych godzinach sprzedawano losy na ponad \$6,000 na minutę. Ciągłenie loterii odbędzie się w sobotę. Odbywa się ono przed kamerami telewizyjnymi kanału 32, o godz. 7 wiecz.

Drugi Dom Opieki Utraci Licencję Stanową

Już drugi dom opieki z terenu metropolii chicagowskiej otrzymał ostrzeżenie ze stanowego departamentu zdrowia, że jeśli nie poprawią się warunki w jakich przebywają pacjenci tego domu, instytucja utraci licencję stanową i będzie zmuszona przenieść wszystkich pacjentów podlegających opiece w ramach programu finansowanego przez władze federalne i stanowe pod nazwą Medicaid do innej instytucji.

Medicaid płaci koszty leczenia i opieki lekarskiej tym wszystkim pacjentom, którzy nie mają żadnego ubezpieczenia, nie kwalifikują się również do ubezpieczenia w ramach programu Medicare, ponieważ nie pracowali.

W myśl przepisów, jeśli dom opieki nie ma licencji stanowej, nie może on otrzymywać zwrotu kosztów za opiekę nad pacjentami Medicaid. Pacjenci ci muszą natychmiast być przeniesieni do innej instytucji, posiadającej uprawnienia stanowe.

Ostrzeżenie wydano instytucji znajdującej się na południu miasta, Vista Laguna Terrace, przy 449 W. Winconna Pkwy., gdzie jak stwierdzono pacjenci nie mają należytej opieki, lekarstwa są niewłaściwie rozprowadzane, panuje bród, panoszą się robactwo, brak jest nawet sztućców (pacjenci mają jedynie łyżki, nie ma noży ani widelców).

Dom ten ogłosił wcześniej bankru-

ctwo. Adwokat reprezentujący zarząd domu powiedział, że najprawdopodobniej nie będzie można załatwić sprawy inaczej, jak zamknąć ośrodek, ponieważ właściciele nie mają pieniędzy na wprowadzenie koniecznych ulepszeń. Dom ten utraci licencję z dniem 1 października.

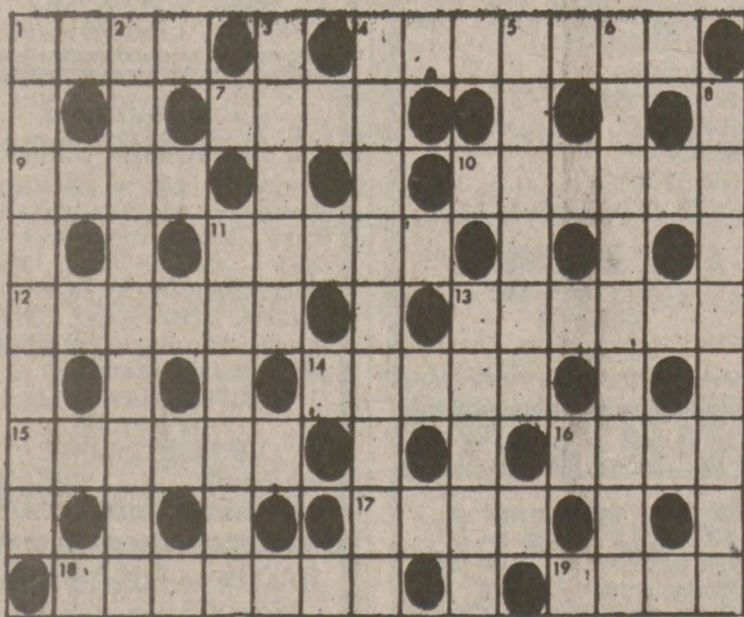
Przed kilkoma dniami władze stanowego departamentu zdrowia podały do wiadomości, że ostrzeżenie o możliwości utraty licencji stanowej z dniem 1 września otrzymał dom opieki znajdujący się w Cicero: Tower Pavilion. Władze zgodziły się jednak na odroczenie swej decyzji, ponieważ kierownictwo domu przyrzekło zająć się naprawami i oczyszczeniem ośrodka. Decyzja ostateczna na temat zamknięcia tego ośrodka, gdzie przybiera 365 pacjentów podlegających Medicaid, zapadnie pod koniec bieżącego tygodnia.

Policjant Zranił Złodzieja

Policjant zranił złodzieja, który chciał uciec skradzionym samochodem. Roy Scott uciekał przed policją wezwaną przez właściciela mieszkania, które Scott chciał obrabować. Uciekając samochodem swej ofiary złodziej cofnął samochód, aby uderzyć stojącego opodal policjanta. Policjant wystrzelił, raniąc złodzieja w ramię. Wydarzyło się to przy 5225 S. Ashland w czwartek.

KRZYŻÓWKA NR. 208

Opracował Paul Mendera



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 1. Materiał dekarski. 4. Zapalenie mięśni okolicy łędźwiowej. 7. Radiowe, morskie itp. 9. Dawka czegoś. 10. Ulatwia picie napojów. 11. Śmiegowce dziecięce. 12. Metoda, sposób. 13. Należy do plastyków. 14. Imię męskie, rzadkie. 15. Dotkliwa porażka. 16. Mały zbiornik wody. 17. Szerog czynności tworzących całość. 18. Narkotyki na nogi w saniami. 19. Afrykańska metropolia.

PIONOWO: 1. Chętnie do niej się przy-

tulasz. 2. Przyrzeczenie. 3. Miasto wojewódzkie. 4. Człowiek niefrasobliwy, trzpiot. 5. Śniegowy. 6. Sportowiec. 8. Tasiemka na mundurze. 11. Nie wyraża mowa. 13. Naczynie kuchenne.

ROZWIĄZANIE KRZYŻÓWKI NR. 207 Z DNIA 24 SIERPNI
POZIOMO: Kufa. Pamflet. Ugór. Lord. Trapez. Inlet. Bazant. Wiersz. Imbir. Aurora. Cedr. Czop. Haszys. Mada. PIONOWO: Kulebiak. Furazerka. Agent. Przedmowa. Fornir. Esparceta. Szczereba. Intruz. Wigof.



MANILA.—Tysiące mieszkańców wzięło udział w wiecu protestacyjnym w rocznicę zamordowania przywódcy opozycji Benigno Aquino. Demonstracja odbyła się 21 sierpnia br. (UPI)

Podwyżka Cen Gazu Zatwierdzona Przez ICC

Na wczorajszym zebraniu Stanowej Komisji Handlowej jednogłośnie zatwierdzono propozycję gazowni Peoples Gas, aby podwyższyć ceny gazu na terenie metropolii dla użytkowników korzystających z gazu dostarczanego przez tę właśnie gazownię. Przeciętnie, podwyżka ta wyniesie 6%.

Oznacza to, że właściciel domu, który korzysta z gazu do ogrzewania mieszkania, suszenia bielizny i ogrzewania wody, zapłaci około \$48 więcej w skali rocznej, niż płacił dotychczas.

Trzeba podkreślić, że nie jest brana przy tych obliczeniach pod uwagę sprawa związana z pogodą. Jak wiadomo, im ostrzejsza zima, tym więcej zużywa się gazu i naturalnie otrzymuje się wyższe rachunki za gaz.

Podkreślono, że podwyżka, jaką zatwierdzono wczoraj dotyczy wyłącznie klientów gazowni Peoples Gas. Tym razem, wszyscy klienci gazowni płacić będą więcej. Dawniej, przyznawano pewne zniżki firmom, które zużywały szczególnie dużo gazu. Je-

dyny wyjątek stanowią dwie firmy: U.S. Steel Corp. i Republic Steel — dwie stalownie, które nie będą zobowiązane płacić więcej za gaz. Gazownia obawia się, że jeśli podwyższy cenę gazu dla tych stalowni, zdecydują się one zmienić paliwo i przestaną korzystać z gazu.

Początkowo Peoples Gas zwróciła się do Stanowej Komisji Handlowej z prośbą o pozwolenie na podwyższenie cen gazu o \$104.7 mln. Kiedy jednak okazało się, że zarobki firmy są bardzo dobre, obniżono tę kwotę do \$88.5 mln. Komisja zatwierdziła podwyżkę, która przyniesie gazowni \$62.6 mln.

Druga gazownia, która dostarcza gaz mieszkańcom metropolii North Shore Gas również zwróciła się do komisji z prośbą o pozwolenie na podwyższenie cen gazu i decyzja w tej sprawie — na pewno pozytywna — spodziewana jest niebawem. Gazownia Northern Illinois Gas nie stara się o podwyżkę, tak więc klientom tej gazowni nie grozi żadna podwyżka.

Sprawa Zakazu Sprzedaży Piwa Na Stadionie Wrigley Field

Alderman Bernard J. Hansen (44-ta warda) i senator stanu William A. Marovitz (D. Chicago) oznajmili, że obaj mają zamiar głosować za wprowadzeniem zakazu sprzedaży piwa, w okręgu wyborczym Wrigley Field (31-ym), jeśli będzie to konieczne, żeby zapobiec prowadzeniu nocnych gier baseball'owych na tym stadionie. Zbliżające się rozgrywki o mistrzostwo sprawiły, że przedstawiciele Chicago Cubs, chętnie widzieliby stale oświetlony stadion, a ponieważ jest to

Fundusz Na Budowę Mostów

Rada zarządzająca McCormick Place głosowała w czwartek za wydatkiem \$1.5 miliona na zbudowanie 2 mostów dla pieszych, które planiści miejscy chcą wzniesić ponad Lake Shore Drive na południu miasta. Wzniesienie tych mostów i inne ulepszenia zlikwidują objętość miasta, że plan rozbudowy McCormick Place nie powinien być realizowany dopóki nie zostaną zbudowane połączenia ulicy z terenem nad jeziorem.

Sanchez Uznany Winnym

Ława Przysięgłych uznała Hektora Sanchez winnym zgwałcenia i zamordowania 21-letniej Michelle Thompson.

Sędzię Okręgowego Sądu Powiatowego pow. Lake William D. Block nakazał odseparować ławników, którzy dzisiaj rozpoczną narady nad wyznaczeniem kary dla mordercy. Sanchez grozi kara śmierci.

Kara w Zawieszeniu Za Próbę Gwałtu

Były nadzorca w Waukegan Developmental Center, został skazany na 4 lata w zawieszeniu za próbę gwałtu 29-cio letniej opóźnionej w rozwoju pacjentki tego zakładu. Lawrence Inggris, sędzia sądu okręgowego w powiecie Lake ogłaszając wyrok wziął pod uwagę osiągnięcia oskarżonego Tommy Hinkle, 26, który jest niewidomy.

Władze Skrupulatnie Gromadzą Dowody Przeciwnie Eylerowi

W środę, odbyło się spotkanie robocze przedstawicieli władz śledczych pow. Cook i Lake z Illinois, oraz stanu Indiana, mające na celu opracowanie programu dalszego śledztwa prowadzonego przeciwko Larry Eylerowi, który oskarżony jest o dwa morderstwa, a podejrzany o to, że zamordował około 24 młodych mężczyzn w wieku od 16 do 28 lat.

W przyszłości planowane są podobne spotkania, znacznie jednak rozszerzone, ponieważ wezmą w nich udział przedstawiciele władz śledczych czterech stanów, w których popełniono wspomniane morderstwa. Będą to przedstawiciele następujących stanów: Illinois, Indiana, Wisconsin i Kentucky.

Osoby, które wzięły udział w środowej naradzie, nie chciały przekazać dziennikarzom szczegółów obrad. Nie mniej, z “wtajemniczonych źródeł” dowiedziano się, że najważniejszą w tej chwili sprawą dla władz śledczych, jest zgromadzenie jak największej ilości dowodów przeciwko oskarżonemu. Władze śledcze zajmują się również zbieraniem dowodów, które potwierdzą, że postępowanie Eylera było przemyślane i celowe, wykluczając tym samym ewentualność, iż obrońca oskarżonego, próbować będzie bronić klienta, jako osobę nieporozumiałą.

Agenci prowadzący śledztwo opierają wiele nowych podejrzeń na podobieństwach zbrodni dokonanych na 24 młodych mężczyznach. Z posiadanych danych wynika, że najprawdopodobniej większość zbrodni popełniona została na tle seksualnym. Większość ofiar zginęła od pchnięcia nożem, wiele z nich zmuszono przed śmiercią, do rozebrania się.

W podobny sposób zginęli dwaj młodzi ludzie, o których zamordowanie oskarżony został Eyler. Władze próbują też odtworzyć sposób postępowania Eylera, sprawdzając wszystkie

Adwokat Ponownie Oskarżony o Łapownictwo w Aferze “Greylord”

Federalna Wielka Ława Przysięgłych oskarżyła adwokata Edwarda Kaplana o przekupywanie sędziego Powiatowego Sądu Okręgowego Johna Devine, oraz o zorganizowanie grupy adwokatów, którzy w zamian za łapówki, mieli zapewnić klientom, którzy mieli stanąć przed wspomnianym sędzią.

Jest to już drugie oskarżenie w aferze znanej pod kryptonimem “Greylord” wystosowane przeciwko adwokatowi Kaplanowi. Pierwsze dotyczyło oskarżeń zatajenia dochodów z honorariów jakie otrzymywał on od swych klientów w zeznaniach podatkowych. Ogłoszone zostało w marcu br.

Sędzia Devine, którego proces rozpocznie się 10 września, został oskarżony o przyjmowanie łapówek od Kaplana i współpracujących z nim adwokatów oraz o to, że zamiast informować osoby, które stały przed sądem, o możliwości zaangażowania adwokata za pośrednictwem Chicago Bar Association — stowarzyszenia adwokatów, dysponującym całą listą prawników, gotowych podjąć się obrony oskarżonych, nakazał pracownikom sądowym odsyłać klientów jedynie do Kaplana i jego współpracowników.

W pierwszym oskarżeniu, zarzucano Kaplanowi, że otrzymując wynagrodzenia od swych klientów, płacone w formie zwrotów kaucji złożonej w

jego kontakty, przeprowadzając wywiady z byłymi pracodawcami, oraz znajomymi. Ostatnio, podano kilka szczegółów z życiorysu Eylera. Jest on najmłodszym z czwórki dzieci. Urodził się 21 grudnia 1952 r., w Crawfordsville, Indiana. Tam uczęszczał do szkoły podstawowej i rozpoczął szkołę średnią, którą przerwał i podjął się pracy zarobkowej. Do Chicago przeniósł się w 1982 r.

Wcześniej pracował w okolicach Greencastle-Indianapolis, gdzie ukończył kursy kwalifikujące do dyplomu ukończenia szkoły średniej, oraz rozpoczął studia na uniwersytecie stanowym.

W Chicago zajmował się malowaniem mieszkań, dodatkowo był dekoratorem. Jak wynika z wypowiedzi niektórych pracodawców, pracę swą wykonywał bardzo dobrze i mądrego doświadczenia.

Od czasu osiedlenia się w Chicago, często wyjeżdżał poza miasto, najczęściej do rodzinnej miejscowości w Indiana. Podróże te, nasuwają władzom podejrzenia, że właśnie on może być mordercą młodych mężczyzn, których ciała znajdowano właśnie w okolicach odwiedzanych przez podejrzanego.

Dwie Szkoły Zamknięte z Powodu Strajku

Szkoły podstawowe z okręgu 64 odwołały zajęcia szkolne dla 3,700 uczniów ze względu na strajk nauczycieli. 88 z 175 nauczycieli przyszło do szkoły w czwartek, ale przedstawiciele związków powiedzieli, że przyszło tylko 56 nauczycieli. Również w okręgu Bremen Community 228, 5,000 uczniów czeka na rozpoczęcie nauki. Prowadzone są rozmowy w sprawie zarobków nauczycieli.

Około 10,000 studentów rozpocznie naukę w Thornton Community College, South Holland ponieważ wykładowcy podpisali dwuletni kontrakt.

sądzie, nie wykazywał tych zarobków w swych zeznaniach podatkowych. Śledztwo prowadzone przez odpowiednie agencje federalne wykazało bowiem, że bardzo wielu adwokatów, broniących klientów oskarżonych o drobne wykroczenia, zgadza się na to, aby otrzymać honorarium równe sumie kaucji wpłaconej przez oskarżonego. W wypadku bowiem, sąd zwraca wpłaconą kaucję.

Warto przypomnieć, że ogółem, do tego czasu o oszustwa i łapówkarstwo oskarżonych zostało 17 osób z Powiatowego Sądu Okręgowego, w tym czterech sędziów i kilku adwokatów. Odbyły się już niektóre procesy przeciw oskarżonym. W jednym z nich sędzia John Murphy został uznany winnym przyjmowania łapówek i skazany na 10 lat więzienia. Złożył apelację do wyroku.

W drugim procesie, w którym oskarżonym był również sędzia, ława przysięgłych uniewinniła go. Sędzia Laurie powrócił na swe stanowisko w sądzie.

W innych procesach winnymi zostali uznani: zastępca klerka sądowego Harold Conn i policjant Ira Blackwood. Wóznym sądowy, Alan Kaye został uniewinniony.

W najbliższym czasie odbywać się będą procesy przeciw pozostałym oskarżonym.

Porozumienie w Sprawie Funduszu Emerytalnego Teamster

Fundusz Emerytalny, Teamsters Central States, największy fundusz pracowniczy w kraju, otrzyma \$2 mln na mocy porozumienia sądowego będącego wynikiem oskarżenia 14 byłych administratorów tego związku, włączając w to Jackie Presser, jego prezesa. Porozumienie orzeka, że z funduszu zostanie wypłacone \$35 mln dla 20,000 z 500,000 pracowników należących do tego związku, którym odmawiano bezpodstawnie wypłacenia emerytur lub wypłacano je nieprawidłowo, sięgając wstecz do końca lat 60-tych.

Raymond J. Donovan, z Departamentu Pracy, nadal podtrzymuje oskarżenie przeciwko Teamster stwierdzające, że złe zarządzanie funduszem związku doprowadziło do \$73 mln straty, pracowników należących do funduszu emerytalnego. Pozew wniesiony do sądu w imieniu osób upoważnionych do korzystania z funduszu emerytalnego, oskarżył 17 byłych administratorów Teamster, z czego 3-ch już nie żyje.

Pieniądze będą wypłacone przez firmy ubezpieczeniowe byłych administratorów, aczkolwiek Donovan próbował przymusić, żeby każdy z nich zapłacił je z własnej kieszeni. Administratorzy nie przyznali się do złego zarządzania funduszami chociaż wiadomo, że udzielali pożyczek z funduszy na kupno ziemi w Las Vegas, co powinno być niezwykle korzystne, ale przez złe zarządzanie doprowadziło do strat.

W roku 1977 Departament Pracy zmusił fundusz do przyjęcia niezależnego zarządzania funduszem emerytalnym i zabrał Teamster inwestowania pieniędzy w nieruchomościach. Wśród wielu punktów oskarżenia jednym z ważniejszych jest oskarżenie przeciwko zamordowanemu Allen'owi Dorfman, który operując funduszem związku czerpał prywatne zyski.

Wypłacenie \$35 mln tym, którzy powinni otrzymać pieniądze a byli przez Teamster oszukiwani, będzie im oddawane przez 25 lat.